

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Государственный аграрный университет Северного Зауралья"

Л. И. Бочанцева

# **ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ ЛИЧНОСТИ В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ: ПРАКТИКУМ**

Учебное пособие



Министерство науки и высшего образования РФ  
ФГБОУ ВО Государственный аграрный университет Северного Зауралья  
Агротехнологический институт  
Кафедра философии и социально-гуманитарных наук

**Л. И. Бочанцева**

**ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ  
МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ ЛИЧНОСТИ  
В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ:  
ПРАКТИКУМ**

Учебное пособие

Текстовое (символьное) электронное издание

Редакционно-издательский отдел ГАУ Северного Зауралья  
Тюмень 2025

© Л. И. Бочанцева, 2025

© ФГБОУ ВО ГАУ Северного Зауралья, 2025

ISBN 978-5-98346-203-8

УДК 159.9:316.6

ББК 88.5

**Рецензенты:**

доцент, старший научный сотрудник, Научный центр когнитивных исследований, направление Психологическая служба, АНОО ВО Научно-технологический университет «Сириус», кандидат психологических наук Н. В. Карпова;

доцент кафедры педагогики и психологии детства, Школа образования, ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет», кандидат психологических наук Е. А. Кукуев;

доцент кафедры философии и социально-гуманитарных наук, ФГБОУ ВО ГАУ Северного Зауралья, кандидат педагогических наук С. Ф. Шляпина

**Бочанцева, Л. И.**

Психологические основы межкультурной коммуникации личности в современном обществе : практикум / Л. И. Бочанцева. – Тюмень : ГАУ Северного Зауралья, 2025. – 205 с. – URL: <https://www.gausz.ru/nauka/setevye-izdaniya/2025/bochantseva.pdf>. –

Текст : электронный.

Практикум направлен на развитие навыков эффективного взаимодействия в межкультурной среде через освоение соответствующих техник и приемов, а также формирование умений анализировать и конструктивно разрешать сложные ситуации межкультурной коммуникации. Практикум рекомендуется в рамках изучения дисциплин «Межкультурное взаимодействие в современном обществе», «Межкультурное взаимодействие в современном социуме», «Основы межкультурной коммуникации», «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Межкультурная коммуникация в современном мире», «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере», «Психология межкультурной коммуникации в образовании» и предназначено для магистрантов различных направлений и профилей. В практикуме представлены планы практических занятий, примерная тематика докладов и рефератов, вопросы к зачету и глоссарий.

Учебное издание может быть использовано студентами разных специальностей и направлений подготовки университета, аспирантами и преподавателями вузов в качестве руководства по организации практических занятий и самостоятельной работы студентов.

Учебное издание рекомендовано к изданию методической комиссией Агротехнологического института (протокол № 8 от 17.06.2025 г.)

Текстовое (символьное) электронное издание

© Л. И. Бочанцева, 2025

© ФГБОУ ВО ГАУ Северного Зауралья, 2025

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	4
<b>Практические занятия и методические рекомендации к ним.....</b>	<b>7</b>
<b>Раздел 1. Структура межкультурного взаимодействия</b>	
Практическое занятие №1. Становление межкультурной коммуникации как научной дисциплины.....	12
Практическое занятие №2. Сущность культуры. Роль коммуникации в концепции культуры.....	31
<b>Раздел 2. Межкультурная коммуникация</b>	
Практическое занятие №3. Теории межкультурной коммуникации	45
Практическое занятие №4. Структура и характер межкультурной коммуникации .....	56
<b>Раздел 3. Мировосприятие через призму культуры</b>	
Практическое занятие №5. Ориентация культуры на контекст.....	69
Практическое занятие №6. Языковая, концептуальная и ценностная картины мира .....	87
<b>Раздел 4. Психология межкультурной коммуникации</b>	
Практическое занятие №7. Вербальные и невербальные каналы коммуникации в межкультурном общении .....	101
Практическое занятие №8. Освоение чужой культуры и проблемы межкультурных контактов .....	127
<b>Раздел 5. Коммуникативные помехи и пути их преодоления</b>	
Практическое занятие №9. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации .....	140
Практическое занятие №10. Успешность межкультурного взаимодействия.....	156
<b>Организация самостоятельной работы студентов и ее методическое обеспечение</b>	
Содержание заданий для самостоятельного выполнения.....	170
<b>Приложения</b>	
Приложение 1. Примерная тематика докладов и рефератов.....	175
Приложение 2. Примерная тематика контрольных работ и рекомендации по их выполнению.....	178
Приложение 3. Вопросы к зачету по дисциплине «Межкультурное взаимодействие в современном обществе».....	186
Приложение 4. Глоссарий ключевых терминов.....	188
Приложение 5. Результаты психодиагностики.....	200
Приложение 6. Ключ к тестовым заданиям.....	201
<b>Библиографический список.....</b>	<b>203</b>

## Введение

В «Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации» отмечается, что этнокультурное и языковое многообразие России, исторический опыт межкультурного и межрелигиозного взаимодействия являются достоянием многонационального народа Российской Федерации, а также служат укреплению российской государственности и дальнейшему развитию межнациональных (межэтнических) отношений в стране.

Гармоничное развитие поликультурного общества возможно только при условии равноценного уважения к культуре и истории каждого народа, с учётом их этнической и культурной самобытности. Кроме того, культурное многообразие тесно связано с общим культурным единством всех членов общества. В этом контексте образование играет решающую роль в укреплении межкультурного взаимодействия.

Учебное издание разработано по дисциплине «Межкультурное взаимодействие в современном обществе», которая изучается обучающимися, осваивающими магистерскую программу на первом курсе в первом семестре очной и заочной формах обучения в ФГБОУ ВО ГАУ Северного Зауралья. Оно рекомендовано в рамках изучения таких дисциплин как «Межкультурное взаимодействие в современном социуме», «Основы межкультурной коммуникации», «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Межкультурная коммуникация в современном мире», «Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере», «Психология межкультурной коммуникации в образовании» и др.

Актуальность практикума обусловлена необходимостью развития навыков межкультурных взаимодействий и формирования стратегий успешной коммуникации у обучающихся и применения полученных знаний в профессиональной деятельности и различных сферах жизни.

Изучение данной дисциплины играет важную роль в подготовке магистрантов, так как она направлена на развитие навыков и умений,

необходимых для успешного взаимодействия с представителями разных культур. Освоение студентами учебного материала по дисциплине направлено на формирование компетенции: УК-5 (Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия).

В процессе освоения дисциплины «Межкультурное взаимодействие в современном обществе» магистранты должны: освоить основные понятия и научные категории в области межкультурного взаимодействия и коммуникации, ценностных типологий культур, стереотипизации и национальных картин мира; уметь использовать полученные знания для преодоления коммуникативных барьеров и стереотипов с целью установления успешной коммуникации при взаимодействии с представителями различных культур; владеть межкультурной сензитивностью и толерантностью к социальным, этническим, религиозным и культурным различиям и руководствоваться ими при решении практических задач в своей профессиональной деятельности.

Учебный курс «Межкультурное взаимодействие в современном обществе» длится один семестр и состоит из десяти практических занятий. В процессе подготовки к практическим занятиям студенты-магистранты последовательно выполняют разные виды заданий, предполагающие работу с разными информационными источниками, имеющие репродуктивный, аналитический и творческий характер, а также выполнение тестовых заданий, способствующих выявлению текущего уровня знаний по основным разделам (темам) дисциплины.

Варианты практических заданий нацеливают обучающихся на планомерную самостоятельную работу, способствуют самоконтролю и развитию рефлексии. Некоторые предлагаемые задания могут быть использованы преподавателем в качестве контрольно-оценочных средств в период текущего контроля успеваемости, так и в период промежуточной аттестации. Для текущего контроля знаний могут использоваться тестовые задания (для самоконтроля), проверка выполнения письменных практических

заданий, контроль за самостоятельной работой магистрантов, подготовка и выступление с докладом или сообщением. В рамках проведения промежуточной аттестации в практикуме предлагаются примерные темы контрольных работ и рефератов, а также вопросы для зачета.

Учебное издание будет полезно не только студентам-магистрантам, заинтересованным в развитии у себя навыков межкультурных взаимодействий и формирования стратегий успешной коммуникации, но и преподавателям высших учебных заведений в качестве руководства по организации практических занятий и самостоятельной работы студентов.

Автор выражает благодарность уважаемым рецензентам, которые приняли участие в обсуждении и подготовке учебного издания.

## **Практические занятия и методические рекомендации к ним**

Практические занятия представляют собой форму организации учебного процесса, направленную на повышение практических умений и навыков магистрантов посредством группового обсуждения темы, учебной проблемы под непосредственным руководством преподавателя.

Практические занятия по дисциплине «Межкультурное взаимодействие в современном обществе» имеют следующие цели:

- обобщение, систематизация, углубление и закрепление теоретических знаний по определённым темам;
- осознание связи научных теоретических знаний с реальными проблемами и ситуациями в области межкультурного взаимодействия;
- развитие аналитических способностей, критического мышления и умения решать проблемы в контексте межкультурной коммуникации;
- формирование навыков командной работы, сотрудничества и коммуникации для успешного решения задач в условиях культурного разнообразия;
- развитие толерантности, эмпатии и уважения к культурным различиям, а также способности адаптироваться к различным культурным контекстам;
- приобретение опыта в анализе и интерпретации коммуникативных ситуаций, а также использование полученных знаний для решения практических задач.

Каждое практическое занятие по данной дисциплине предусматривает организацию двух частей – семинарской и практической.

В рамках семинарской части происходит обсуждение теоретических вопросов дисциплины, организация дискуссий, активный обмен мнениями по поставленным вопросам.

В рамках практической части организуются решение практических заданий по данной теме, а также прохождение диагностических методик для

выявления особенностей этноцентризма, коммуникативной толерантности, стратегии поведения в межкультурном конфликте, уровня межкультурной компетенции и пр. Предлагаемые к выполнению задания моделируют реальные ситуации межкультурного взаимодействия и предполагают активную деятельность студентов-магистрантов.

В соответствии с учебным планом по дисциплине «Межкультурное взаимодействие в современном обществе» предусмотрена следующая тематика практических занятий (см. табл. 1).

Таблица 1

**Планы практических занятий по дисциплине «Межкультурное взаимодействие в современном обществе»**

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тема	Трудоемкость (час)	
			ОФО*	ЗФО**
1.	Структура межкультурного взаимодействия	Становление межкультурной коммуникации как научной дисциплины	2	2
		Сущность культуры. Роль коммуникации в концепции культуры.	2	
2.	Межкультурная коммуникация	Теории межкультурной коммуникации	2	2
		Структура и характер межкультурной коммуникации	2	
3.	Мировосприятие через призму культуры	Ориентация культуры на контекст	2	2
		Языковая, концептуальная и ценностная картины мира	2	
4.	Психология межкультурной коммуникации	Вербальные и невербальные каналы коммуникации в межкультурном общении	2	
		Освоение чужой культуры и проблемы межкультурных контактов	2	
5.	Коммуникативные помехи и пути их преодоления	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	2	2
		Успешность межкультурного взаимодействия	2	
<b>Итого:</b>			<b>20</b>	<b>10</b>

**Примечание:** ОФО\* - очная форма обучения; ЗФО\*\* - заочная форма обучения.

В учебном издании содержится десять практических занятий с вопросами, выносимыми на обсуждение.

*Рекомендации студентам по подготовке развернутого ответа на вопросы для обсуждения:*

1. Внимательно прочитайте вопросы для обсуждения, чтобы понять суть и раскрыть основные аспекты.
2. Используя список рекомендуемой литературы, а также научные статьи по данной тематике, интернет-ресурсы и другие источники, соберите информацию по каждому вопросу.
3. Разбейте информацию на смысловые блоки, чтобы было легче её структурировать и излагать.
4. Составьте план ответа, определите ключевые моменты и аргументы, которые хотите привести на практическом занятии.
5. Напишите конспект ответа на каждый вопрос, постепенно дополняя и корректируя его по мере необходимости.
6. Прочитайте свой конспект и убедитесь, что логика изложения последовательна и аргументы взаимосвязаны.
7. Подготовьте краткий пересказ ответа, чтобы иметь возможность быстро вспомнить ключевые моменты.
8. Практикуйтесь в изложении ответа перед аудиторией, чтобы чувствовать себя уверенно во время выступления.
9. Используя контрольные вопросы для самопроверки, убедитесь в том, что ответы на все вопросы вы знаете.

В каждом практическом занятии содержатся различного типа практические задания и подробное описание по их выполнению. Для закрепления и систематизации знаний предусмотрена работа с конспектами лекций, учебниками и учебными пособиями из рекомендуемого списка литературы по составлению таблиц и графических схем, по ознакомлению с научными публикациями из научных электронных библиотек для последующего выступления с кратким сообщением на практическом занятии.

*Рекомендации по подготовке краткого сообщения по научной статье:*

1. Из перечня предложенных к ознакомлению научных статей из научной электронной библиотеки eLIBRARY.RU выберите ту, что вызвала у вас наибольший интерес.

2. Ознакомьтесь с научной статьей, отсканировав представленный QR-код на вашем мобильном телефоне или перейдите по активной ссылке. Чтобы статья автоматически загрузилась, необходима регистрация в электронной библиотеке eLIBRARY.RU. После регистрации статьи скачиваются в формате pdf. Если не получится открыть научную статью, то используйте обычный поиск статьи в открытой научной электронной библиотеке КиберЛенинка (ссылка на сайт: <https://cyberleninka.ru>) или в любой поисковой системе.

3. Читая научную статью, выделите основные положения, идеи, выводы или результаты исследования, описанные автором или авторским коллективом научной статьи.

4. Составьте краткий план сообщения, определите логическую последовательность изложения информации.

5. Напишите сообщение, используя выделенные тезисы статьи. Обратите внимание на стиль и структуру изложения. Составленный конспект сообщения по научной статье может быть опорой при устном ответе.

6. Учитывайте регламент своего сообщения: оно должно быть не более 8-10 минут.

Таким образом, выполнение теоретических и практических заданий, предусмотренных практическими занятиями по дисциплине, способствует развитию навыков и умений, необходимых для успешного взаимодействия с представителями разных культур. Знание основ межкультурной коммуникации даёт возможность анализировать и принимать во внимание разнообразие культурных особенностей при взаимодействии между представителями разных культур. Это развивает компетенции, необходимые

для успешной коммуникации и сотрудничества в мультикультурном контексте.

## **РАЗДЕЛ №1. СТРУКТУРА МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ**

### **Практическое занятие №1**

#### **Тема: Становление межкультурной коммуникации как научной дисциплины**

#### **Вопросы для обсуждения**

1. История становления межкультурной коммуникации как научной дисциплины.
2. Понятие межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация в современном мире.
3. Базовые составляющие и терминологический аппарат межкультурной коммуникации: толерантность, этноцентризм, менталитет и др.
4. Методологические основания межкультурной коммуникации.
5. Главные характеристики межкультурной коммуникации как научного направления.

#### **Рекомендуемая литература**

1. Гузикова, М.О. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие для вузов / М.О. Гузикова, П.Ю. Фофанова. – Москва: Юрайт, 2020. – 121 с. – (Высшее образование).
2. Бутенина, Е.М. Практикум по межкультурной коммуникации: учебник и практикум для вузов / Е.М. Бутенина, Т.А. Иванкова. – Москва: Юрайт, 2023. – 184 с. – (Высшее образование).
3. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. пособие для студентов / авт.-сост. Л.В. Новикова; Владим. гос. ун-т им. А.Г. и Н.Г. Столетовых. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2023. – 172 с.

4. Межкультурное взаимодействие. Культурологические аспекты изучения: учеб. пособие / Е.А. Цветкова [и др.]; Нижегород. гос. техн. ун-т им. Р.Е. Алексеева. – Нижний Новгород, 2023. – 112 с.

5. Теория межкультурной коммуникации: учебник и практикум / под общ. ред. Ю.В. Таратухиной и С.Н. Безус. — М.: Юрайт, 2016. – 265 с.

6. Межкультурное взаимодействие. Культурологические аспекты изучения / Е. А. Цветкова, Е. В. Коровина, М. В. Прохорова [и др.]. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный технический университет им. Р.Е. Алексеева, 2023. – 112 с.

7. Колякова, И. В. Культура и коммуникация: учебное пособие / И.В. Колякова, К.В. Рафикова. — Самара: Самарский университет, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-7883-2116-5. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/480434>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

8. Усовская, Э.А. Межкультурная коммуникация: учебно-методическое пособие / Э.А. Усовская. – Минск: БГУ, 2017. – 126 с. – ISBN 978-985-566-437-7. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/202088>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **Контрольные вопросы для самопроверки**

1. Когда и где зародилась межкультурная коммуникация как научная дисциплина? Какие основные этапы можно выделить в истории развития межкультурной коммуникации?

2. Что такое межкультурная коммуникация и какие её основные функции? В чём заключается важность изучения межкультурной коммуникации в современном мире?

3. Назовите основные составляющие межкультурной коммуникации и приведите примеры их проявления. Какие термины используются в межкультурной коммуникации и что они обозначают?

4. Какие основные научные дисциплины составляют методологическую базу межкультурной коммуникации? Какие методологические подходы применяются в исследовании межкультурной коммуникации?

5. Каковы главные характеристики межкультурной коммуникации как научного направления? Какие основные теоретические подходы существуют в изучении межкультурной коммуникации? Почему межкультурную коммуникацию считают прикладной наукой?

### Тестовые задания

**1. Десятилетие, в котором межкультурная коммуникация оформилась как самостоятельная научная дисциплина...**

- а) 1920-е гг.;
- б) 1950-е гг.;
- в) 1980-е гг.;
- г) 2000-е гг.

**2. Ученый, который считается основоположником теории межкультурной коммуникации...**

- а) Зигмунд Фрейд;
- б) Ноам Хомский;
- в) Карл Маркс;
- г) Эдвард Холл.

**3. Подход, который НЕ относится к методологии межкультурной коммуникации...**

- а) интерпретативный подход;
- б) критический подход;
- в) бихевиористский подход;
- г) феноменологический подход.

**4. Ключевым признаком межкультурной коммуникации является...**

а) общение между людьми одной национальности;  
б) использование только вербальных средств общения;  
в) взаимодействие представителей разных культур, требующее преодоления культурных барьеров;

г) исключительно письменная форма общения.

**5. Социально-психологическое явление, обозначающее неосознанное искажение восприятия другой культуры через призму своей собственной, является...**

а) стереотипизация;

б) этноцентризм;

в) аккультурация;

г) коммуникативная адаптация.

**6. Метод, который чаще всего используется в исследованиях межкультурной коммуникации для анализа культурных различий и сопоставления особенностей разных культур...**

а) эксперимент;

б) контент-анализ;

в) сравнительно-культурный анализ;

г) биографический метод.

**7. Характеристика, НЕ относящаяся к межкультурной коммуникации как научной дисциплине...**

а) изучение только языковых различий;

б) практическая направленность;

в) междисциплинарность;

г) ориентация на преодоление культурных барьеров.

**8. Основной целью межкультурной коммуникации в глобализирующемся мире является...**

а) достижение взаимопонимания между представителями разных культур;

б) унификация всех культурных различий;

- в) доминирование одной культуры над другими;
- г) избегание межкультурных контактов.

**9. Характеристика, являющаяся основной для межкультурной коммуникации как науки...**

- а) отсутствие практического применения;
- б) узкая специализация;
- в) ориентация только на лингвистические аспекты;
- г) междисциплинарность.

**10. Отличием межкультурной коммуникации от обычной коммуникации является...**

- а) использование только вербальных средств общения;
- б) наличие культурного компонента и необходимость его учета;
- в) отсутствие коммуникативных барьеров;
- г) одинаковое понимание ситуаций всеми участниками.

### **Практические задания**

**Задание 1.** Разработайте опорную схему «История становления межкультурной коммуникации как научной дисциплины», которую можно использовать при ответе на первый вопрос для обсуждения.

**Задание 2.** Составьте глоссарий к следующим понятиям: коммуникация, межкультурная коммуникация, межкультурное взаимодействие, коммуникативная компетентность и др.

**Задание 3.** Пройдите психологические методики диагностики:

- коммуникативной толерантности, предложенная В. Бойко. Данная методика призвана определить, в какой мере вы способны проявлять терпимость к другим людям в деловом и межличностном общении. Тест позволяет выделить девять особенностей поведения, свидетельствующих о разном уровне коммуникативной толерантности;
- опросник «Диагностика уровня сформированности толерантности» (автор П.В. Степанов) предназначен для выявления уровня

толерантности / интолерантности. Содержащиеся в опроснике утверждения должны побуждать личность демонстрировать свое отношение к различным проявлениям инаковости – внешнему виду, образу жизни, поведению, ценностям, мнениям; к людям, представляющим иные расовые, этнические, конфессиональные, имущественные группы.

После выполнения методик заполните таблицу на основе полученных результатов (см. Приложение 5).

### **Методика диагностики коммуникативной толерантности (В. Бойко)**

Онлайн-версия данного опросника доступна на сайте «Психологические тесты онлайн» по ссылке: <https://psyttests.org/boyko/botol-run.html>. С помощью камеры на мобильном телефоне можно отсканировать QR-код для прохождения данной методики.



**Инструкция:** Оцените, насколько приведенные ниже суждения верны по отношению к вам.

- 1 – Совсем неверно;
- 2 – Верно в некоторой степени;
- 3 – Верно в значительной степени;
- 4 – Верно в высшей степени.

#### **Текст опросника (перечень утверждений):**

1. Медлительные люди обычно действуют мне на нервы.
2. Меня раздражают суетливые, непоседливые люди.
3. Шумные детские игры переношу с трудом.

4. Оригинальные, нестандартные личности чаще всего действуют на меня отрицательно.
5. Безупречный во всех отношениях человек насторожил бы меня.
6. Меня обычно выводит из равновесия несообразительный собеседник.
7. Меня раздражают любители поговорить.
8. Я тяготился бы разговором с безразличным для меня попутчиком в поезде, самолете, если он проявит инициативу.
9. Я тяготился бы разговорами случайного попутчика, который уступает мне по уровню знаний и культуры.
10. Мне трудно найти общий язык с партнерами иного интеллектуального уровня.
11. Современная молодежь вызывает неприятные чувства своим внешним видом (прическа, косметика, одежда).
12. Некоторые люди производят неприятное впечатление своим бескультурьем.
13. Представители некоторых национальностей в моем окружении откровенно не симпатичны мне.
14. Есть тип мужчин (женщин), который я не выношу.
15. Терпеть не могу деловых партнеров с низким профессиональным уровнем.
16. Считаю, что на грубость надо отвечать тем же.
17. Мне трудно скрыть, если человек мне чем-либо неприятен.
18. Меня раздражают люди, стремящиеся в споре настоять на своем.
19. Мне неприятны самоуверенные люди.
20. Обычно мне трудно удержаться от замечания в адрес озлобленного или нервного человека, который толкается в транспорте.
21. Я имею привычку поучать окружающих.
22. Невоспитанные люди возмущают меня.
23. Я часто ловлю себя на том, что пытаюсь воспитывать кого-либо.

24. Я по привычке постоянно делаю кому-либо замечания.
25. Я люблю командовать близкими.
26. Меня раздражают старики, когда в час пик они оказываются в городском транспорте или в магазинах.
27. Жить в номере гостиницы с посторонним человеком – для меня просто пытка.
28. Когда партнер не соглашается в чем-то с моей правильной позицией, то обычно это раздражает меня.
29. Я проявляю нетерпение, когда мне возражают.
30. Меня раздражает, если партнер делает что-то по-своему, не так, как мне того хочется.
31. Обычно я надеюсь, что моим обидчикам достанется по заслугам.
32. Меня часто упрекают в ворчливости.
33. Я долго помню нанесенные мне обиды теми, кого я ценю или уважаю.
34. Нельзя прощать сослуживцам бестактные шутки.
35. Если деловой партнер непреднамеренно заденет мое самолюбие, я на него, тем не менее, обижусь.
36. Я осуждаю людей, которые плачутся в чужую жилетку.
37. Внутренне я не одобряю коллег (приятелей), которые при удобном случае рассказывают о своих болезнях.
38. Я стараюсь уходить от разговора, когда кто-нибудь начинает жаловаться на свою семейную жизнь.
39. Обычно я без особого внимания выслушиваю исповеди друзей.
40. Мне иногда нравится позлить кого-нибудь из родных или друзей.
41. Как правило, мне трудно идти на уступки партнерам.
42. Мне трудно ладить с людьми, у которых плохой характер.
43. Обычно я с трудом приспосабливаюсь к новым партнерам по совместной работе.

44. Я воздерживаюсь поддерживать отношения с несколькими иностранными людьми.

45. Чаще всего я из принципа настаиваю на своем, даже если понимаю, что партнер прав.

**Обработка и интерпретация полученных результатов.** Необходимо посчитать сумму баллов по каждой шкале:

1-5 вопросы (шкала 1. Неприятие и непонимание индивидуальности другого человека).

6-10 вопросы (шкала 2. Использование себя в качестве эталона при оценке поведения и образа мыслей других людей).

11-15 вопросы (шкала 3. Категоричность или консерватизм в оценках других людей).

16-20 вопросы (шкала 4. Неумение скрывать или сглаживать неприятные чувства при столкновении с некоммуникабельными качествами других).

21-25 вопросы (шкала 5. Стремление передать, перевоспитать других).

26-30 вопросы (шкала 6. Стремление подогнать партнера под себя, сделать другого «удобным»).

31-35 вопросы (шкала 7. Неумение прощать другим ошибки, неловкость, непреднамеренно причиненные вам неприятности).

36-40 вопросы (шкала 8. Нетерпимость к физическому или психическому дискомфорту, создаваемому другими людьми).

41-45 вопросы (шкала 9. Неумение приспосабливаться к характеру, привычкам и желаниям других).

Максимальное число баллов по каждой шкале – 15, общее по всем шкалам – 135.

Чем выше число набранных респондентом баллов, тем выше степень его нетерпимости к окружающим по конкретному признаку, тем менее он терпим к людям в данном аспекте отношений с ними.

Напротив, чем меньше ваши оценки по тому или иному поведенческому признаку, тем выше уровень общей коммуникативной толерантности по

данному аспекту отношений с окружающими. Разумеется, полученные данные позволяют подметить лишь основные тенденции, свойственные вашим взаимодействиям с другими. В непосредственном, живом общении личность проявляется ярче и многообразнее.

### **Опросник «Диагностика уровня сформированности толерантности» (П.В. Степанов)**

Онлайн-версия данного опросника доступна на сайте «Психологические тесты онлайн» по ссылке: <https://psytests.org/group/dusft-run.html>. С помощью камеры на мобильном телефоне можно отсканировать QR-код для прохождения данной методики.



**Инструкция:** Вам будет предложен ряд высказываний: пожалуйста прочитайте их и определите, насколько вы согласны или не согласны с ними.

- 2 – Конечно, да!
- 1 – Скорее да, чем нет.
- 0 – Ни да, ни нет.
- 1 – Скорее нет, чем да.
- 2 – Конечно, нет!

#### **Текст опросника (перечень утверждений):**

1. Группа, в которой существует много разных мнений, не сможет долго существовать.
2. Цивилизованные страны как, например, Россия, не должны помогать народам Африки: пусть сами решают свои проблемы.

3. Хорошо, что меньшинство может свободно критиковать решения большинства.
4. Дети из более богатых семей не должны иметь права учиться в особых школах, даже за свои собственные деньги.
5. Было бы правильнее содержать приезжих из отсталых южных стран в специально отведенных районах и обучать в отдельных школах, чтобы ограничить их контакты с остальными людьми.
6. Вид молодого человека с бородой и длинными волосами неприятен для всех.
7. Маленькие народы, проживающие в нашей стране, должны иметь право без ведома российских властей устанавливать у себя некоторые особые законы, связанные с их обычаями и традициями.
8. Всех бомжей и попрошайек необходимо вылавливать и силой принуждать к работе.
9. Люди не созданы равными: некоторые из них лучше, чем остальные.
10. Несправедливо ставить людей с темным цветом кожи руководителями над белыми людьми.
11. Внешний вид представителей небелой расы является хотя бы в чем-то, но отклонением от нормы.
12. Истоки современного терроризма следует искать в исламской культуре.
13. Улучшать районы проживания бедноты – это бесполезная трата государственных денег.
14. Евреи – такие же полезные для общества граждане, как и представители любой другой национальности.
15. Даже самые странные люди с самыми необычными увлечениями и интересами должны иметь право защищать себя и свои взгляды.

16. Хотя темнокожие люди и отстают от белых в экономическом развитии, я уверен, что между двумя расами не существует никаких различий в умственных способностях.

17. Человека, который любит другую страну и помогает ей больше, чем своей, необходимо наказывать.

18. Мы не должны ограничивать въезд в наш город представителей других народов.

19. Это несправедливо, что выходцы из азиатских или африканских стран, даже если станут гражданами России, не могут получить хорошую работу или занять высокую государственную должность наравне с другими.

20. Все чеченцы по своей натуре одинаковы.

21. Если учесть все «за» и «против», то надо признать, что между представителями различных рас существуют различия в способностях и талантах.

22. Когда я вижу неопрятных, неряшливых людей, меня это не должно касаться – это их личное дело.

23. Есть нации и народы, которые не заслужили, чтобы к ним хорошо относились.

24. Мне трудно представить, что моим другом станет человек другой веры.

25. То, что люди в нашей стране придерживаются разных и даже иногда противоположных взглядов, – благо для России.

26. Меня раздражают писатели, которые используют чужие и незнакомые слова.

27. Человека надо оценивать только по его моральным и деловым качествам, а не по его национальности.

28. Истинной религией может быть только одна религия.

29. Человек, совершивший преступление, не может серьезно измениться к лучшему.

30. То, что Россия – многонациональная страна, обогащает ее культуру.

31. Человек, который со мной не согласен, обычно вызывает у меня раздражение.

32. Я четко знаю, что хорошо, а что плохо для всех нас, и считаю, что и другие также должны это понять.

33. Жену (мужа) лучше выбирать среди людей своей национальности.

34. Мне хотелось бы немного пожить в чужой стране.

35. Все те, кто просит милостыню, как правило, лживы и ленивы.

36. Человек другой культуры, с другими обычаями, привычками пугает илистораживает окружающих.

37. Все виды ущемления прав по национальному признаку должны быть объявлены незаконными и подвергаться суровому наказанию.

38. Очень важно защищать права тех, кто в меньшинстве и имеет непохожие на других взгляды и поведение.

39. Нашей стране необходимо больше терпимых людей – таких, кто ради мира и согласия в обществе готов пойти на уступки.

40. Любой межнациональный конфликт можно разрешить путем переговоров и взаимных уступок.

41. Люди другой расы или национальности, может, и являются нормальными людьми, но в друзья я предпочел бы их не брать.

42. Большинство преступлений в нашем городе совершают приезжие.

43. Стране станет легче, если мы избавимся от психически больных людей.

44. Идти на уступки – это значит проявлять слабость.

45. Власти должны запретить доступ в нашу страну беженцам из экономически отсталых государств, так как их приток увеличивает уровень преступности.

**Обработка и интерпретация результатов.** За оценку каждого утверждения респондент получает определенный балл. Результаты

получаются путем сложения баллов с учетом знака. При этом в ответах на вопросы:

- 3, 7, 14, 15, 16, 18, 19, 22, 25, 27, 30, 34, 37, 38, 39, 40 знак не меняется;

- 1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 17, 20, 21, 23, 24, 26, 28, 29, 31, 32, 33, 35, 36, 41, 42, 43, 44, 45 знак меняется на противоположный.

Подсчитав баллы, можно подвести некоторые итоги:

от -90 до -45 отражают высокий уровень развития интолерантности;

от -45 до 0 - отражают невысокий уровень интолерантности;

от 0 до 45 - отражают невысокий уровень толерантности;

от 45 до 90 - отражают высокий уровень толерантности.

Характер представленных в опроснике мнений относительно тех или иных проблем поликультурного общества, а также предоставляемая данным опросником возможность выявить, насколько респонденты разделяют эти мнения, позволяют сделать вывод об уровне сформированности толерантности (или нетолерантности). Условно мы выделили четыре таких уровня: высокий и невысокий уровни толерантности, а также высокий и невысокий уровни интолерантности.

**Высокий уровень интолерантности** выражается в сознательном отказе признавать, принимать и понимать представителей иных культур. Это проявляется в склонности человека характеризовать культурные отличия как отклонения от некоей нормы, как девиантность, в нежелании признавать равные права на существование тех, кто имеет иной физический облик или разделяет иные ценности. Это проявляется в ярко выраженном отрицательном отношении к таким отличиям, демонстративной враждебности и презрении к таким людям, в желании «очистить» от них пространство собственного бытия. Это проявляется в нежелании даже попытаться взглянуть на те или иные жизненные ситуации с точки зрения другой культуры. Это вполне осознанная, отрефлексированная позиция. Люди, занимающие такую экстремистскую

позицию, как правило, выделяются своим поведением, определенного рода публичными высказываниями, а иногда даже и внешним видом.

***Невысокий уровень интолерантности*** характеризуется тем, что человек на словах признает права других на культурные отличия, декларирует принцип равенства людей независимо от их расовой, национальной, религиозной принадлежности, но при этом испытывает личное неприятие отдельных социокультурных групп. Такой диссонанс между декларируемыми гуманистическими принципами и реальным проявлением нетерпимости человек пытается оправдать ссылками на общественное мнение («все так считают»), аморальное поведение, якобы свойственное представителям этих групп («все они такие»), личный неудачный опыт взаимодействия с ними («я встречал таких людей и уверен, что...»). Эта позиция основана на культуроцентризме, ксенофобии, презумпции вины другого. Отрицая такие наиболее вопиющие проявления интолерантности, как фашизм, геноцид, апартеид, человек при этом может легко навешивать на людей других культур ярлыки «недостойных уважения», «опасных». Такого рода интолерантность проявляется не только в непринятии других культур, но и в непонимании их, рассмотрении их сквозь призму только собственных культурных установок. К сожалению, эти проявления нетолерантного отношения к людям часто остаются незамечаемыми.

***Невысокий уровень толерантности*** определяется признанием и принятием культурного плюрализма, уважением к самым разнообразным социокультурным группам, но при этом склонностью человека разделять (зачастую неосознанно) некоторые культурные предрассудки, использовать стереотипы в отношении представителей тех или иных культур. Он не может самостоятельно увидеть многие, особенно скрытые, проявления культурной дискриминации в повседневной жизни. Ему трудно представить, с какими проблемами могут сталкиваться культурные меньшинства, мигранты или беженцы. Это объясняется непониманием другого, неумением увидеть его изнутри, взглянуть на мир с его точки зрения.

**Высокий уровень толерантности** характеризуется следующими признаками. Это признание иных культур, признание права людей на иной образ жизни, свободное выражение своих взглядов и ценностей. Это принятие иных культур, положительное отношение к культурным отличиям, повышенная восприимчивость к любым проявлениям культурной дискриминации, способность находить в иной культуре нечто полезное и ценное для себя самого. Это понимание других культур, умение избегать в их оценке культурных предрассудков и стереотипов, стремление рассматривать иные культуры сквозь призму ценностей и приоритетов самих этих культур, способность предполагать альтернативные взгляды на проблемы, возникающие в поликультурном обществе.

**Задание 4.** Изучите представленные ниже научные статьи и подготовьте краткое сообщение на основе изученного материала. Сообщение должно быть продолжительностью не более 8-10 минут и содержать основные выводы и ключевые идеи, которые вы обнаружили в статьях.

<p>Чуприкова, А.А. Межкультурная коммуникация в современном мире / А.А. Чуприкова // Трибуна молодых учёных: сборник статей Международной научно-практической конференции, Пенза, 12 января 2023 года. – Пенза: Наука и Просвещение (ИП Гуляев Г.Ю.), 2023. – С. 257-261.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Сологуб, Н.Н. Межкультурная коммуникация в современном обществе / Н.Н. Сологуб // Региональные проблемы устойчивого развития агропромышленного комплекса в условиях цифровой трансформации: Сборник статей</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Всероссийской научно-практической конференции, Пенза, 25–26 апреля 2023 года. – Пенза: Пензенский государственный аграрный университет, 2023. – С. 777-780.</p>		
<p>Душинина, Е.В. Специфика межкультурной коммуникации как научной дисциплины / Е.В. Душинина // От дифференциации наук - к трансдисциплинарности: Материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, посвященной 250-летию Александра фон Гумбольдта, Абакан, 25–27 сентября 2019 года / Отв. ред. И.П. Амзаракова. – Абакан: Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова, 2019. – С. 17-21.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Мальцева, А.В. Теория, история и практика межкультурной коммуникации / А.В. Мальцева, Я. В. Давиденко // Россия в мире: проблемы и перспективы развития международного сотрудничества в гуманитарной и социальной сфере: Материалы VII Международной научно-практической конференции, Москва - Пенза, 30–31 октября 2019 года / Отв. ред. Д.Н. Жаткин, Т.С. Круглова. – Москва - Пенза: Пензенский государственный</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>технологический университет, 2019. – С. 218-228.</p>		
<p>Постоечко, И.А. Межкультурная коммуникация как научная и учебная дисциплина / И.А. Постоечко // Ученые заметки ТОГУ. – 2017. – Т. 8, № 1-2. – С. 222-226.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Преображенская, О. А. Межкультурная коммуникация: от теории к практике / О.А. Преображенская, Т.В. Шульженко // Современное образование: содержание, технологии, качество. – 2020. – Т. 1. – С. 88-91.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Давлеткулова, Э.И. Межкультурные коммуникации в современном социуме / Э.И. Давлеткулова // Перспективы лингвистического знания: молодёжь и наука: Сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции аспирантов, магистрантов, студентов и школьников, Стерлитамак, 14-15 марта 2019 года / Отв. ред. Н.В. Матвеева. – Стерлитамак: Стерлитамакский филиал ФГБОУ ВО БашГУ, 2019. – С. 160-163.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Коляникова, Е.В. Межкультурная коммуникация: теоретические аспекты / Е.В. Коляникова // Вестник Санкт-Петербургской юридической академии. – 2014. – № 3(24). – С. 109-112.</p>	<p><a href="#">ссылка</a></p>	
<p>Флеров, О.В. Зарождение межкультурной коммуникации как научного знания / О.В. Флеров // Наука и общество в эпоху технологий и коммуникаций: материалы международной научно-практической конференции, Москва, 03 декабря 2015 года. – Москва: Московский университет им. С.Ю. Витте, 2016. – С. 423-429.</p>	<p><a href="#">ссылка</a></p>	

## **Практическое занятие №2**

### **Тема: Сущность культуры. Роль коммуникации в концепции культуры**

#### **Вопросы для обсуждения**

1. Понятие и сущность культуры, ее основные характеристики. Типы культур.
2. Подходы к пониманию культуры: антропобиологический, нормативный, антропологический; эволюционистский, релятивистский.
3. Энкультурация (инкультурация) и социализация.
4. Культура, поведение, ценности. Нормы и традиции.
5. Культурная идентичность и «чужеродность» культуры.
6. Проблема чужой культуры и этноцентризм. Функции этноцентризма. Понятия «свой» и «чужой» в межкультурной коммуникации.
7. Коммуникация, культура и язык.
8. Язык как базовый код коммуникации.
9. Значение языка в культуре.
10. Конфликт культур. Диалог культур: социальный и образовательный аспекты.

#### **Рекомендуемая литература**

1. Гузикова, М.О. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие для вузов / М.О. Гузикова, П.Ю. Фофанова. – Москва: Юрайт, 2020. – 121 с. – (Высшее образование).
2. Бутенина, Е.М. Практикум по мужкультурной коммуникации: учебник и практикум для вузов / Е.М. Бутенина, Т.А. Иванкова. – Москва: Юрайт, 2023. – 184 с. – (Высшее образование).
3. Харченкова, Л.И., Дорофеева М.Г. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие / Л.И. Харченкова, М.Г. Дорофеева. – СПб.: РГГМУ, 2023. – 108 с.
4. Иващенко, Т. С. Культура и межкультурное взаимодействие в современном мире: учебное пособие / Т. С. Иващенко. — Ханты-Мансийск:

ЮГУ, 2018. — 58 с. — ISBN 978-5-9611-0118-8. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/148991>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

5. Лебедева, В.Г. Межкультурное взаимодействие в современном мире: учебное пособие / В.Г. Лебедева; под редакцией О.В. Сапенюк. — Санкт-Петербург: СПбГЛТУ, 2022. — 84 с. — ISBN 978-5-9239-1318-7. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/288869>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

6. Колякова, И. В. Культура и коммуникация: учебное пособие / И.В. Колякова, К.В. Рафикова. — Самара: Самарский университет, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-7883-2116-5. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/480434>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

#### **Контрольные вопросы для самопроверки**

1. Как можно определить культуру? Каковы основные характеристики культуры? Какие типы культур существуют и чем они отличаются?

2. В чем суть антропобиологического подхода к культуре? Чем нормативный подход отличается от антропологического? Как эволюционистский и релятивистский подходы объясняют развитие культуры?

3. Что такое энкультурация (инкультурация)? Чем энкультурация отличается от социализации? Какие механизмы способствуют усвоению культуры?

4. Как культура влияет на поведение человека? Какие ценности и нормы формируются в рамках культуры? Какую роль играют традиции в сохранении культуры?

5. Что такое культурная идентичность? Как формируется восприятие «чужой» культуры? Какие факторы влияют на принятие или отторжение иной культуры?

6. В чем заключается проблема восприятия чужой культуры? Что такое этноцентризм и каковы его функции? Как понятия «свой» и «чужой» влияют на межкультурную коммуникацию?

7. Как связаны коммуникация и культура? Как язык отражает культурные особенности общества? Какие невербальные средства коммуникации важны в разных культурах?

8. Почему язык считается основным средством коммуникации? Как структура языка влияет на мышление и восприятие мира? Какие существуют теории о взаимосвязи языка и культуры?

9. Как язык передает культурные ценности и традиции? Какие функции выполняет язык в культуре? Как исчезновение языка влияет на культуру?

10. Каковы основные причины конфликтов между культурами? Как диалог культур способствует взаимопониманию? Как образование может способствовать гармонизации межкультурных отношений?

### Тестовые задания

**1. Элемент, который НЕ является обязательной характеристикой культуры, это...**

- а) язык и символы;
- б) климатические условия;
- в) социальные нормы;
- г) материальные артефакты.

**2. То, что наиболее точно отражает взаимосвязь между культурой и поведением, это...**

- а) поведение полностью определяется биологическими факторами;
- б) культура влияет только на вербальное поведение;
- в) поведение никак не связано с культурными традициями;
- г) культура формирует модели поведения через систему ценностей и норм.

**3. Процесс, который происходит при столкновении человека с чужой культурой, характеризует...**

- а) мгновенная адаптация к новой культуре;
- б) полное отрицание собственной культуры;
- в) формирование культурной идентичности через сравнение;
- г) исчезновение культурных различий.

**4. Положительной функцией этноцентризма является...**

- а) уничтожение культурного разнообразия;
- б) сплочение социальной группы;
- в) прекращение межкультурных контактов;
- г) полное отрицание других культур.

**5. Основной ролью языка в культуре является то, что...**

а) язык является средством передачи культурных смыслов и ценностей;

- б) язык ограничивает культурное развитие;
- в) язык не связан с культурными особенностями;
- г) язык выполняет только информационную функцию.

**6. Один из аспектов языка, который наиболее важен для межкультурной коммуникации...**

- а) строгое соблюдение грамматических правил;
- б) использование сложных речевых конструкций;
- в) идеальное произношение звуков;
- г) культурно-обусловленные значения слов.

**7. Основной причиной конфликтов в межкультурной коммуникации является...**

- а) непонимание культурных кодов и ценностей;
- б) различия в физическом облике;
- в) климатические условия;
- г) разный уровень экономического развития.

**8. Один из наиболее важных принципов для успешного диалога культур является ...**

- а) отказ от культурных различий;
- б) доминирование одной культуры;
- в) признание равенства всех культур;
- г) унификация культурных норм.

**9. Наиболее эффективной формой межкультурной коммуникации, которая служит для преодоления стереотипов является...**

- а) изучение статистических данных о культуре;
- б) непосредственное межличностное общение;
- в) просмотр новостных программ;
- г) чтение научной литературы без практики общения.

**10. Форма межкультурной коммуникации, которая способствует наиболее глубокому взаимопониманию между представителями разных культур, является...**

- а) чтение переводной литературы;
- б) переписка по электронной почте;
- в) изучение культур через документальные фильмы;
- г) непосредственное межличностное общение.

### **Практические задания**

**Задание 1.** Подготовьте сообщение о традиции, обычае или обряде вашей культуры как важных составляющих любой культуры. Обратите внимание на ключевые отличия этих понятий. Под традицией понимают всё то, что унаследовано от предшественников, включая ценности, нормы, образцы поведения, идеи и общественные установки. Обычай – это массовое действие или правила поведения, не предусмотренное законодательством, но рекомендованное обществом. Обряд – это ритуал, связанный с определённым событием или праздником.

**Задание 2.** Подготовьте доклад с презентацией на тему «Оппозиция «свой-чужой» как одна из основных концептуальных оппозиций и центральный параметр категоризации мира в любом языке». Сообщение должно быть продолжительностью не более 5-8 минут.

**Задание 3.** Прочитайте представленные ниже словосочетания. На какие четыре группы их можно распределить? Какое значение слова «культура» отражено в словосочетаниях каждой группы?

*Словосочетания:* Духовная культура; физическая культура; Античная культура; культура древней Руси; культурный обмен; культурное наследие; культура речи; культура поведения; деятели науки и культуры; человек высокой культуры; ему недостает культуры; культурный уровень.

**Задание 4.** Прочтите определения понятия язык и ответьте на вопрос, какие значения, с точки зрения ученых, оно включает в себя?

- Язык – совокупность всех слов народа и верное их сочетание, для передачи мыслей своих. (Даль В.И. Толковый словарь живого великого русского языка.)
- Язык – всякая система знаков, пригодная для того, чтобы служить средством общения между индивидами. (Марузо Ж. Словарь лингвистических терминов.)
- Язык – одна из самобытных семиологических систем, являющаяся основным и важнейшим средством общения членов данного человеческого коллектива, для которых эта система оказывается также средством развития мышления, передачи от поколения к поколению культурно-исторических традиций и т. п. (Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов.)
- Язык – стихийно возникшая в человеческом обществе и развивающаяся система дискретных (членораздельных) звуковых знаков, служащая для целей коммуникации и способная выразить всю совокупность знаний и представлений человека о мире.
- Язык – исторически сложившаяся система звуковых, словарных и грамматических средств, объективирующая работу мышления и являющаяся

орудием общения, обмена мыслями и взаимного понимания людей в обществе. (Ожегов С. И. Словарь русского языка.)

- Язык – мощное общественное орудие, формирующее людской поток в этнос, образующий нацию через хранение и передачу культуры, традиций, общественного самосознания данного речевого коллектива (Тер-Минасова С.Г.)

**Задание 5.** Приведите примеры культур, которые наиболее близки и поэтому процесс межкультурной коммуникации с их участием не требует серьёзной адаптации. Какие культуры, с вашей точки зрения, мало совместимы? Ответ обоснуйте примерами.

**Задание 6.** Пройдите психологическую методику диагностики этнической идентичности. Методика «Этническая идентичность» О.Л. Романовой позволяет определить самоидентификацию через осознание особенностей собственной этнической группы и субъективной значимости для человека членства в данной этнической группе.

После выполнения методики заполните таблицу на основе полученных результатов (см. Приложение 5).

### **Методика «Этническая идентичность» (О.Л. Романова)**

Онлайн-версия данного опросника доступна на сайте «Психологические тесты онлайн» по ссылке: <https://psyttests.org/group/ethid-run.html>. С помощью камеры на мобильном телефоне можно отсканировать QR-код для прохождения данной методики.



**Инструкция:** Просим вас искренне отметить ваше согласие или несогласие с предложенными утверждениями.

- 1 – Полностью согласен;
- 2 – Согласен;
- 3 – Затрудняюсь ответить;
- 4 – Не согласен;
- 5 – Совершенно не согласен.

**Текст опросника (перечень утверждений):**

1. Я интересуюсь историей, культурой своего народа.
2. Считаю, что в любых межнациональных спорах человек должен защищать интересы своего народа.
3. Представители одной национальности должны общаться между собой на своем родном языке;
4. Думаю, что национальная гордость - чувство, которое нужно воспитывать с детства.
5. Считаю, что при общении с людьми нужно ориентироваться на их личностные качества, а не национальную принадлежность;
6. Меня крайне задевает, если я слышу что-либо оскорбительное в адрес своего народа;
7. Национальная принадлежность – это то, что всегда будет разъединять людей.
8. Считаю, что представители каждой национальности должны жить на земле своих предков.
9. В дружбе, а тем более в браке нужно ориентироваться на национальность партнера.
10. Я испытываю глубокое чувство личной гордости, когда слышу что-либо о выдающемся достижении своего народа.
11. Считаю, что люди имеют право жить на любой территории вне зависимости от своей национальной принадлежности.

12. Думаю, что органично развивать и сохранять можно только свою национальную культуру.

13. Поддерживаю смешанные браки, так как они связывают между собой различные народы.

14. Если я встречаюсь с обвинением в адрес своего народа, то, правило, не отношу это на свой счет.

15. Считаю, что делопроизводство и преподавание в школах в многонациональном государстве должны быть организованы на языке коренного большинства населения.

16. Считаю, что политическая власть в многонациональном государстве должна находиться в руках представителей коренного большинства населения.

17. Представители коренного большинства населения не должны иметь никаких преимуществ перед другими народами, живущими на данной территории.

18. Считаю, что представители коренной национальности имеют право решать –жить в их государстве людям других национальностей или нет.

19. Думаю, что в правительстве многонационального государства должны находиться представители всех национальностей, проживающих на данной территории.

20. Думаю, что представители коренной национальности должны иметь определенные преимущества, так как они живут на своей территории.

21. Если бы я имел(а) возможность выбора национальности, то предпочел (предпочла) бы ту, которую имею сейчас.

**Обработка и интерпретация полученных результатов.** Необходимо посчитать сумму баллов по каждой шкале:

- чувство принадлежности к своей этнической группе (вопросы № 1, 6, 10, 14, 21);
- значимость этнической принадлежности (вопросы № 2, 4, 5, 7, 9, 12, 13);

- взаимоотношения этнического большинства и меньшинства (вопросы № 8, 11, 16, 17, 18, 19, 20)

- использование того или иного языка (вопросы № 3, 15).

Чувство принадлежности к этнической группе может оцениваться как:

27-35 баллов – повышенное чувство принадлежности (гиперидентичность);

17-26 баллов – нормальная идентичность;

7-16 баллов – пониженное чувство принадлежности (гипоидентичность).

Значимость этнической принадлежности оценивается как:

27-35 баллов – очень значимая этническая принадлежность;

17-26 баллов – нормальная значимость;

7-16 баллов – низкая значимость этнической принадлежности.

Оценка взаимоотношений этнического окружения:

27-35 баллов – этническое большинство (коренное население) должно доминировать;

17-26 баллов – равенство в отношениях этнического большинства и меньшинства;

7-16 баллов – этническое большинство (коренное население) не должно иметь никаких преимуществ.

**Задание 7.** Изучите научные статьи, представленные ниже, и подготовьте краткое сообщение на основе изученного материала. Сообщение должно быть продолжительностью не более 8-10 минут и содержать основные выводы и ключевые идеи, которые вы обнаружили в статьях.

<p>Емельянова, Н.А. К вопросу о готовности будущих специалистов жить и работать в условиях мультикультурализма / Н.А. Емельянова, Е.А. Воронина // Вестник Института социологии. – 2020. – Т. 11, № 4. – С. 126-142. – DOI 10.19181/vis.2020.11.4.682.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
--	-------------------------------	---

<p>Попова, С.В. Культура и её роль в межкультурной коммуникации / С.В. Попова, К.А. Бурцева // Наука и Образование. – 2023. – Т. 6, № 2.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Пушкарева, Л.В. Межкультурная коммуникация как неотъемлемая часть культуры / Л.В. Пушкарева // Современная культура: проблемы истории и технологии развития: материалы III Всероссийской конференции в рамках фестиваля науки «НАУКА 0+», Смоленск, 13 октября 2023 года. – Курск: ЗАО «Университетская книга», 2024. – С. 91-94.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Астахова, А.В. Межкультурное взаимодействие / А.В. Астахова, Е.В. Белякова, Е.Р. Латыпова // Национальные языки и литературы в условиях би- и полингвизма: Сборник научных трудов, Чебоксары, 04 июня 2019 года / Отв. ред. А.Д. Ахвандерова. – Чебоксары: Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева, 2019. – С. 198-201.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Белянский, Р. Г. Коммуникация, как средство межкультурного взаимодействия / Р.Г. Белянский // Инновационные технологии и технические средства для АПК: материалы международной научно-практической конференции молодых ученых и специалистов, Воронеж, 26-27 ноября 2015 года / Под общ. ред. Н.И. Бухтоярова, Н.М. Дерканосовой, А.В. Дедова. Том ЧАСТЬ IV. – Воронеж: Воронежский государственный аграрный университет им. Императора Петра I, 2015. – С. 140-145.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Арташкина, Т.А. Специфика социокультурного механизма межкультурного взаимодействия / Т.А. Арташкина // Национальные культуры в межкультурной коммуникации: сборник научных статей по материалам III Международной научно-практической конференции, Минск, 12–13 апреля 2018 года / Ответственный редактор С.Ю. Лебедев. – Минск: Колорград, 2018. – С. 90-98.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Есаков, В.А. Проблемы межкультурного взаимодействия в современном мире / В.А. Есаков // Межкультурное взаимодействие в современном музыкально-образовательном пространстве. – 2024. – № 9. – С. 40-48.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Зникина, Л. С. Язык как этнозначимое средство трансляции культуры / Л.С. Зникина // Вестник Кемеровского государственного университета. – 2012. – № 4-3(52). – С. 198-201. – EDN PYIYQR.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Корзенникова, И.Н. Межкультурная компетенция как основа взаимоотношений с зарубежными партнерами / И.Н. Корзенникова // Современная наука: теория и практика. – 2014. – Т. 5, № 1. – С. 92-96.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Лях, В.И. Межкультурное взаимодействие в условиях глобализации: культурологическое исследование / В.И. Лях, Л. Ван // Культура в фокусе научных парадигм. – 2022. – № 14-15. – С. 151-158.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Семенова, О.С. Определение культуры и межкультурной коммуникации и их взаимодействие в современном пространстве / О.С. Семенова // Наука. Образование. Культура: актуальные проблемы и практика решения: материалы XIV Всероссийской научно-практической конференции, Прокопьевск, 25 ноября 2021 года. – Прокопьевск: Филиал КузГТУ в г. Прокопьевске, 2021. – С. 216-218.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Тарева, Е.Г. Культурная идентичность субъекта: векторы информационной трансформации / Е.Г. Тарева, Е.В. Тройникова // Язык и культура. – 2023. – № 64. – С. 45-64. – DOI 10.17223/19996195/64/3.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Михайлова, А.Г. Культурная идентичность как критерий поликультурной компетентности / А.Г. Михайлова // Modern Science. – 2021. – № 1-1. – С. 279-283.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

## **РАЗДЕЛ 2. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

### **Практическое занятие №3**

#### **Тема: Теории межкультурной коммуникации**

#### **Вопросы для обсуждения**

1. Понятие и типы межкультурной коммуникации
2. Механизмы межкультурной коммуникации
3. Переменные межкультурной коммуникации как ее системные составляющие
4. Теория Э. Холла: типы контекста культуры.
5. Теория Г. Хофстеде: четыре параметра сравнения культур
6. Модель Клакхона-Стродбека.

#### **Рекомендуемая литература**

1. Гузикова, М.О. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие для вузов / М.О. Гузикова, П.Ю. Фофанова. – Москва: Юрайт, 2020. – 121 с. – (Высшее образование).
2. Бутенина, Е.М. Практикум по межкультурной коммуникации: учебник и практикум для вузов / Е.М. Бутенина, Т.А. Иванкова. – Москва: Юрайт, 2023. – 184 с. – (Высшее образование).
3. Харченкова, Л.И., Дорофеева М.Г. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие / Л.И. Харченкова, М.Г. Дорофеева. – СПб.: РГГМУ, 2023. – 108 с.
4. Колякова, И. В. Культура и коммуникация: учебное пособие / И.В. Колякова, К.В. Рафикова. — Самара: Самарский университет, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-7883-2116-5. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/480434>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
5. Усовская, Э.А. Межкультурная коммуникация: учебно-методическое пособие / Э.А. Усовская. – Минск: БГУ, 2017. – 126 с. – ISBN

978-985-566-437-7. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/202088>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **Контрольные вопросы для самопроверки**

1. Что такое межкультурная коммуникация? Каковы основные подходы к определению межкультурной коммуникации в работах разных исследователей? Какое общее условие выделяют все специалисты для характеристики межкультурной коммуникации? На каких уровнях может осуществляться межкультурная коммуникация (приведите примеры)? Какие основные типы межкультурной коммуникации существуют?

2. Какие основные механизмы лежат в основе межкультурной коммуникации? Чем отличается конвергентное мышление от дивергентного в контексте межкультурной коммуникации? Как когнитивная гибкость помогает в межкультурном общении? Как культурные фильтры влияют на отбор информации в межкультурном общении? Почему упрощение информации о другой культуре может привести к искажённому восприятию? Что необходимо для достижения смыслового контакта между представителями разных культур?

3. Какие переменные, наделенные межкультурной спецификой, включает межкультурная коммуникация? Кто может быть участником межкультурной коммуникации? Чем отличаются отправитель и получатель информации в межкультурной коммуникации? Как степень активности влияет на роли коммуникантов? Отчего зависит качество взаимоотношений в межкультурной коммуникации? Как ролевые отношения влияют на процесс общения? Какие проблемы могут возникнуть, если коммуниканты не осознают культурные различия? Какие темы считаются «безопасными» в межкультурной коммуникации, а какие лучше избегать при общении с представителями других культур? Как стилистическая тональность влияет на межкультурное общение?

4. Какие типы культур выделил Эдвард Холл в своей теории? Чем отличаются высококонтекстные и низкоконтекстные культуры? Какие примеры стран можно привести для каждого типа культур? Как знание теории Холла помогает в межкультурной коммуникации?

5. В чем заключается смысл теории Г. Хофстеде? Какие параметры использовал Хофстеде для сравнения культур? Как проявляется дистанция власти в разных культурах? В чем разница между индивидуалистическими и коллективистскими культурами? Как параметры «избегание неопределенности» и «мужественность / женственность» влияют на поведение в разных культурах?

6. Какие основные ориентации культуры выделяют Клакхон и Стродбек? Как разные культуры относятся к концепции времени (прошлое, настоящее, будущее)? Какие существуют варианты отношения человека к природе в этой модели? Как модель помогает понять различия в ценностях и поведении представителей разных культур?

### Тестовые задания

#### 1. Межкультурная коммуникация – это...

- а) общение между представителями одной культуры;
- б) взаимодействие между людьми из разных культур, при котором происходит обмен информацией с учетом культурных различий;
- в) процесс передачи информации через технические средства связи;
- г) политический диалог между странами.

#### 2. К типам межкультурной коммуникации относятся...

- а) только вербальная и невербальная;
- б) прямая и косвенная;
- в) вербальная, невербальная, прямая, опосредованная, межличностная, массовая;
- г) только письменная и устная.

**3. Основными механизмами межкультурной коммуникации являются...**

- а) только язык и жесты;
- б) только культурные стереотипы;
- в) исключительно невербальные сигналы;
- г) кодирование, декодирование, обратная связь, преодоление барьеров.

**4. К межкультурно-специфичным переменным относятся...**

- а) язык, ценности, нормы, традиции, отношение ко времени, невербальные коммуникации;
- б) только язык и религия;
- в) только экономические факторы;
- г) только политические убеждения;

**5. Э. Холл разделил культуры на...**

- а) быстрые и медленные;
- б) высококонтекстные и низкоконтекстные;
- в) современные и традиционные;
- г) открытые и закрытые.

**6. В высококонтекстных культурах...**

- а) большая часть информации передается через контекст, а не слова;
- б) все сообщения предельно прямые и детализированные;
- в) нет различий в общении;
- г) главную роль играют письменные договоры.

**7. Ученый, который ввел понятие «культурные измерения», – это...**

- а) Э. Холл;
- б) Г. Хофстеде;
- в) Ш. Шварц;
- г) П. Экман.

**8. В культурах с высокой дистанцией власти...**

- а) нет четкого разделения на социальные слои;
- б) все члены общества равны в правах;
- в) лидеры часто меняются;
- г) существует строгая иерархия, подчиненные редко оспаривают решения начальства.

**9. Согласно модели Клакхона-Стродбека, культуры могут быть ориентированы на...**

- а) только на будущее;
- б) только на настоящее;
- в) только на прошлое;
- г) прошлое, настоящее или будущее.

**10. В модели Клакхона-Стродбека варианты отношения человека к природе включают...**

- а) только подчинение природе;
- б) подчинение природе, гармония с ней, господство над ней;
- в) только господство над природой;
- г) только равнодушие к природе.

### **Практические задания**

**Задание 1.** Опираясь на следующий текст, спрогнозируйте возможные сложности, которые могут возникнуть при общении представителей высококонтекстных и низкоконтекстных культур.

**Текст для анализа:** Алан, стажирующийся на японской фирме, собирался на свое первое рабочее собрание. Поскольку в программу были включены спорные вопросы, Алан ожидал интересной дискуссии. Но собрание оказалось довольно скучным: никто не высказывал мнений за и против. Вместо этого было задано несколько вопросов, и некоторые члены коллектива коротко прокомментировали положительные стороны предлагаемого решения. Алан слышал, что часть сотрудников была не согласна с решением, но они всего лишь задали несколько мелких вопросов.

Один из членов комитета возразил; на некоторое время воцарилась тишина, никто не ответил. Затем председатель спросил, есть ли еще вопросы и комментарии, и закрыл обсуждение. Не было даже голосования. Под конец Алану казалось, что никакого серьезного обсуждения вообще не было [10, с.70].

**Задание 2.** Проанализируйте русскую и изучаемую культуры по параметрам теории Г. Хофстеде. По какому параметру наблюдается больше сходств или различий между сопоставляемыми культурами?

**Задание 3.** Пройдите психологическую методику диагностики по измерению уровня этноцентризма личности (М.Г. Стадников). Автор методики опирался на определение Д. Мацумото: «Этноцентризм – тенденция оценивать мир с помощью собственных культурных фильтров».

После выполнения методики заполните таблицу на основе полученных результатов (см. Приложение 5).

### **Методика измерения этноцентризма (М.Г. Стадников)**

Онлайн-версия данного опросника доступна на сайте «Психологические тесты онлайн» по ссылке: <https://psyttests.org/group/mietB.html>. С помощью камеры на мобильном телефоне можно отсканировать QR-код для прохождения данной методики.



**Инструкция:** Выберите, пожалуйста, из предложенных суждений то, с которым вы согласны. Постарайтесь определить степень своего согласия с этим суждением.

1 – Полностью согласен

- 2 – Согласен
- 3 – Трудно сказать
- 4 – Не согласен
- 5 – Совершенно не согласен

Важно: ниже приводится текст методики, направленной на выявление степени этноцентризма русских. Для определения степени этноцентризма представителей других народов текст должен быть переформулирован.

**Текст опросника (перечень утверждений):**

1. Большинство национальных культур мира более отсталые по сравнению с русской культурой.
2. Для остальных национальных культур России русская культура должна быть образцом для подражания.
3. Люди, принадлежащие к другим национальным культурам, ведут себя странно, когда приезжают в Россию.
4. Образ жизни, принятый в других национальных культурах, также имеет право на существование, как и образ жизни людей, принадлежащих к русской культуре.
5. Другие национальные культуры мира должны стремиться достигнуть уровня русской культуры.
6. Мне безразличны ценности и обычаи других национальных культур мира.
7. Другие национальные культуры должны относиться с почтением к русской культуре.
8. Я могу дружить с людьми из любых национальных культур.
9. В русской культуре принят практически самый правильный образ жизни.
10. Я очень интересуюсь ценностями и обычаями других национальных культур.
11. Я ориентируюсь на ценности русской культуры, когда сужу о людях из других национальных культур.

12. Я рассматриваю людей русской культуры как высоко духовных.
13. Я предпочитаю не иметь дела с людьми из других национальных культур.
14. Большинство людей в русской культуре не знают, что для них хорошо.
15. Я не доверяю людям из других национальных культур.
16. Я не люблю общаться с людьми из других национальных культур.
17. Я не особенно уважаю ценности и обычаи других национальных культур.

**Обработка и интерпретация результатов.** Подсчет баллов по данному опроснику производится путем подсчета следующим образом: полностью согласен – 5 баллов, согласен – 4 балла, трудно сказать – 3 балла, не согласен – 2 балла и совершенно не согласен – 1 балл.

Следует иметь в виду, что вопросы 8 и 10 здесь имеют обратные значения, следовательно, ответ «полностью согласен» оценивается в 1 балл, а ответ «совершенно не согласен» — в 5 баллов.

≥ 75 баллов - высокий уровень развития этноцентризма.

35 – 74 баллов- средний уровень развития этноцентризма.

≤ 35 баллов - низкий уровень развития этноцентризма.

Этноцентризм - убежденность в превосходстве собственной этнической и культурной группы; тенденция оценивать мир с помощью собственных культурных фильтров.

**Задание 4.** Изучите научные статьи, представленные ниже, и подготовьте краткое сообщение на основе изученного материала. Сообщение должно быть продолжительностью не более 8-10 минут и содержать основные выводы и ключевые идеи, которые вы обнаружили в статьях.

<p>Долганова, Н.В. Межкультурная коммуникация как комплексное и многоаспектное явление / Н.В. Долганова // Дневник науки. – 2024. – № 1(85).</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Корякина, А.А. Теории межкультурной коммуникации / А.А. Корякина, Т.Д. Еремеева // Проблемы современного педагогического образования. – 2022. – № 76-1. – С. 178-181.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Токарева, Н.А. Элементы теории симметрии в межкультурной коммуникации / Н.А. Токарева // Актуальные проблемы современного образования. – 2022. – № 2(33). – С. 66-74.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Измерение социокультурных характеристик по шести показателям модели Хофстеде: апробация инструментария для расчета значений на индивидуальном уровне / А.Д. Волков, А.О. Аверьянов, Н.А. Рослякова, С.В. Тишков // Вестник Института социологии. – 2024. – Т. 15, № 1. – С. 43-69.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Безукладников, К.Э. Типология культур Геерта Хофстеде как научная основа педагогического взаимодействия с зарубежными студентами / К.Э. Безукладников, М.Н. Новоселов //</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Язык и культура. – 2024. – № 65. – С. 99-113.</p>		
<p>Граф, А.А. Анализ модели исследования национальной культуры Г. Хофстеде / А.А. Граф // Актуальные вопросы экономики и управления: Сборник научных трудов VII Всероссийской (национальной) научно-практической конференции, Магнитогорск, 03 апреля 2023 года. – Магнитогорск: Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова, 2023. – С. 27-32.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Мухтасарова, Э.А. Теория культурных изменений Герта Хофстеде. Этнические особенности / Э.А. Мухтасарова, В.Ю. Золотцев, С.С. Данилевский // Актуальные вопросы высшего образования – 2021: Материалы Всероссийской научно-методической конференции (с международным участием), Октябрьский, 22 октября 2021 года. – Октябрьский: Уфимский государственный нефтяной технический университет, 2021. – С. 40-43.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Жумаев, У.С. Параметры межкультурных различий: теории Г. Хофстеде / У.С. Жумаев // Psichologiya. – 2021. – № 4. – С. 39-44.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Южда, А.А. Исследование современного положения России и Китая в типологии культур Эдварда Холла / А.А. Южда // Экономика: вчера, сегодня, завтра. – 2019. – Т. 9, № 3-1. – С. 476-485.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Житникова, И.А. Национально-культурные особенности Колумбии с точки зрения модели Kluckhohn - Strodtbeck (Клукона - Стродбека) / И.А. Житникова, П.С. Счисляев // Россия в глобальном мире. – 2013. – № 2(25). – С. 38-56.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Кошуев, А.Ж. Формирование межкультурной коммуникации у студентов в высшем учебном заведении / А.Ж. Кошуев, З.К. Тухлиева // Наука, новые технологии и инновации Кыргызстана. – 2022. – № 2. – С. 200-204.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Латыпова, Э.Р. Основы построения межкультурного диалога / Э.Р. Латыпова // Современные парадигмы лингвистических исследований: методы и подходы: Сборник материалов Международной научно-практической конференции, Стерлитамак, 19–20 ноября 2018 года / Ответственный редактор Н.В. Матвеева. – Стерлитамак: Башкирский государственный университет, 2018. – С. 60-64.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

## **Практическое занятие №4**

### **Тема: Структура и характер межкультурной коммуникации**

#### **Вопросы для обсуждения**

1. Структура коммуникации. Круговая модель коммуникации, её элементы.
2. Психологические характеристики межкультурной коммуникации.
3. Социальные компоненты коммуникативного акта: статусная роль, ситуативная роль, речевой стиль и пр.
4. Уровни межкультурной коммуникации (цивилизационный, национальный).
5. Символический характер коммуникации.
6. Симметричность коммуникации.
7. Неосознанный характер процесса коммуникации.

#### **Рекомендуемая литература**

1. Гузикова, М.О. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие для вузов / М.О. Гузикова, П.Ю. Фофанова. – Москва: Юрайт, 2020. – 121 с. – (Высшее образование).
2. Бутенина, Е.М. Практикум по межкультурной коммуникации: учебник и практикум для вузов / Е.М. Бутенина, Т.А. Иванкова. – Москва: Юрайт, 2023. – 184 с. – (Высшее образование).
3. Харченкова, Л.И., Дорофеева М.Г. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие / Л.И. Харченкова, М.Г. Дорофеева. – СПб.: РГГМУ, 2023. – 108 с.
4. Марков, В.И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И. Марков, О.В. Ртищева. – Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2016. – 111 с.
5. Иващенко, Т.С. Культура и межкультурное взаимодействие в современном мире: учебное пособие / Т.С. Иващенко. — Ханты-Мансийск: ЮГУ, 2018. — 58 с. — ISBN 978-5-9611-0118-8. — Текст: электронный // Лань:

электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/148991>.  
— Режим доступа: для авториз. пользователей.

6. Колякова, И. В. Культура и коммуникация: учебное пособие / И.В. Колякова, К.В. Рафикова. — Самара: Самарский университет, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-7883-2116-5. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/480434>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7. Усовская, Э.А. Межкультурная коммуникация: учебно-методическое пособие / Э.А. Усовская. — Минск: БГУ, 2017. — 126 с. — ISBN 978-985-566-437-7. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/202088>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **Контрольные вопросы для самопроверки**

1. Что такое круговая модель коммуникации? Какие основные элементы входят в круговую модель коммуникации? Как происходит процесс обратной связи в коммуникации?

2. Какие психологические факторы влияют на межкультурную коммуникацию? Как стереотипы и предубеждения влияют на межкультурное общение? Какие барьеры могут возникать в межкультурной коммуникации?

3. Что такое статусная роль в коммуникации? Приведите примеры. Как ситуативная роль влияет на процесс общения? Какие речевые стили используются в разных коммуникативных ситуациях?

4. Чем отличается цивилизационный уровень межкультурной коммуникации от национального? Как культурные ценности влияют на взаимодействие между представителями разных цивилизаций? Какие особенности национального уровня коммуникации можно выделить?

5. Почему коммуникацию называют символическим процессом? Какую роль играют знаки и символы в общении? Приведите примеры символической коммуникации в разных культурах.

6. Что означает симметричность в коммуникации? Какие виды коммуникации могут быть асимметричными? Как неравенство статусов влияет на процесс общения?

7. Какие аспекты коммуникации часто остаются неосознанными? Как невербальные сигналы влияют на общение, даже если мы их не замечаем? Почему важно учитывать бессознательные элементы в межличностной коммуникации?

### **Тестовые задания**

**1. Круговая модель коммуникации включает следующие элементы, кроме...**

- а) отправителя и получателя;
- б) кодирования и декодирования;
- в) коммуникативной интуиции;
- г) обратной связи.

**2. Психологические характеристики межкультурной коммуникации включают...**

- а) только вербальные навыки;
- б) коммуникативное намерение и цели сообщения;
- в) исключительно невербальные сигналы;
- г) только социальные роли.

**3. Социальные компоненты коммуникативного акта – это...**

- а) только невербальные сигналы;
- б) только уровень образования;
- в) исключительно национальные традиции;
- г) ситуативная и статусные роли.

**4. На цивилизационном уровне межкультурная коммуникация характеризуется...**

- а) спонтанно-историческими формами взаимодействия;
- б) строгими государственными нормами;

- в) только экономическими связями;
- г) исключительно бытовыми различиями.

**5. Символический характер коммуникации проявляется в том, что...**

а) все символы имеют одинаковое значение в разных культурах;  
б) символы могут замещать реальные предметы и выражать информацию;

- в) символы используются только в религиозных обрядах;
- г) символы не влияют на процесс общения.

**6. Симметричная коммуникация предполагает...**

а) полное подчинение одного участника другому;  
б) отсутствие обратной связи;  
в) только невербальное взаимодействие;  
г) сходство поведения и минимизацию различий между коммуникаторами.

**7. Неосознанный характер коммуникации означает, что...**

а) люди всегда осознают все свои коммуникативные действия;  
б) сообщения могут передаваться и интерпретироваться бессознательно;  
в) коммуникация возможна только при намеренном обмене информацией;

- г) невербальные сигналы всегда осознаются.

**8. Межэтническая коммуникация – это...**

- а) взаимодействие между представителями разных народов;
- б) общение только внутри одной этнической группы;
- в) исключительно деловые переговоры;
- г) коммуникация без языковых барьеров.

**9. В деловой коммуникации непонимание может возникнуть из-за...**

- а) только языковых различий;

- б) исключительно невербальных сигналов;
- в) различий в корпоративной культуре и правилах поведения;
- г) отсутствия обратной связи.

**10. Комплиментарная коммуникация основана на...**

- а) полном равенстве участников;
- б) отсутствии различий между партнерами;
- в) только вербальном взаимодействии;
- г) взаимодополняющих ролях (например, учитель – ученик).

### Практические задания

**Задание 1.** Приведите примеры ситуации межкультурной коммуникации из вашего личного опыта. Проанализируйте ее.

**Задание 2.** Сравните определения межкультурной коммуникации разных ученых. Какое из них вам кажется наиболее полным? Обоснуйте ваш выбор.

**Задание 3.** «Культурные коды: разгадай скрытый смысл». На основе анализа реальных примеров культурных запретов или символических действий, нужно объяснить почему в этих культурах так поступать нельзя или наоборот – обязательно нужно.

Примеры культурных запретов:

Китай: нельзя дарить часы, особенно пожилым людям. Почему?

Индия: нельзя касаться головы собеседника, даже с добрыми намерениями. В чём причина?

Япония: принимать визитку нужно двумя руками, внимательно её рассмотрев. Что это означает?

Саудовская Аравия: нельзя передавать еду или предметы левой рукой. Какой культурный код здесь скрыт?

Россия: нельзя свистеть в помещении – «деньги прогнать». Какое историческое суеверие лежит в основе?

Выберите один из примеров и ответьте на вопросы:

1. Как этот запрет / обычай связан с религиозными нормами, историческими событиями, языковыми ассоциациями?

2. Можно ли нарушить этот код без последствий в современном мире? Ответ аргументируйте.

**Задание 4.** Придумайте похожий пример из вашей культуры (или культуры известной вам), который может вызвать непонимание у иностранцев. Опишите, что считается неприемлемым/странным, почему это имеет значение, как можно избежать конфуза.

**Задание 5.** Пройдите психологическую методику диагностики – «Шкала культурного интеллекта» (Cultural Intelligence Scale, CQS). Данная шкала измеряет способность эффективно взаимодействовать с носителями разных культур, которая требует от человека определенных навыков, которые были определены как «культурный интеллект», т.е. способность «чужака» интерпретировать незнакомые и неоднозначные жесты таким образом, как это сделал бы носитель культуры.

После выполнения методики заполните таблицу на основе полученных результатов (см. Приложение 5).

**«Шкала культурного интеллекта» (Cultural Intelligence Scale, CQS)  
(авторы: L. Van Dyne, S. Ang (2008) в адаптации Е.В. Беловол и др.  
(2012)) [2]**

Онлайн-версия данного опросника доступна на сайте «Психологические тесты онлайн» по ссылке: <https://psytests.org/group/culis-run.html>. С помощью камеры на мобильном телефоне можно отсканировать QR-код для прохождения данной методики.



**Инструкция:** Прочитайте, пожалуйста, каждое утверждение и оцените степень согласия с каждым из утверждений, используя предложенную шкалу:

- 1 – Полностью не согласен;
- 2 – Не согласен;
- 3 – Скорее не согласен;
- 4 – Затрудняюсь ответить;
- 5 – Скорее согласен;
- 6 – Согласен;
- 7 – Полностью согласен.

**Текст опросника (перечень утверждений):**

1. Для обогащения своих культурных знаний я специально больше общаюсь с представителями других культур.
2. Я знаком с особенностями экономики и права иных культур.
3. Я получаю удовольствие от общения с представителями других культур.
4. Я изменяю свою речь (интонация, тон, акцент) при общении с представителем иной культуры, если это необходимо.
5. Я осознанно использую свои знания при взаимодействии с представителями разных культурных слоев.
6. Я знаком с особенностями разных языков (лексика, грамматика).
7. Я уверен в том, что могу найти общий язык с представителями любых незнакомых мне культур.
8. Я использую паузы или молчу при общении с представителем иной культуры, если это необходимо.
9. Я знаком с особенностями использования жестов в иных культурах.
10. Я осознанно использую свои знания при взаимодействии с представителями разных культур.
11. Я знаком с особенностями религиозных убеждений и ценностями иных культур.

12. Я уверен, что легко смогу адаптироваться к жизни в другой культуре.

13. Я меняю темп своей речи при общении с представителем иной культуры, если это необходимо.

14. Я проверяю точность своих знаний о другой культуре при общении с ее представителями.

15. Я знаком с особенностями заключения брака в иных культурах.

16. Я получаю удовольствие от жизни в стране, культура которой мне не знакома.

17. Я изменяю свое невербальное поведение (мимика, жесты, позы) при общении с представителем иной культуры, если это необходимо.

18. Я знаком со спецификой искусства и ремесел в иных культурах.

19. Я уверен, что легко смогу совершать покупки в любых других странах

20. Я изменяю свою мимику при общении с представителем иной культуры, если это необходимо.

**Обработка и интерпретация результатов:** Авторы считают, что для того, чтобы процесс кросс-культурного общения был эффективен, человек должен распознавать культурные сигналы, получать культурные знания, понимать культурные последствия общения и вести себя эффективно в других культурах. В соответствии с таким представлением о культурном интеллекте, а также основываясь на теории множественного интеллекта, авторы выделили четыре базовых компонента: метакогнитивный, когнитивный, мотивационный и поведенческий и, соответственно, ими была предложена четырехкомпонентная модель.

Для подсчета баллов отдельно по каждому из компонентов необходимо свериться с нижеприведенной таблицей.

Название компонента	Номер вопроса
Метакогнитивный	1, 5, 10, 14
Когнитивный	2, 6, 9, 11, 15, 18

Мотивационный	3, 7, 12, 16, 19
Поведенческий	4, 8, 13, 17, 20

Для определения суммарного балла подсчитывается общее количество баллов по всем пунктам опросника:

- от 0 до 55 — очень низкий культурный интеллект,
- от 55 до 71 — низкий культурный интеллект,
- от 71 до 103 — средний культурный интеллект,
- от 103 до 119 — высокий культурный интеллект,
- от 119 и выше — очень высокий культурный интеллект.

Четыре компонента модели культурного интеллекта обозначены как побуждение, знание, стратегия и действие.

**Метакогнитивный компонент** отвечает за уровень когнитивных стратегий, позволяющих человеку вырабатывать правила для социального взаимодействия в новых культурных условиях через переработку уже имеющейся информации на сознательном уровне, адаптировать и подстраивать стратегии поведения к культурным особенностям. Он включает в себя индивидуальный уровень сознательного понимания культурных особенностей в процессе межкультурного взаимодействия.

**Когнитивный компонент** указывает на знания норм и правил разных стран и культур, знания культурных особенностей, полученных либо эмпирически, либо в процессе обучения. Он является показателем уровня индивидуального знания культуры, культурной среды, осознания себя как субъекта, включенного в культурный контекст среды.

**Мотивационный компонент** отражает способность направлять внимание и энергию на изучение культуры и функционирование в культурно изменяющихся условиях.

**Поведенческий компонент** говорит о способности проявлять надлежащее вербальное и невербальное поведение в ситуации кросс-культурного взаимодействия. С его помощью человек может быть гибким в

вербальном и невербальном поведении, а также он обеспечивает возможность научиться этой гибкости.

**Задание 6.** Изучите научные статьи, представленные ниже, и подготовьте краткое сообщение на основе изученного материала. Сообщение должно быть продолжительностью не более 8-10 минут и содержать основные выводы и ключевые идеи, которые вы обнаружили в статьях.

<p>Развитие навыков межкультурного общения / Т.А. Губарева, З.Х. Галькиева, Л.Р. Валитова, Г.А. Маркова // Эпоха науки. – 2024. – № 37. – С. 243-246.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Межкультурная коммуникация: определение, виды, и навыки / Т.А. Губарева, З.Х. Галькиева, Л.Р. Валитова, Г.А. Маркова // Эпоха науки. – 2024. – № 37. – С. 239-242.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Ван, Л.К вопросу о межкультурном взаимодействии в условиях глобализации / Л. Ван, В.И. Лях // Культура и цивилизация. – 2022. – Т. 12, № 1-1. – С. 238-245.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Гаспарян, Е.В. Межкультурное взаимодействие с позиции психологического взаимодействия в современном мире / Е.В. Гаспарян, Э.С. Бабаева // Психолого-педагогические проблемы современного образования: пути</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>и способы их решения: сборник материалов VI Международной научно-практической конференции, Дербент, 27 февраля 2023 года / Дербентский филиал ФГБОУ ВО МПГУ. – Махачкала: ООО «Издательство АЛЕФ», 2023. – С. 318-323.</p>		
<p>Лопато, Н.А. Межкультурная коммуникация: теория, практика, опыт / Н.А. Лопато // Личность. Образование. Общество. Национальная идентичность в условиях цифрового и социокультурного развития общества: материалы Международной научно-практической конференции: в 2 ч., Гродно, 04–05 ноября 2021 года. Том Часть 1. – Гродно: Гродненский областной институт развития образования, 2021. – С. 149-151.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Умарова, С.Х. Уровни межкультурной коммуникации и межкультурные разногласия / С.Х. Умарова // Общество. – 2020. – № 4(19). – С. 83-85.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Джакыпова, Т.А. Межкультурная коммуникация / Т.А. Джакыпова // Наука и новые технологии. – 2010. – № 4. – С. 267-268.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Савушкина, Л.В. Межкультурная коммуникация как предмет исследования в современной системе образования / Л.В. Савушкина // Интеграция образования. – 2012. – № 4(69). – С. 87-91.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Чжан, И. Развитие навыков межкультурной коммуникации / И. Чжан // Начала Русского мира. – 2024. – № 3. – С. 41-45.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Игнатова, Ю.В. Проблемы межкультурной коммуникации / Ю.В. Игнатова, С.В. Попова // Наука и Образование. – 2023. – Т. 6, № 1.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Киргизова, О.Н. Роль коммуникации в межкультурном взаимодействии / О.Н. Киргизова, И.А. Наличникова // Молодежная наука в XXI веке: традиции, инновации, векторы развития : Материалы VI Международной научно-исследовательской конференции, посвященной 50-летию Самарского государственного университета путей сообщения, Самара-Оренбург, 18–19 апреля 2023 года. – Самара-Оренбург: ОрИПС-</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>филиал СамГУПС в г. Оренбург, 2023. – С. 497-499.</p>		
<p>Полякова, О.Г. Общение в условиях межкультурного взаимодействия / О.Г. Полякова // Симбирский научный вестник. – 2017. – № 1(27). – С. 159-162.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Шпильная, Н.Н. Зеркальная симметричность коммуникативной ситуации как условие генезиса диалогического высказывания / Н.Н. Шпильная // Культура и текст. – 2017. – № 3(30). – С. 154-166.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Пригодич, Е.А. Межкультурная коммуникация как часть профессиональной культуры / Е.А. Пригодич, М.А. Черкас // Национальные культуры в межкультурной коммуникации: сборник научных статей по материалам III Международной научно-практической конференции, Минск, 12–13 апреля 2018 года / Отв. ред. С.Ю. Лебедев. – Минск: Колорград, 2018. – С. 243-249.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Погодаева, С.А. Как русскому понять француза и японца, или Условия успешности межкультурного общения / С.А. Погодаева // Вестник МГПУ. Серия: Филология. Теория языка. Языковое образование. – 2022. – № 3(47). – С. 99-108.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

## РАЗДЕЛ №3. МИРОВОСПРИЯТИЕ ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ КУЛЬТУРЫ

### Практическое занятие №5

#### Тема: Ориентация культуры на контекст

#### Вопросы для обсуждения

1. Ориентация культуры на контекст.
2. Стили коммуникации.
3. Гендерлекты.
4. Кодовое смещение и кодовое переключение

#### Рекомендуемая литература

1. Гузикова, М.О. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие для вузов / М.О. Гузикова, П.Ю. Фофанова. – Москва: Юрайт, 2020. – 121 с. – (Высшее образование).
2. Марков, В.И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И. Марков, О.В. Ртищева. – Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2016. – 111 с.
3. Бутенина, Е.М. Практикум по межкультурной коммуникации: учебник и практикум для вузов / Е.М. Бутенина, Т.А. Иванкова. – Москва: Юрайт, 2023. – 184 с. – (Высшее образование).
4. Коммуникации и межкультурное взаимодействие: методические указания / составители Ю.И. Сидоренко [и др.]. — пос. Караваяево: КГСХА, 2020. — 65 с. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/171681>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
5. Колякова, И.В. Культура и коммуникация: учебное пособие / И.В. Колякова, К.В. Рафикова. — Самара: Самарский университет, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-7883-2116-5. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/480434>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

## Контрольные вопросы для самопроверки

1. Что такое контекст коммуникации и какие элементы он включает? Приведите примеры коммуникантов, между которыми существует высокий контекст.
2. Какие существуют стили коммуникации? Что для них характерно? Приведите примеры разных речевых стилей общения. Как проявляется инструментальный стиль коммуникации в деловых переговорах? Какие невербальные сигналы особенно важны в аффективном стиле общения?
3. Дайте определение понятию «гендерлект». Какие особенности женской речи можно выделить? Почему современные исследователи предпочитают термины «маскулинный» и «феминный»?
4. В чем разница между кодовым смещением и кодовым переключением? Сопоставьте термины «кодовое смещение» и «кодовое переключение». Эти явления затрудняют или облегчают процесс коммуникации? Почему способность к кодовому переключению важна для коммуникативной компетенции? Какие функции может выполнять сознательное кодовое смещение? Как проявляется двуязычие в повседневной коммуникации?

## Тестовые задания

1. **Высококонтекстная коммуникация характеризуется тем, что...**
  - а) информация передаётся исключительно в письменной форме;
  - б) большая часть информации содержится в контексте и предварительных знаниях участников;
  - в) сообщения всегда формулируются прямо и однозначно;
  - г) коммуникация возможна только между незнакомыми людьми;
2. **Низкоконтекстные культуры, такие как США и Германия, отличаются...**
  - а) преобладанием невербальных сигналов над вербальными;

- б) высокой значимостью социальной иерархии в общении;
- в) избеганием уточняющих вопросов;
- г) прямым и открытым выражением мыслей, буквальным

пониманием слов.

### **3. Принцип «гуаньси» в китайской культуре подразумевает...**

а) систему личных связей, основанных на взаимных обязательствах и доверии;

- б) строгое соблюдение официальных законов в бизнесе;
- в) полный отказ от неформальных отношений в деловой сфере;
- г) приоритет юридических договоров над личными

договорённостями.

### **4. Прямой стиль коммуникации чаще встречается в...**

- а) Японии и Китае;
- б) высококонтекстных культурах;
- в) США и скандинавских странах;
- г) арабских культурах.

**5. Искусный стиль общения, характерный для арабских культур, предполагает...**

- а) минимальное использование слов и длинные паузы;
- б) многословность, использование метафор и гипербол;
- в) строгое следование официальным речевым шаблонам;
- г) полное отсутствие невербальных сигналов.

**6. Контекстуальный (статусно-ориентированный) стиль коммуникации...**

- а) игнорирует социальные роли и иерархию;
- б) предполагает равноправное общение без формальностей;
- в) характерен для низкоконтекстных культур;
- г) требует соблюдения правил общения в зависимости от статуса собеседников.

**7. Отличие аффективного стиля коммуникации от инструментального заключается в...**

- а) использовании исключительно письменной формы общения;
- б) акценте на логические доказательства и факты;
- в) большем внимании к процессу общения и эмоциям собеседников;
- г) полном отсутствии невербальных сигналов.

**8. Гендерлекты в межкультурной коммуникации – это...**

- а) биологические различия в строении речевого аппарата мужчин и женщин;
- б) культурно обусловленные особенности речевого поведения мужчин и женщин;
- в) универсальные правила общения, одинаковые для всех культур;
- г) стиль общения, характерный только для высококонтекстных культур.

**9. Кодовое переключение в коммуникации – это...**

- а) смена языка или стиля речи в зависимости от ситуации;
- б) использование только одного языка в любой ситуации;
- в) полный отказ от родного языка в пользу иностранного;
- г) смешение слов разных языков в одном предложении без причины.

**10. В корейской культуре понятие «нунчи» означает...**

- а) строгое соблюдение письменных договорённостей;
- б) способность «считывать» атмосферу и статус участников общения;
- в) открытое выражение недовольства в конфликтных ситуациях;
- г) использование только прямых высказываний в деловой коммуникации.

### **Практические задания**

**Задание 1.** Приведите примеры национальных культур для иллюстрации каждого вербального стиля, обоснуйте свой ответ.

**Задание 2.** Проанализируйте представленные ниже примеры, описывающих особенности стилей коммуникативного поведения в воспитании детей в разных культурах. Ответьте, какой из коммуникативных стилей вам ближе всего и почему?

Учёные различают два противоположных подхода к воспитанию: японский и английский. В Японии воспитатели чаще хвалят, чем наказывают. Детей не ругают, а учат определённым моделям поведения, объясняя им, что они смогут контролировать себя, если будут стараться. Японцы считают, что чрезмерное давление на ребёнка может привести к обратному результату. Ограничения вводятся постепенно, и чем старше становится ребёнок, тем они становятся более строгими. Англичане полагают, что излишняя снисходительность к детям портит их. Дети учатся дисциплине с самого раннего возраста. Наказывать детей в Англии — право и обязанность родителей. Английские дети рано взрослеют, и родители сознательно готовят их к самостоятельной жизни. Очень рано дети покидают родительский дом и начинают жить самостоятельно.

**Задание 3.** Соотнесите все виды вербальных стилей с известными вам видами культур по Э. Холлу (чтение контекста, ориентация на время) и Г. Хофстеде (ценностные ориентации), например: прямой стиль - низкоконтекстная, индивидуалистская культура, низкий индекс дистанцированности от власти. Результаты сравнения представьте в таблице.

**Задание 4.** Опишите, как представители культур, где преобладают разные вербальные стили, могут воспринимать друг друга. В частности, культуры с непрямым стилем коммуникации зачастую считают собеседников, выражающихся прямо, грубыми, резкими, нетерпимыми и невежливыми.

1. На примере политического, педагогического, медицинского, военного, юридического или другого институционального дискурса докажите, что он является статусно-ориентированным. В частности, объясните, как выбор языковых средств и участие в диалоге зависят от роли участников:

эмоциональность, клишированность речи, разрешение говорить, очередность реплик, завершение беседы, тактильный контакт и пр.

2. Опишите культурные роли студента, матери, отца, преподавателя в русской и европейской / азиатской / американской культурах. Есть ли между ними различия? Обратите внимание на такие характеристики, как контекст, временная и ценностные ориентации, стиль коммуникации.

3. Опишите и сравните правила (сценарии) социального поведения в транспорте, университете, ресторане в русской и европейской / азиатской / американской культурах. Обратите внимание на такие характеристики, как контекст, временная и ценностные ориентации, стиль коммуникации.

4. Назовите ситуации и причины кодового смещения и переключения в разных сферах человеческого взаимодействия -- образовании, поп-культуре, СМИ и пр. Приведите примеры из своей жизни.

5. Подготовьте собственные примеры, иллюстрирующие различные коммуникативные стили.

**Задание 5.** Пройдите психологическую методику диагностики – «Опросник социально-коммуникативной компетентности». Предлагаемый опросник позволяет оценить результаты по следующим шкалам: социально-коммуникативная неуклюжесть, нетерпимость к неопределенности, чрезмерное стремление к конформности, повышенное стремление к статусному росту, ориентация на избегание неудач, фрустрационная нетолерантность.

После выполнения методики заполните таблицу на основе полученных результатов (см. Приложение 5).

Онлайн-версия данного опросника доступна на сайте «Психологические тесты онлайн» по ссылке: <https://psyttests.org/multi/oskk-run.html>. С помощью камеры на мобильном телефоне можно отсканировать QR-код для прохождения данной методики.



## Опросник социально-коммуникативной компетентности (СКК) (Е.И. Рогов)

**Инструкция:** на следующих страницах вы найдете ряд высказываний об особенностях поведения, привычках и взглядах. Решите, пожалуйста, для каждого высказывания, согласны ли вы с ним или нет. Если согласны, то в клетке регистрационного бланка под номером соответствующего утверждения поставьте цифру «1», а если не согласны, то цифру «0». Учтите, что в самом опроснике нет правильных или неправильных ответов. Отвечайте по порядку и не старайтесь произвести лучшее впечатление. Вы облегчите себе работу, если будете давать первый ответ, который приходит в голову.

### Регистрационный бланк

1	11	21	31	41	51	61	71	81	91	101	111	121	131
2	12	22	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132
3	13	23	33	43	53	63	73	83	93	103	113	123	133
4	14	24	34	44	54	64	74	84	94	104	114	124	
5	15	25	35	45	55	65	75	85	95	105	115	125	
6	16	26	36	46	56	66	76	86	96	106	116	126	
7	17	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	
8	18	28	38	48	58	68	78	88	98	108	118	128	
9	19	29	39	49	59	69	79	89	99	109	119	129	
10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	

### Текст опросника (перечень утверждений):

1. Если в разговоре неожиданно возникает большая пауза, мне часто ничего не приходит на ум, чтобы спасти ситуацию.
2. Мне досадно, что другие более удачливы чем я.

3. Мне приятно, что я должен высказывать свое мнение по какому-то делу, не зная, что об этом думают другие.
4. Я быстро теряю самообладание, но также быстро опять беру себя в руки.
5. Человек неясным, гнусавым произношением раздражает меня.
6. На вечеринке в кругу малознакомых людей я тоже могу внести вклад в то, чтобы вечер удался.
7. Я еще не достиг той должности, которую заслуживаю по результатам моей работы.
8. Я смущаюсь, когда меня представляют известному деятелю, потому что не знаю, что он обо мне подумает.
9. Я могу так рассвирепеть, что, например, бью посуду.
10. Я часто пасую перед трудностями еще прежде, чем возьмусь за дело.
11. В отпуске я редко знакомлюсь с другими людьми.
12. Я не люблю быть в центре внимания.
13. Если я сам не могу принять решения по важному личному вопросу, то действую по совету пожилого уважаемого человека.
14. Если я прихожу в ярость, то раздражаюсь, выполняя такую физическую работу, как, например, рубка дров.
15. Я придаю большое значение тому, что обо мне думают.
16. Мне легче тогда, когда мне говорят, что нужно делать.
17. Мне трудно подружиться с кем-нибудь.
18. В большинстве случаев я всегда вижу вначале хорошие стороны человека или дела.
19. Принимая решения, я спокойно взвешиваю все «за» и «против»
20. Время от времени я теряю терпение и свирепею.
21. Я с удовольствием берусь за такие задания, при которых другие люди находятся в моем подчинении.
22. Я легко отказываюсь от намерения, если другие об этом невысокого мнения.

23. В обществе я могу непринужденно беседовать с людьми, которых я никогда не видел.
24. У меня нет настоящих друзей.
25. Я часто вижу сначала плохие и слабые стороны человека или дела.
26. Мне было бы приятно, если бы другие восторгались мной.
27. У меня часто бывает плохое настроение.
28. Мне лучше, если я могу присоединиться к мнению других.
29. В целом я спокоен, и меня нелегко вывести из себя.
30. У меня редко бывают гости.
31. Я чувствую себя ущемленным, когда других повышают в должности.
32. В решительных ситуациях зачастую внутреннее беспокойство заставляет меня принимать быстрые решения.
33. Я присоединяюсь к мнению коллектива, как правило, лишь тогда, когда большинство его одобрит.
34. Меня редко приглашают в гости.
35. Как правило, я отношусь к людям скептически и недоверчиво.
36. Я с удовольствием хожу на карнавал или другие веселые празднества.
37. Чаще всего я уверенно смотрю в будущее.
38. На собраниях я охотно присоединяюсь к мнению руководителей.
39. В поездке я никогда не беседую с попутчиками.
40. Меня угнетает, если я вынужден откладывать принятые решения.
41. Я охотно даю указания.
42. Если в моем коллективе возникают разногласия, я держусь в стороне.
43. Если я здорово свирепею, то я часто теряю самообладание.
44. Чаще всего я нахожу, что жизнь стоит того, чтобы жить.
45. Я охотно провожу свой досуг с друзьями или в группах по интересам.
46. Меня тревожит то обстоятельство, что я не знаю, что меня ждет в жизни.
47. Если я хорошо подумаю, то я скорее склонен критиковать.
48. Мне нравится, что другие делают то, что я от них требую.

49. Мне не нравится, когда в книгах и фильмах действие в конце остается незавершенным или кончается иначе, чем я ожидал.
50. Я — оптимист.
51. Часто у меня выскакивают замечания, которые я лучше всего проглотил бы.
52. Мне трудно установить контакт между людьми, которые не знают друг друга.
53. Когда я в ярости, я говорю неслыханные вещи.
54. Я скучаю, когда другие веселятся.
55. Чаще всего я нахожу бессмысленным преследовать личные цели.
56. Я избегаю общения с людьми, о которых не знаю, что о них можно подумать.
57. У меня нет никаких особенных интересов, так как мне ничто по-настоящему не доставляет удовольствия:
58. Часто я не могу совладать со своим раздражением и бешенством.
59. Я – коммуникабельный и открытый человек.
60. Я стремлюсь превосходить других.
61. По отношению к другим я отзывчив и обязателен.
62. Я везде быстро завязываю знакомства.
63. Ежедневные трудности часто лишают меня покоя.
64. Прежде чем высказать свое мнение, я сначала проверяю, что об этом думают другие.
65. Неожиданный гость часто бывает для меня некстати.
66. На должности, соответствующей моим притязаниям, я бы мог по-настоящему развернуться.
67. Я считаю, что лучше никому не доверять.
68. Я могу хорошо настроиться на неожиданный визит.
69. К сожалению, я отношусь к тем, кто часто приходит в бешенство.
70. Я редко бываю в подавленном плохом настроении.
71. Я легко теряю хладнокровие, когда на меня нападают.

72. Я думаю, что популярность меня бы не тяготила.
73. Я могу во всех сторонах жизни найти что-то хорошее.
74. Часто я сам отказываю себе в исполнении желаний, чтобы избежать разочарований.
75. Я лучше примирюсь с чем-то, чем дам дойти делу до спора.
76. Я редко нахожу нужные слова, когда мне кого-нибудь представляют.
77. Я не люблю еще раз обдумывать решения.
78. Я редко могу по-настоящему радоваться.
79. Мне не трудно внести оживление в общество.
80. Если мне что-то не удастся, я думаю, что в следующий раз получится лучше.
81. Мне не нравится, когда другие просят у меня совета.
82. Я буду лучше сам по себе: тогда мне не придется разочаровываться.
83. Я не люблю дел, решение которых предоставляют будущему и выжидают, как они будут развиваться.
84. При хороших известиях я всегда боюсь, что при ближайшем рассмотрении в деле окажется загвоздка.
85. К новым коллегам я могу привыкнуть лишь спустя длительное время.
86. Часто я высказываю угрозы, которые не принимают всерьез.
87. Когда меня справедливо критикуют, я скорее соглашаюсь, чем защищаюсь.
88. Часто я, не подумав, говорю что-то, а потом раскаиваюсь.
89. Меня беспокоит, что я не знаю точно, что другие обо мне думают.
90. Когда на меня наваливаются события, на которые я не имею влияния, то я люблю сюрпризы.
91. Я чаще всего признаю правоту других, хотя и не разделяю их мнения.
92. Я радуюсь общению.
93. Для меня обременительно, если мой распорядок дня нарушают непредвиденные обстоятельства:
94. Я быстро капитулирую, если что-то не удастся.

95. Мои будни в целом интересны и занимательны.
96. Непредвиденные события чаще всего меня приводят в замешательство.
97. Когда мне кто-то обещает что-либо сделать, я опасаясь, что это не получится.
98. Мне не нравится, когда я должен выполнять распоряжения людей, которые меньше меня понимают
99. Неловкую ситуацию, в которую кто-нибудь попадает, я могу обыграть так, что другим это не бросится в глаза.
100. Часто я нервничаю из-за кого-нибудь.
101. Я люблю знать заранее, кто будет на званом вечере.
102. Я избегаю критиковать своего руководителя, хотя иногда это необходимо.
103. Меня беспокоит, когда у моих друзей, к которым я приглашен, я встречаю незнакомых людей.
104. Часто я слишком быстро сержусь на других людей.
105. Когда со мной разговаривает чужой человек", я часто не знаю, что я должен сказать.
106. При неудачах я, как правило, боюсь за свой авторитет.
107. Я часто сомневаюсь в своих способностях.
108. Я охотно стал бы знаменитостью.
109. Я часто чувствую себя, как пороховая бочка перед взрывом.
110. Мне неприятно, когда мои близкие приглашают гостей без моего ведома.
111. Когда я получаю новое задание, то я часто думаю, что я его не осилю.
112. Я охотно беседую с людьми, когда предоставляется возможность.
113. Я не утаиваю своего мнения.
114. Я думаю, что другие относятся ко мне предвзято.
115. Я охотно предоставляю что-то случаяю.
116. Мне не нравится, когда мне дают почувствовать, что без меня нельзя обойтись.

117. Я могу втянуть в разговор незнакомых людей.
118. Я охотно пробую что-то, когда с самого начала неизвестно, какой будет исход.
119. Я быстро капитулирую.
120. По сравнению с проведенной мной работой я должен заслуживать большего признания.
121. Мне трудно вести беседу с незнакомым человеком.
122. Мои чувства легко оскорбить.
123. Прежде чем занять позицию в каком-либо вопросе, я жду, пока не узнаю мнения других.
124. Мне чаще всего трудно спокойно выбрать из нескольких вещей или возможностей.
125. Со знакомыми, которых долго не видел, я неохотно заговариваю первым.
126. Я склонен во время спора говорить громче, чем обычно.
127. Чаще всего я придерживаюсь пословицы: «Смелость города берет».
128. Я охотно вошел бы в круг людей, которые принимают важные решения.
129. Я склонен к тому, чтобы быстро осуждать или защищать людей.
130. Если бы я смог повторить все сначала, то я быстрее достиг того, что имею сейчас.
131. Я могу припомнить, что как-то раз я был так взбешен, что взял первую попавшуюся мне вещь и разбил ее.
132. Я, как правило, придерживаюсь, принципа: сначала подумай, а потом сделай.
133. Я должен бы больше делать для того, чтобы найти то признание, которого я заслуживаю.

**Обработка результатов:**

**Социально-коммуникативная неуклюжесть (СКН):**

Ответы «Да»: 1, 11, 17, 24, 30, 34, 39, 52, 65, 76, 85, 103, 105, 110, 121, 125

Ответы «Нет»: 6, 23, 36, 45, 59, 61, 62, 68, 79, 92, 99, 112, 117

Всего: 29 вопросов.

**Нетерпимость к неопределенности (НН):**

Ответы «Да»: 5, 8, 13, 32, 40, 46, 49, 56, 77, 83, 89, 93, 96, 101, 124, 129

Ответы «Нет»: 19, 90, 115, 118, 132

Всего: 21 вопрос.

**Чрезмерное стремление к конформности (К):**

Ответы «Да»: 15, 16, 22, 28, 33, 38, 42, 64, 75, 87, 91, 102, 123

Ответы «Нет»: 3, 113

Всего: 15 вопросов.

**Повышенное стремление к статусному росту (ССР):**

Ответы «Да»: 2, 7, 21, 26, 31, 41, 48, 60, 66, 72, 81, 98, 106, 108, 116, 120, 128, 130, 133

Ответы «Нет»: 12

Всего: 20 вопросов.

**Ориентация на избегание неудач (ИН):**

Ответы «Да»: 10, 25, 27, 35, 47, 54, 55, 57, 67, 74, 78, 82, 84, 94, 97, 107, 111, 114, 119

Ответы «Нет»: 18, 37, 44, 50, 70, 73, 80, 95, 127

Всего: 28 вопросов.

**Фрустрационная нетолерантность (ФН):**

Ответы «Да»: 4, 9, 14, 20, 43, 51, 53, 58, 63, 69, 71, 86, 88, 100, 104, 109, 122, 126, 131

Ответы «Нет»: 29

Всего: 20 вопросов.

**Задание 6.** Изучите научные статьи, представленные ниже, и подготовьте краткое сообщение на основе изученного материала. Сообщение должно быть продолжительностью не более 8-10 минут и содержать основные выводы и ключевые идеи, которые вы обнаружили в статьях.

<p>Кудинова, Г.Ф. Современная профессиональная коммуникация / Г.Ф. Кудинова // Вестник Башкирского государственного педагогического университета им. М. Акмуллы. – 2022. – № 1-3(62). – С. 253-256.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Деркач, С.В. К вопросу о гендерлекте / С.В. Деркач // Обучение иностранному языку студентов высших и средних образовательных учреждений на современном этапе. Сохранение и ревитализация языков и культур эвенков, эвенгов России и орочонов Китая : материалы X Всероссийской национальной научно-методической видеоконференции (с международным участием) и материалы Всероссийской национальной конференции (с международным участием), Благовещенск, 17 декабря 2021 года – 28 2022 года. – Благовещенск: Амурский государственный университет, 2022. – С. 44-48.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Беюкханум, Э. Особенности мужской и женской речи в процессе общения / Э. Беюкханум // Вестник Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева. Серия: Филология. – 2020. – № 4(133). – С. 70-77.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Искакова, Н.Н. Технология обучения межкультурной коммуникации / Н.Н. Искакова, С.В. Попова // Наука и Образование. – 2020. – Т. 3, № 2. – С. 218.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Сопунова, Д.Р. Гендерные различия коммуникативного аспекта мужчин и женщин / Д.Р. Сопунова, И.К. Полякова // Иностранные языки в современном мире: Материалы Международной студенческой научно-практической конференции, Ростов-на-Дону, 25 апреля 2019 года. – Ростов-на-Дону: Ростовский государственный экономический университет "РИНХ", 2019. – С. 49-52.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Айвазян, О.О. Специфика коммуникативных стилей ведения переговоров в условиях деловой профессиональной коммуникации специалистов различных сфер деятельности / О.О. Айвазян, А.А. Кукушкина, Б. Хадаа // Интегрированные коммуникации в спорте и туризме: образование, тенденции, международный опыт. – 2024. – № 1. – С. 13-17.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Чикваидзе, А.А. Конструирование гендерных различий в культуре и языке / А.А. Чикваидзе // Актуальные проблемы германистики, романистики и русистики. – 2022. – № 1. – С. 18-24.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Петрова, Л.Г. Формирование стилей коммуникации: факторы влияния / Л.Г. Петрова // МедиаВектор. – 2022. – № 5. – С. 128-132.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Медведева, Т.В. И снова о гендере: он говорит, она говорит... / Т.В. Медведева // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2012. – № 634. – С. 113-121.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Белая, Н.В. О проявлении гендерных различий в языке / Н.В. Белая // Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М.А. Шолохова. Филологические науки. – 2009. – № 3. – С. 91-96.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Шкуратова, И.П. Речь как средство самовыражения личности / И.П. Шкуратова // Северо-кавказский психологический вестник. – 2009. – Т. 7, № 2. – С. 57-60.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Шаров, К. С. Мужчины и женщины в вербальной коммуникации: проблема гендерлекта / К. С. Шаров // Вопросы философии. – 2012. – № 7. – С. 38-51.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

Коммуникация: стили и стратегии /  
А.А. Кутыраев, М.В. Поляков,  
А.Б. Мартынушкин [и др.] // Инновационное  
развитие аграрной науки: традиции и  
перспективы : материалы IV национальной  
научно-практической конференции с  
международным участием, посвящённой  
памяти доктора технических наук,  
профессора Николая Владимировича  
Бышова, Рязань, 22 октября 2024 года. –  
Рязань: Рязанский государственный  
агротехнологический университет  
им. П.А. Костычева, 2024. – С. 322-329

[ССЫЛКА](#)



## Практическое занятие №6

**Тема: Языковая, концептуальная и ценностная картины мира**

### Вопросы для обсуждения

1. Картина мира.
2. Соответствие картин мира коммуникантов как условие успешности межкультурного общения.
3. Понятие концептуальная картина мира.
4. Языковая картина мира.
5. Ценностная картина мира.
6. Относительность восприятия мира в разных языках.
7. Цветообозначения в разных языках.

### Рекомендуемая литература

1. Авдонин, А.Н. Коммуникативные технологии как основа межкультурного взаимодействия: учебное пособие / А.Н. Авдонин, Г.Ф. Кадырова. – Уфа: УГНТУ, 2022. – 184 с. – ISBN 978-5-7831-2196-8. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/396599>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Бутенина, Е.М. Практикум по межкультурной коммуникации: учебник и практикум для вузов / Е.М. Бутенина, Т.А. Иванкова. – Москва: Юрайт, 2023. – 184 с. – (Высшее образование).
3. Иващенко, Т.С. Культура и межкультурное взаимодействие в современном мире: учебное пособие / Т.С. Иващенко. – Ханты-Мансийск: ЮГУ, 2018. – 58 с. – ISBN 978-5-9611-0118-8. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/148991>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Николаева, И.И. Теория и практика по культуре и межкультурному взаимодействию в современном мире: учебно-методическое

пособие / И.И. Николаева. – Изд-во Технического института (ф) СВФУ, 2015. – 97 с.

5. Харченкова, Л.И., Дорофеева М.Г. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие / Л.И. Харченкова, М.Г. Дорофеева. – СПб.: РГГМУ, 2023. – 108 с.

6. Черкашина, Т.Т. Язык деловых межкультурных коммуникаций: учебник / под ред. Т.Т. Черкашиной. – Москва: ИНФРА-М, 2024. – 368 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс]. – (Высшее образование). – DOI 10.12737/22224. - ISBN 978-5-16-019207-9. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2096806>. – Режим доступа: по подписке.

### **Контрольные вопросы для самопроверки**

1. Какие основные формы представления реальности существуют у человека? Как соотносятся между собой реальный мир, мышление, культура и язык? Почему язык не может существовать отдельно от мышления и культуры? Какие существуют типы контактов человека с миром, формирующие картину мира?

2. Почему соответствие картин мира важно для межкультурного общения? Как происходит процесс адаптации к новой языковой картине мира? Какие психологические трудности возникают при столкновении с новой картиной мира? Какую роль играют универсальные явления в процессе межкультурной адаптации?

3. Дайте определение концептуальной картины мира. Чем концептуальная картина мира отличается от языковой? Как происходит формирование концептуальной картины мира? Каким образом язык связан с концептуальной картиной мира?

4. Что понимается под языковой картиной мира? Какие элементы составляют языковую картину мира? Как проявляется различие языковых картин мира на примере цветообозначений? Почему языковая картина мира является лишь частью общей картины мира?

5. Как ценности культуры отражаются в языковой картине мира? Каким образом ценностные ориентации влияют на восприятие реальности? Приведите примеры расхождения ценностных картин мира в разных культурах. Как ценности влияют на процесс межкультурной коммуникации?

6. В чем заключается теория лингвистической относительности Сепира-Уорфа? Как по-разному воспринимается время суток в разных лингвокультурах? Приведите примеры расхождения в восприятии пространства в разных языках. Почему концептуализация времени в русском языке отличается от западных языков?

7. Как проявляются различия в цветовосприятии между культурами? Какие символические значения цветов различаются в разных языках? Почему даже основные цветообозначения не всегда совпадают в разных языках? Как цветовая символика отражает национально-культурные особенности?

### Тестовые задания

**1. Между реальным миром и языком стоит...**

- а) только культура;
- б) исключительно мышление;
- в) система знаков;
- г) мышление и культура как единое целое.

**2. Концептуальная картина мира формируется...**

- а) в ходе всей духовной и практической деятельности человека;
- б) только в процессе школьного образования;
- в) исключительно через изучение иностранных языков;
- г) лишь при чтении художественной литературы.

**3. Концептуальная картина мира отличается от языковой тем, что...**

- а) она беднее языковыми средствами выражения;
- б) не связана с реальным миром;

в) она формируется различными типами мышления и богаче языковой;

г) полностью совпадает с языковой картиной мира.

**4. Языковая картина мира представляет собой...**

а) систему грамматических правил языка;

б) часть общей картины мира, опосредованную языковыми знаками;

в) только словарный запас носителей языка;

г) исключительно письменные тексты.

**5. Пример с различием восприятия цветов (синий/голубой в русском и blue в английском) показывает...**

а) как язык влияет на восприятие реальности;

б) что все языки одинаково отражают реальности;

в) превосходство одних языков над другими;

г) необходимость отказа от родного языка.

**6. Когнитивный диссонанс при столкновении с новой языковой картиной мира проявляется в...**

а) быстрой и безболезненной адаптации к новым культурным концептам;

б) автоматическом принятии всех элементов чужой культуры без критики;

в) полном отказе от родной картины мира в первые дни контакта;

г) психологическом дискомфорте из-за конфликта старых и новых ментальных схем.

**7. Период адаптации к новой языковой картине мира характеризуется...**

а) психологическим стрессом и трудностями;

б) полным и быстрым пониманием всех культурных особенностей;

в) немедленным отказом от родной картины мира;

г) отсутствием каких-либо изменений в сознании.

**8. Если в языке отсутствует слово для обозначения определённого понятия (например, русского «пододеяльник» в английском), это свидетельствует о...**

- а) неразвитости языка;
- б) ошибках в составлении словарей;
- в) временном запаздывании языкового развития;
- г) различиях в языковых картинах мира и культурных реалиях.

**9. Цветовая символика в разных культурах...**

- а) всегда одинакова и универсальна;
- б) отражает национально-специфическое восприятие мира;
- в) зависит исключительно от климатических условий;
- г) определяется уровнем технологического развития.

**10. Наиболее точное отражение взаимосвязи языковой, концептуальной и ценностной картин мира в межкультурной коммуникации заключается в том, что...**

- а) языковая картина мира полностью определяет концептуальную и ценностную картины;
- б) концептуальная картина мира существует независимо от языка и культуры;
- в) языковая картина отражает часть концептуальной, а ценностная картина влияет на их формирование;
- г) ценностные ориентиры универсальны для всех культур и не зависят от языка.

### **Практические задания**

**Задание 1.** Прокомментируйте отрывки из книги В. Аксенова «В поисках грустного бэби» с точки зрения того, как трансформируется языковая картина мира коммуникантов при вступлении в межкультурное общение.

«Явился менеджер, молодой человек, мистер Брик. <...>

Я должен вам, наши дорогие новоселы, показать одну вещь, которая может вас основательно удивить, но впоследствии, я гарантирую, доставит вам удовольствие и облегчит трудности быта. <...> Вот, посмотрите, перед вами кнопка, - сказал он. - Стоит вам ее нажать, как через непродолжительное время эти стальные двери откроются и перед вами окажется небольшое кубическое помещение. Входите внутрь без опаски. -

Он проделал вышеописанную операцию, и мы вошли в лифт. - На этой панели, - продолжал мистер Брик, - вы видите кнопки с указанием этажей.

<...> Вы нажимаете вот эту кнопку, и двери этого кубического помещения закрываются. НЕ впадайте в панику, друзья, кабина благополучно доставит вас на уровень улицы Вайоминг, где эти двери откроются автоматически. Ту же самую процедуру вам нужно проделать и для подъема, только в обратном порядке. Не правда ли, не так уж сложно?

Дейв, ради Бога не говорите нам, будто вы думаете, что в России нет лифтов, - сказали мы ему на американский манер. Мистер Брик был, очевидно, смущен. Россия с лифтами? Эта новость, должно быть, разрушила целую образную систему. Теперь он показывал все прочее оборудование в небрежной, даже как бы пренебрежительной манере: вот, мол, тут вот этот пустячок, вот, мол, еще эдакая фиговина, давно известная в просвещенной России... а между тем о многом из этого оборудования мы и в самом деле знали только понаслышке» [3].

**Задание 2.** Прочтите отрывок из произведения чукотского писателя Ю. Рытхэу «Под сенью волшебной горы» и найдите примеры различных культурных картин мира.

## ПУШКИН

Это имя впервые я услышал от своей тетки, спросив, что написано в этих одинаковых томиках или в этой большой книге с неинтересными картинками, заключающими в основном портреты далеких красавиц, портреты мужчин со смешными бородами, с волосами, растущими на щеках. Написаны были эти книги совершенно необычно, и я, воспитанный в бережливом отношении к

любому клочку бумаги, аккуратно собиравший чайные обертки и конфетные фантики, поражался расточительному использованию страницы, где строчки не шли от края до края листа, как в обычных книгах, а занимали лишь середину. Такое неэкономное расходование бумаги удивляло меня, но в то же время я смутно догадывался о том, что так и должно быть. Тетя уехала учиться в Анадырское педагогическое училище и не могла ответить на мои вопросы.

Поэтому я спросил об этом нашего учителя Ивана Ивановича Татро. На одном из уроков, когда было позволено задавать вопросы, я поднял руку и спросил Татро, почему в одних книгах строчки длинные, а в других – короткие.

– Потому что это стихи.

Последнее слово Татро произнес на русском языке.

– А что такое стихи? – не отставал я от нашего учителя. Татро замешкался, похоже, даже растерялся. Как он мог мне объяснить такое? Ведь он был наш первый учитель, человек, сам только начавший познавать эту волшебную гору, у подножия которой мы стояли оба – первый наш учитель и его ученик.

– Стихи написал Пушкин, – веско сказал Татро и уклонился от дальнейших объяснений.

Через несколько дней Татро принес на урок знакомый мне том пушкинских сочинений и начал читать:

У лукоморья дуб зеленый,  
Златая цепь на дубе том:  
И днем и ночью кот ученый  
Все ходит по цепи кругом...

Это было совершенно не похоже на то, что я и мои сверстники раньше слышали! С одной стороны, мы понимали, что это русский разговор, но ведь все, кого мы знали — работники полярной станции, заготовитель пушнины, пекарь Николай Павлов и, наконец, наши товарищи по школе Петя и Владик – не говорили так!

– Какой странный русский разговор! – не сдержавшись, сказал я.

И Татро снова произнес это слово:

– Потому что стихи...

– А что такое стихи? – опять спросил я, вызвав у Татро взгляд неудовольствия.

– Я сейчас вам переведу эти слова, сказал Татро и поведал нам удивительное:

— У берега, очертание которого похоже на изгиб лука, стоит зеленое дерево, из которого делают копылья для нарт. На этом дереве висит цепь. Цепь эта из денежного металла, в точности из такого, как два зуба у нашего директора школы. И днем, и ночью вокруг этого дерева ходит животное, похожее на собаку, но помельче и очень ловкое. Это животное – ученое, говорящее...

Последнее обстоятельство было нам понятно, потому что нас с детства окружали говорящие вороны, лисы, росوماхи, моржи, нерпы, касатки – разнородное, многочисленное население волшебных сказок, умевшее делать все, в том числе и говорить по-человечески.

С первых же звуков меня заворожила незнакомая доселе ритмика русской речи, необычное звучание, казалось бы, знакомых слов. Я смутно догадывался, что дело совсем не в том, что «стоит зеленое дерево, из которого делают копылья для нарт». Если бы это было главным, Пушкин не стал бы писать об этом стихами. Это что-то вроде песни. Музыка стихотворной речи стала для меня очевидной гораздо раньше, чем я понял ее содержание, внутреннюю музыку, которая создается глубокой и оригинальной мыслью.

Я стал читать русские стихи, порой, не понимая смысла слов, мне просто интересно и приятно было ощущать музыку слов, музыку самой речи. А потом, когда пришло понимание самих слов, многое прояснилось.

Стихи долгое время казались мне чудом, которое невозможно воспроизвести на другом языке, а тем более на чукотском. ... ..

(Ю. Рытхэу, «Под сенью волшебной горы») [3].

**Задание 4.** Изучите представленные ниже научные статьи и подготовьте краткое сообщение на основе изученного материала. Сообщение должно быть продолжительностью не более 8-10 минут и содержать основные выводы и ключевые идеи, которые вы обнаружили в статьях.

<p>Долганова, Н.В. Межкультурная коммуникация как часть современного мира / Н.В. Долганова // Филологические и педагогические аспекты гуманитарного образования в неязыковых вузах: сборник материалов IV Международной научно-практической конференции, Рязань, 27 мая 2021 года. – Рязань: Академия права и управления Федеральной службы исполнения наказаний, 2021. – С. 112-114.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Дронова, М.А. Особенности межкультурного взаимодействия в современном мире / М.А. Дронова, В.Ф. Гревцева // Иностранные языки и современные тенденции в иноязычном образовании: Материалы VI Всероссийской научно-практической конференции, Воронеж, 22 апреля 2021 года. – Воронеж: ВГПУ, 2022. – С. 89-92</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Насибуллин, Д.Р. Аспекты межкультурного взаимодействия в условиях глобализованного мира как средство укрепления межнациональных отношений / Д.Р. Насибуллин, И.В. Мальцев // Многонациональная Россия: вчера, сегодня,</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>завтра: Сборник научных статей. – Смоленск: СГУ, 2023. – С. 620-626.</p>		
<p>Колистратова, А.В. О соотношении понятий «картина мира», «языковая картина мира», «фольклорная языковая картина мира» / А.В. Колистратова, А.В. Колистратова // Научный Альманах ассоциации France-Kazakhstan. – 2023. – № 2. – С. 61-65.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Ситосанова, О. В. Понятия «картина мира» и «языковая картина мира» / О.В. Ситосанова // Сборник научных трудов Ангарского государственного технического университета. – 2020. – Т. 1, № 17. – С. 371-374.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Алексеева, А.В. «Картина мира» и «языковая картина мира»: к вопросу понятий / А.В. Алексеева // Проблемы изучения и преподавания русского языка в Российской Федерации и за рубежом: Сборник материалов Международной научно-практической конференции, Стерлитамак, 14–15 мая 2018 года / Ответственный редактор Л.В. Климина. – Стерлитамак: Стерлитамакский филиал Башкирского государственного университета, 2018. – С. 110-115.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Джененко, О.В. Картина мира - языковая картина мира - этническая картина мира / О.В. Джененко, Е.Ю. Куликова, В.О. Тинакина // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2015. – № 1-1. – С. 285-288.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Исаев, Э.Ш. Языковая картина мира как базовый элемент межкультурной коммуникации / Э.Ш. Исаев, О.В. Исаева // Переводческий дискурс: междисциплинарный подход: материалы III международной научно-практической конференции, Симферополь, 25–27 апреля 2019 года. – Симферополь: Общество с ограниченной ответственностью «Издательство Типография «Ариал», 2019. – С. 139-143.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Голубенко, Е.А. Уникальность японской языковой картины мира как элемента межкультурной коммуникации / Е.А. Голубенко // Вестник Московской международной академии. – 2018. – № 2. – С. 10-15.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Таныгина, Е.А. Образ цветообозначения желтый в сознании носителей русской культуры (экспериментальное исследование) / Е.А. Таныгина // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. – 2019. – Т. 9, № 3. – С. 99-113.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Таныгина, Е.А. Экспериментальное исследование образа цветообозначения белый в языковом сознании носителей русской культуры / Е.А. Таныгина // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. – 2024. – Т. 14, № 2. – С. 77-93.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Таныгина, Е.А. Экспериментальное исследование образа цветообозначения синий в языковом сознании носителей русской культуры / Е.А. Таныгина // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. – 2023. – Т. 13, № 1. – С. 80-97.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Чжан, Д. Отражение цвета эмоций в языковом сознании: сопоставительный аспект / Д. Чжан // Вопросы психолингвистики. – 2024. – № 2(60). – С. 130-138.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Абрамова, В.И. Символика цвета в русской вербальной культуре / В.И. Абрамова // Образование - лингвистика - коммуникация: современные тенденции и перспективы развития: Всероссийская научно-практическая конференция. Сборник статей, Новомосковск, 20–21 ноября 2020 года. – Новомосковск: Новомосковский институт РХТУ им. Д.И. Менделеева, 2020. – С. 6-18.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Седых, А.П. К вопросу о языковой и «цветовой» картинах мира / А.П. Седых // Лексикография и коммуникация - 2016: Материалы II Международной научной конференции, Белгород, 21–22 апреля 2016 года. – Белгород: Издательский дом "Белгород", 2016. – С. 118-121.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Авезова, Б. С. Цветоконцепт в языковой картине мира / Б.С. Авезова, Н.В. Новикова // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. – 2023. – № 4(79). – С. 7-14.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Бутыльская, Л.В. Формирование цветовой картины мира носителей русского и китайского языков / Л.В. Бутыльская, Ф. Ван // Русский язык в современном Китае: материалы IX Международной научно-практической конференции, Чита, 24 ноября 2021 года. – Чита: Забайкальский государственный университет, 2021. – С. 126-129.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Хитарова, И.Ю. Цвет, язык, культура / И.Ю. Хитарова // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. – 2022. – № 7-2(70). – С. 42-44.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Грач, Е.С. Проблема восприятия и репрезентации цветов в языковой картине мира разных этносов / Е.С. Грач // Лучшая студенческая работа 2024: сборник статей X Международного научно-исследовательского конкурса, Пенза, 25 января 2024 года. – Пенза: Наука и Просвещение (ИП Гуляев Г.Ю.), 2024. – С. 106-109. –</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
--	-------------------------------	---

## **РАЗДЕЛ №4. ПСИХОЛОГИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

### **Практическое занятие №7**

#### **Тема: Вербальные и невербальные каналы коммуникации в межкультурном общении**

#### **Вопросы для обсуждения**

1. Вербальная коммуникация.
2. Паравербальная коммуникация.
3. Невербальная коммуникация. Такесика.
4. Невербальная коммуникация. Кинесика.
5. Знание правил и особенностей невербальной коммуникации в межкультурном взаимодействии.

#### **Рекомендуемая литература**

1. Авдонин, А.Н. Коммуникативные технологии как основа межкультурного взаимодействия: учебное пособие / А.Н. Авдонин, Г.Ф. Кадырова. – Уфа: УГНТУ, 2022. – 184 с. – ISBN 978-5-7831-2196-8. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/396599>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. пособие для студентов / авт.-сост. Л.В. Новикова; Владим. гос. ун-т им. А.Г. и Н.Г. Столетовых. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2023. – 172 с.
3. Гарькавец С.А. Психология невербального общения: учебное пособие / С.А. Гарькавец. – Северодонецк: Изд-во «Петит», 2015. – 214 с.
4. Гузикова, М.О. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие для вузов / М.О. Гузикова, П.Ю. Фофанова. – Москва: Юрайт, 2020. – 121 с. – (Высшее образование).

5. Иващенко, Т.С. Культура и межкультурное взаимодействие в современном мире: учебное пособие / Т.С. Иващенко. – Ханты-Мансийск: ЮГУ, 2018. – 58 с. – ISBN 978-5-9611-0118-8. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/148991>.

– Режим доступа: для авториз. пользователей.

6. Коммуникации и межкультурное взаимодействие: методические указания / составители Ю. И. Сидоренко [и др.]. – пос. Караваяево: КГСХА, 2020. – 65 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система.

– URL: <https://e.lanbook.com/book/171681>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.

7. Николаева, И.И. Теория и практика по культуре и межкультурному взаимодействию в современном мире: учебно-методическое пособие / И.И. Николаева. – Изд-во Технического института (ф) СВФУ, 2015. – 97 с.

### **Контрольные вопросы для самопроверки**

1. Какие особенности вербальной коммуникации могут вызвать непонимание в межкультурном общении?

2. Каково назначение паравербальной коммуникации? Каким образом с точки зрения присутствия тех или иных паравербальных средств делятся культуры? Как тон, громкость и скорость речи влияют на восприятие сообщения в разных культурах? Почему в одних культурах повышенная эмоциональность в речи допустима, а в других – нет?

3. Каким образом невербальное общение связано с вербальным? Какую роль играют средства невербальной коммуникации в межкультурном взаимодействии? Какую информацию несут в себе невербальные сообщения? Поясните свой ответ. Какие культурные различия существуют в использовании прикосновений (рукопожатия, объятия, поцелуи)? Почему в одних странах (Италия, Латинская Америка) тактильный контакт распространён, а в других (Япония, Скандинавия) — минимизирован? Какие виды прикосновений являются в наибольшей степени культурно

обусловленными? Как незнание норм такетики может привести к конфликту (пример: похлопывание по плечу в мусульманских странах)?

4. Что изучает кинесика как раздел невербальной коммуникации? Какие элементы включает кинесика? Как кинесика связана с проксемикой и такетикой? Все ли культуры одинаково выражают базовые эмоции (радость, гнев, печаль) через мимику?

5. Какие невербальные сигналы чаще всего становятся причинами недопонимания? Как подготовиться к межкультурной встрече, чтобы избежать ошибок в невербальном общении? Приведите пример, когда адаптация к чужим невербальным нормам помогла наладить контакт.

### **Тестовые задания**

**1. Паравербальная коммуникация включает...**

- а) только словарный запас;
- б) жесты и мимику;
- в) интонацию, темп, громкость речи;
- г) письменные сообщения.

**2. Жест, обозначающий в США, что «всё в порядке», а в Латинской Америке считается неприличным...**

- а) поднятый большой палец вверх;
- б) жест «ок»;
- в) поднятый большой палец вниз;
- г) указывание пальцем.

**3. Причины, по которым немец может отступить назад при общении с русским собеседником...**

- а) из-за различий в росте;
- б) чтобы лучше рассмотреть лицо;
- в) потому что не доверяет;
- г) из-за различий в допустимой дистанции общения.

**4. Дистанция, которая считается наиболее комфортной для делового общения в Западной Европе, является ...**

- а) 1,5 метра;
- б) 80-100 см;
- в) около 60 см;
- г) 30-40 см.

**5. Причина более редкого проявления улыбок у русских в нейтральных ситуациях по сравнению с американцами связана...**

- а) с культурными нормами;
- б) с климатическими условиями;
- в) с языковыми особенностями;
- г) с актуальным эмоциональным состоянием.

**6. Традиционное отношение к прямому зрительному контакту в японской коммуникативной культуре...**

- а) знак уважения;
- б) агрессия или вторжение в личное пространство;
- в) проявление дружелюбия;
- г) признак искренности.

**7. Культуры, в которых молчание является важной частью коммуникации...**

- а) в японской и финской;
- б) в итальянской и испанской;
- в) в американской и британской;
- г) в арабской и индийской.

**8. Восприятие временных норм при опоздании на деловую встречу в Латинской Америке...**

- а) как грубое нарушение этикета;
- б) как признак неуважения;
- в) как обычное явление;
- г) как демонстрация высокого статуса.

**9. Роль невербальных сигналов в межкультурной коммуникации, когда вербальное общение затруднено...**

- а) приобретает особую важность для понимания сообщения;
- б) полностью заменяет вербальное общение;
- в) становится менее значимой;
- г) мешает эффективному взаимодействию.

**10. Ситуации, когда изменение дистанции в общении может восприниматься как намеренный невербальный сигнал...**

- а) только в официальных переговорах;
- б) исключительно в романтических отношениях;
- в) в любом межличностном взаимодействии;
- г) лишь при выражении агрессии.

**Практические задания**

**Задание 1.** Прочтите и проанализируйте следующие примеры. Ответьте, какие положения рассматриваемой темы они иллюстрируют?

Пример 1. Россияне при приветствии на расстоянии машут рукой из стороны в сторону. В Северной Америке такой жест означает прощание, а в Центральной Америке или Африке таким движением останавливают машину или подзывают к себе кого-либо.

Пример 2. В разных культурах существуют значительные различия в правилах поведения в религиозных учреждениях. Например, в Мексике мужчины и женщины вместе посещают церковь и молча стоят во время службы. В Иране же мужчины и женщины приходят на службу отдельно и исполняют псалмы. В некоторых культурах свадьба предполагает тишину и уединение, тогда как в еврейской, русской и многих других культурах это событие сопровождается громкой музыкой, танцами и весельем.

Пример 3. Один американский политик посетил Латинскую Америку. Он стремился наладить контакт с местными жителями и хотел убедить их в том, что США хотят помочь данной стране. Но он не добился успеха. Во

многим это было связано с тем, что, сходя с трапа самолета, он продемонстрировал всем известный американский жест – ОК, который в Латинской Америке является очень неприличным жестом.

Какой тип общения используется в этом тексте? Какие действия должен был предпринять американский политик перед поездкой в Латинскую Америку?

Пример 4. Почти во всех западных культурах люди сидят на стуле, положив ногу на ногу. Но если человек, находясь в Таиланде, сядет так и направит свою ногу 50 на тайца, тот почувствует себя обиженным. Это связано с тем, что тайцы считают ногу самой неприятной и низкой частью тела.

Пример 5. В азиатских культурах прикосновение к плечу или спине означает дружбу. Крепкое объятие в арабских и некоторых восточно-европейских странах является выражением дружеских чувств. При этом в азиатских культурах нельзя прикасаться к голове собеседника, т.к. это считается очень обидным.

Пример 6. Многие немецкие предприниматели рассказывают, что во время первых встреч с партнёрами из азиатских стран им преподносили различные подарки, которые в документах указывались как сувениры. Обычно немецкие бизнесмены не готовы принимать подарки, особенно при первой встрече и от малознакомых людей, так как воспринимают их как взятки. Вопрос о значении подарков для представителей азиатской культуры имеет другой смысл, поскольку деловые отношения, с их точки зрения, основаны на личных связях. Подарки способствуют установлению личных отношений между партнёрами. На Западе стараются избегать любых действий, которые могут быть восприняты как взятка. Приглашения и подарки считаются нежелательным влиянием или даже попыткой подкупа.

**Задание 2.** Посмотрите на иллюстрации различных жестов. Какая информация передается при помощи изображенных жестов? Представьте характеристику жестов в контексте межкультурной коммуникации.



**Задание 3.** Охарактеризуйте свою культуру с позиции принятого в ней отношения к использованию вербальных, невербальных и паравербальных средств.

**Задание 4.** Приведите примеры ситуаций, в которых вербальное и невербальное общение дополняли бы друг друга, разыграйте их на занятии.

**Задание 5.** Пройдите психологические методики диагностики:

– опросник «Определение уровня невербальной компетентности» (Г.Я. Розен), который выявляет степень выраженности умения налаживать отношения и прочитывать контекст общения;

– опросник «Стратегии невербального поведения в конфликтно-напряженных ситуациях» (Н.И. Леонов), предназначенный для анализа использования пяти стратегий поведения в конфликте: партнерской,

нейтрально-независимой, конфликтной/соперничающей, защитно-неуверенной, манипулятивной.

После выполнения методик заполните таблицу на основе полученных результатов (см. Приложение 5).

### **Опросник «Определение уровня невербальной компетентности» (Г.Я.Розен) [7]**

Онлайн-версия данного опросника доступна на сайте «Психологические тесты онлайн» по ссылке <https://psytests.org/ipl/ounk-run.html>. С помощью камеры на мобильном телефоне можно отсканировать QR-код для прохождения данной методики.



**Инструкция:** Прочитайте внимательно каждый вопрос и выберите один из предложенных вариантов ответа.

#### **Текст опросника (перечень утверждений):**

1. Хорошо ли вы разбираетесь в языке жестов?
  - а) да
  - б) и да, и нет
  - в) нет
2. Чувствительны ли вы к чужим нуждам?
  - а) да, чувствителен
  - б) не знаю
  - в) нет, не чувствителен
3. Сразу ли вы замечаете, что кому-то стало скучно при разговоре с вами?
  - а) сразу

- б) верно, нечто среднее
  - в) не замечаю вообще
4. Вы умеете слушать других?
- а) да, умею
  - б) и да, и нет
  - в) нет, не умею
5. Всегда ли вы одинаково обходительны в общении?
- а) да, всегда
  - б) в зависимости от обстоятельств
  - в) никогда
6. Можете ли вы тотчас определить, что кто-то из собеседников осуждает вас?
- а) да, могу
  - б) не всегда
  - в) нет, не могу
7. Всегда ли вы верно оцениваете других людей?
- а) да, всегда
  - б) от случая к случаю
  - в) никогда
8. Можете ли вы сразу почувствовать, что вызываете у собеседника симпатию, расположение?
- а) да, могу
  - б) и да, и нет
  - в) нет, не могу
9. Способны ли вы предсказать, между кем из ваших знакомых может завязаться дружба?
- а) да, способен
  - б) не знаю
  - в) нет, не способен

10. Всегда ли вы чувствуете, что у собеседника есть что-то скрытое на уме?

- а) да, всегда
- б) в зависимости от обстоятельств
- в) не всегда

11. Умеете ли вы вовремя почувствовать, когда не следует быть слишком настойчивым?

- а) да, умею
- б) когда как
- в) нет, не умею

12. Часто ли люди приходят к вам со своими проблемами?

- а) часто
- б) от случая к случаю
- в) редко

13. Как вы думаете, всегда ли вам удастся распознать ложь?

- а) думаю, что всегда
- б) не знаю
- в) думаю, что нет

14. Сразу ли вы чувствуете, что собеседник находится в плохом расположении духа?

- а) да, сразу
- б) и да, и нет
- в) нет, не сразу

15. Предчувствуете ли вы, что собеседник может вот-вот неожиданно разрыдаться (или взорваться)?

- а) да, предчувствую
- б) когда как
- в) нет, не предчувствую

**Обработка и интерпретация результатов:** необходимо посчитать баллы в соответствии с ключом. Ответы а – 2 балла; б – 1 балл; в – 0 баллов.

Суммируйте оценки по пунктам опросника.

Преобразуйте «сырые» баллы в стены с помощью таблицы.

Стены	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Баллы	0	1-4	5-8	9-12	13	14-17	18-21	22-25	26-29	30

Предложенная шкала невербальной компетентности выявляет степень выраженности умения налаживать отношения и прочитывать контекст общения. Каждый исследуемый может быть отнесен к одной из трех групп:

- 1) с низким уровнем невербальной компетентности (1-3 стен);
- 2) с умеренным уровнем невербальной компетентности (4-7 стен);
- 3) с высоким уровнем невербальной компетентности (8-10 стен).

Респонденты, отнесенные к первой группе, поглощены своими собственными проблемами и недостаточно внимательны к проблемам других. Они обнаруживают неспособность к налаживанию отношений и пониманию характера межличностного взаимодействия, в которое вовлечены.

Респонденты, отнесенные к третьей группе, напротив, характеризуются поглощенностью проблемами других людей и невниманием к своим собственным.

Индивиды, отнесенные ко второй группе, соблюдают определенный баланс между поглощенностью в собственные проблемы и проблемы других людей.

### **Опросник «Стратегии невербального поведения в конфликтно-напряженных ситуациях» (Н.И. Леонов)**

Онлайн-версия данного опросника доступна на сайте «Психологические тесты онлайн» по ссылке: <https://psyttests.org/confl/snpkns-run.html>. С помощью камеры на мобильном телефоне можно отсканировать QR-код для прохождения данной методики.



**Инструкция:** Предлагаемый вам опросник состоит из тройных утверждений: А, Б и В. Внимательно прочитав каждое высказывание, выберите то, которое в большей степени соответствует тому, как вы обычно поступаете.

**Текст опросника (перечень утверждений):**

1. Прежде чем начать разговор:
  - а) я выясняю и выбираю место, время и ситуацию, чтобы чувствовать себя спокойно;
  - б) использую время, место и ситуацию для достижения только своей поставленной цели;
  - в) предлагаю встретиться на нейтральной территории в назначенное время независимо от чьих-либо личных предпочтений.
2. Располагаясь для разговора, я предпочитаю занять в пространстве позицию:
  - а) так, чтобы каждый из нас мог свободно видеть другого и между нами не было препятствий (стола, стула и т. д.);
  - б) удобную для себя – так, чтобы можно было чувствовать себя защищенно, была возможность на что-то опереться;
  - в) такую, при которой собеседник был бы виден мне как на ладони, а у меня было больше возможности влиять на собеседника и больше возможности собственного передвижения.
3. Размещаясь за столом со своим собеседником, чаще всего я предпочитаю:
  - а) угловую позицию;
  - б) через стол;

в) по одну сторону стола:

4. Во время высказываний моего собеседника мне комфортнее будет:

а) с интересом наблюдать за развитием мысли собеседника;

б) наклониться в его сторону и кивать головой в знак согласия с ним;

в) мне очень часто хочется во время разговора скрестить руки на груди и закинуть ногу на ногу.

5. Во время серьезного разговора:

а) я, узнав заранее мнение собеседника по волнующему меня вопросу и обдумав план поведения, контролирую свое поведение в соответствии с этим;

б) имея свою цель, действую по ситуации, предпочитаю не иметь твердого мнения о собеседнике;

в) по ходу разговора делаю оценку позиции собеседника, но открыто этого не говорю.

6. Высказывая свое мнение:

а) периодически поддерживаю контакт глазами (смотрю и отвожу в сторону), стараюсь сосредоточиться на собеседнике;

б) смотрю пристально в глаза собеседнику, не отводя свой взгляд в сторону, стремясь разгадать скрытые намерения партнера;

в) не раз замечал, что начинаю поправлять свой галстук, ворот рубашки и стараюсь не смотреть прямо собеседнику в глаза.

7. Сообщая важную для меня информацию:

а) я выделяю ее интонациями, паузами, подчеркиваю ее значимость в течение разговора, при этом осознаю, что опускаю ту часть информации, которая может сыграть не в мою пользу или в которой я не уверен;

б) ровным спокойным голосом с расстановкой и паузами в речи высказываю мысль, наклоняюсь к собеседнику и наблюдаю за изменениями выражения его лица;

в) с ходу уверенно говорю о своей позиции и о своем варианте решения этого вопроса, а затем выслушиваю всё то, что может сказать мне собеседник, но теперь уже зная о моем решении.

8. Когда собеседник не дает мне высказаться и постоянно прерывает меня своими комментариями:

а) улыбаюсь, отшучиваюсь, киваю головой в знак согласия, готовлюсь сказать свою следующую фразу;

б) выдерживаю паузу, смотрю на собеседника и прошу дать мне время закончить и высказать свои комментарии потом;

в) смотрю на часы, обращаю внимание собеседника на существующие нормы поведения при разговоре и предлагаю им следовать.

9. Если мой собеседник настойчиво заставляет меня принять свою точку зрения:

а) внутренне напрягаюсь, пытаюсь взять себя в руки, но мое раздражение очевидно для собеседника, которое я в конце концов и высказываю;

б) чувствую, что мои плечи и глаза опускаются, стараюсь сделать вид, что карандаш и бумага занимают меня больше, чем разговор, и делаю вид, что не понимаю, чего от меня хотят;

в) киваю головой, делаю вид, что согласен, однако остаюсь при своем мнении и думаю, какую выгоду можно извлечь.

10. Если мой собеседник переходит на повышенный тон:

а) я отстраняюсь, молчу и только своим выражением лица стараюсь показать, что что-то не так в его поведении, жду, когда он это поймет;

б) слегка повышаю свой тон, чтобы затем постепенно его снизить, сделать спокойным, тем самым подавая пример;

в) предлагаю обсудить всё более спокойно, в своей речи делаю паузы, мой голос расслаблен.

11. Если тема разговора мне надоела, и я потерял к ней всякий интерес:

а) отворачиваюсь, осматриваю помещение, переводя взгляд с одного предмета на другой, говорю, что это мне не интересно, если захочу, то могу уйти;

б) незаметно для собеседника перевожу тему разговора на более интересную для меня;

в) стараюсь, чтобы собеседник не заметил, что мне скучно, поэтому сижу с невозмутимым лицом, думаю о своем.

12. В ситуации, когда мы обсуждаем неприятные для меня вопросы:

а) я делаю вид, что удручен и сейчас не могу это обсуждать, предлагаю перенести разговор;

б) торопливо, порой не всегда четко и внятно произношу слова и формулирую предложения, пытаюсь закончить разговор и поскорее уйти;

в) показываю, что мне не приятно, но я готов к совместному открытому и доверительному обсуждению.

13. В ситуации, когда моя позиция оказывается ошибочной:

а) жду, как поведет себя партнер;

б) чуть повышаю тон своего голоса и с еще большей убедительностью и эмоциональностью отстаиваю свою позицию, активно помогаю себе жестами, чтобы подчеркнуть сказанное;

в) продолжаю действовать, как ни в чем не бывало и делаю всё возможное, чтобы собеседник об этом не догадался.

14. Если я чувствую, что моя проблема решается не так, как мне надо:

а) останавливаю собеседника, говорю ровным спокойным голосом и еще раз призываю собеседника к деловому обсуждению всех моментов;

б) неожиданно для собеседника с энтузиазмом рассказываю какую-нибудь шутку, анекдот или смешную историю и тем самым обескураживаю партнера;

в) ухожу в себя, думаю и жду окончательного разрешения ситуации.

15. Завершая ситуацию общения:

а) периодически перевожу взгляд с часов на собеседника так, чтобы он это заметил и ускорил процесс принятия своего решения;

б) стараюсь сохранить доброжелательные отношения, независимо от исхода решения вопроса;

в) встаю, показывая своим поведением неудовлетворенность исходом ситуации.

**Обработка и интерпретация полученных результатов:** обработка результатов производится в соответствии с ключом (см. таблицу).

№	Стратегии невербального поведения в конфликтных ситуациях:				
	Партнерская невербальная	Нейтрально-независимая	Конфликтная	Защитно-неуверенная	Манипулятивная
1		В	Б	А	
2	А			Б	В
3	В	А	Б		
4	Б	А		В	
5		Б	В	А	
6	А		Б	В	
7		Б	В		А
8	Б	В		А	
9			А	Б	В
10	В			А	Б
11		В	А		Б
12	В			Б	А
13		А	Б		В
14	А	В			Б
15	Б		В		А

**Партнерская невербальная стратегия.** Готовность удовлетворять интересы обеих сторон в совместной деятельности, понять внутренний мир другого человека, обращать внимание на позитивные проявления оппонента, снижать роль негативных эмоций, установка на миротворчество. Убеждение -

средствами доказательства, логичностью аргументации, положительными эмоциями, личным примером; управление своими эмоциями, уменьшение сопротивления партнера.

Основное правило: чем больше тело «раскрывается» и чем больше голова и туловище партнера наклоняются к вам - тем более он вовлечен в ситуацию взаимодействия.

0-3 балла - интерес к проблеме другого, готовность к общению проявляются следующим образом: наклон к партнеру, открытая жестикуляция, поднятая голова, прямой взгляд при полностью обращенном к партнеру лицом, увеличивающийся темп движений, «активная» посадка на краешек стула, внезапное прерывание какой-либо ритмической игры рук или ног.

4-5 балла - готовность к кооперации, открытость, умение слушать, доверительное отношение, вера в собеседника при обсуждении проблемы, ощущение единства с партнером («Мы в одной лодке»). Наклон головы набок, кивание в знак согласия, удобная посадка, открытый взгляд в глаза партнеру, широко раскрытые глаза, разворот туловища к собеседнику, минимальная дистанция между партнерами, естественность проявлений дружелюбия.

6-9 баллов - умение учитывать взаимные интересы - свои и партнера - на этапе разрешения ситуации. Кооперация сотрудничество с партнером. Использование логичной аргументации своей позиции, поиск точек соприкосновения. Невербальные проявления соответствуют ярко выраженной партнерской позиции.

**Нейтрально-независимая невербальная стратегия.** Может говорить об отсутствии определенной позиции или ее неопределенности на момент разговора. Наличие паллиативных форм принятия решения, возможность отсрочить во времени решение проблемы, отстраненно посмотреть на нее со стороны, все взвесить, оценить адекватность своих следующих шагов, исходя из поставленных перед собой целей.

0-3 балла - на невербальном уровне демонстрируется задумчивость, раздумье, сомнение. Взгляд в даль при известной расслабленности, возможно руки заложены за спину, медленное потирание лба, стирающими движениями, при этом взгляд в неопределенное пространство, закрытые на несколько мгновений глаза, малоподвижная, но относительно богатая мимика при неактивной установке. Периодами возможен взгляд с боку и попеременное поднимание, и опускание плеч. При уже внутренней расслабленности руки еще могут совершать захватывающие движения. В целом все еще наблюдается определенная включенность в содержание и процесс беседы. Наблюдая такие проявления, партнеру необходимо прояснить или дополнительно оговорить некоторые свои позиции.

4-5 балла - паузы в речи все длиннее, взгляд отсутствующий, но иногда смотрит на собеседника, поза выражает некоторую отстраненность, позиция ожидания, снижение темпа речи и жестикуляции.

6-9 баллов - тело напряженно, взгляд перемещается то пространство, то на собеседника, взгляд «сверху», жесты самоконтроля, малоподвижная мимика.

**Конфликтная, соперничающая невербальная стратегия.** Направлена прежде всего на удовлетворение потребности самоутверждения и вытеснение внутренних страхов, например, возможных ошибок в общении. Реальный результат беседы подменяется приобретением психологической выгоды - самоутверждением за счет других, поддержанием и укреплением своего образа «я», освобождением от отрицательных эмоций. Как правило, эта позиция неосознаваемая или частично осознаваема.

0-3 балла - невербальные приемы: жесты оценки, оценочный взгляд, критика и недоверие к партнеру, чрезмерное напористость, движения рук, которые закрывают лицо или его части, суженный и одновременно боковой взгляд, взгляд «снизу» при сильном напряжении и легкие вертикальные складки на лбу.

4-5 балла - готовность к борьбе: готовность вскочить, кисти рук сжимаются в кулаки, твердый взгляд на партнера, подчеркнуто закрытый рот или сжатый рот, трудно скрываемые негативные переживания, напряженная поза, прямая посадка, прямой взгляд, повышение тона голоса.

6-9 баллов - агрессивная позиция направлена на завоевание и грубое подавление партнера, нарушение его личного пространства, крик, сильные открыто выражающиеся негативные эмоции. Живая мимика, усиленная жестикуляция.

**Защитно-неуверенная невербальная стратегия.** Это способ предохранения себя от воздействий, которые, на его взгляд, могут привести к сильным внутренним переживаниям, способных дезинтегрировать личность. На данный момент человек не находит в себе ресурсы и силы противостоять внешним негативным факторам. Это выражается в жестах защиты, перестраховки, что усиливается предшествующим подозрением. Появляется нервозность и желание скрыть ее. Все поведение направлено на минимизирование своих личных проявлений. Защитные невербальные приемы: закрытые напряженные позы (скрещенные руки и ноги), жесты самоконтроля, жесты проявления тревоги и нервозности, взгляды выражающие сомнения, подозрения, ограждение себя предметами.

0-3 балла - защита носит временный и скрытый, неявный для собеседника характер. Все приемы на низком уровне предъявления и могут быть разблокированы собеседником или самим испытуемым. Они, скорее, выполняют сдерживающую и предохранительную функцию. Их проявления не сопровождаются внутренней, глубокой закрытостью человека.

4-5 балла - защита носит выраженный характер, все защитные жесты усилены и проявляются на уровне плеч и груди. Здесь возможны несколько вариантов защиты: 1) способ поведения «сделай себя меньше», т.е. продемонстрировать определенный паттерн невербального поведения: втянуть голову, согнуть колени, опустить глаза, стать неподвижным, с целью избежать невербальной и вербальной агрессии со стороны партнера;

2) ответная постройка «защитной стены» из-за чувства изоляции со стороны других или из-за ощущения опасности для своей личности со стороны собеседника: прижимание или скрещивание рук на груди, нахождение в закрытой застывшей позе.

6-9 баллов - ярко выраженная целостная направленность на защиту. Полное отвержение и неприятие информации от партнера. Оборонительная позиция с целью обезопасить свой внутренний мир сопровождается уходом в себя.

**Манипулятивная невербальная стратегия.** Манипулятивные приемы направлены не на поиск истины или улучшение взаимоотношений с партнером, а только на достижение победы и собственной выгоды. Они исходят от несколько лично отстраненного отношения к людям, но обусловлены высокой приспособляемостью на интуитивном владении социально-психологическими знаниями. В подростковом возрасте их применение может быть обусловлено пробными формами поведения.

0-3 балла – на невербальном уровне проявляется следующим образом: сокрытие, искажение информации или опускание некоторых деталей; возможность польстить; вызывание чувства жалости, симуляции болезненных состояний с целью отсрочить разговор. Все приемы основаны на хитрости. Побуждение к действию, одновременно сохраняя у партнера иллюзию независимости и самостоятельности принятия решения.

4-5 балла – вызывание чувства вины у собеседника, осознанное применение данных приемов: подстраивание; подавление через обескураживание; выведения из равновесия с целью лишить уверенности партнера и подчеркнуть собственное превосходство; использование шуток, юмора, приемов неадекватных ситуации.

6-9 баллов – использование запрещенных приемов: открытое вынуждение, сильное давление, создание невыносимой ситуации; с помощью невербальных средств оказывается давление, чтобы подтолкнуть партнера к необходимости быстрее закончить беседу или пойти на уступки. В таком

случае он ведет беседу излишне громко, напористо, с бравадой и некоторым апломбом, осуществляя максимальный натиск при минимальной аргументации, как бы «припирая» к стенке или стоит за спиной; возможно заискивающее поведение с целью заставить раскрыться партнера, откровенное вынуждение к действию.

**Задание 6.** Изучите представленные ниже научные статьи и подготовьте краткое сообщение на основе изученного материала. Сообщение должно быть продолжительностью не более 8-10 минут и содержать основные выводы и ключевые идеи, которые вы обнаружили в статьях.

<p>Петрова, Л. Г. Невербальное и паравербальное общение у китайцев и русских как виды культурной коммуникации / Л.Г. Петрова, Р.Д. Петров // МедиаВектор. – 2024. – № 12. – С. 101-105.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Мартирисян, А.Г. К вопросу о вербальной и паравербальной коммуникации у китайцев и русских / А.Г. Мартирисян, Е.Н. Свойкина // РКИ: Лингвометодическая образовательная платформа: Сборник трудов Международной научно-практической конференции, Белгород, 26 мая 2023 года. – Белгород: Белгородский государственный национальный исследовательский университет, 2023. – С. 147-150.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Ярмолинец, Л.Г. Межкультурное общение: невербальная и паравербальная коммуникация / Л.Г. Ярмолинец, Ж.А. Терпелец, М.С. Душко // Интегрированные коммуникации в спорте и туризме: образование, тенденции, международный опыт. – 2021. – № 1. – С. 230-234.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Радионова, К. В. Паравербальные коммуникации в молодежной среде / К.В. Радионова // Современные тренды развития регионов: управление, право, экономика, социум: Материалы XX Всероссийской студенческой научно-практической конференции, Челябинск, 27–28 апреля 2022 года / Отв. редактор С.В. Нечаева. Том Часть 1. – Челябинск: Челябинский филиал ФГБОУ ВО «РАНХиГС», 2022. – С. 298-302.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Кормышова, С.И. Научно-исследовательские подходы к изучению средств невербальной коммуникации / С.И. Кормышова // Альманах молодёжной науки. Филология. Журналистика: Памяти ректора Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина В.Ю. Стророва. Том Выпуск VI. – Тамбов: Издательский дом «Державинский», 2022. – С. 47-55.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Попова, С.В. Различия в невербальной коммуникации в разных странах / С.В. Попова, К.А. Бурцева // Наука и Образование. – 2023. – Т. 6, № 2.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Синицина, Т. А. Роль невербальных средств общения в межкультурной коммуникации / Т.А. Синицина // Актуальные вопросы современной лингвистики: Материалы X региональной научно-практической конференции (с международным участием), Москва, 23 сентября 2022 года / Отв. ред. М.Н. Левченко, редколлегия: О.О. Сорокина (отв. сек.), А.В. Изгаршева. – Москва: Московский государственный областной педагогический университет, 2023. – С. 65-69.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Воложанинова, С.С. Особенности невербального общения в разных культурах / С.С. Воложанинова, И.В. Федорова // Современная коммуникация: стратегии и тактики взаимодействия: Сборник материалов десятой международной студенческой научно-практической конференции, Екатеринбург, 05 марта 2022 года. – Екатеринбург: Уральский</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>государственный педагогический университет, 2022. – С. 35-41.</p>		
<p>Горячева, О. Н. Невербальное общение в кросс-культурных коммуникациях / О.Н. Горячева // Ермаковские чтения в Набережных Челнах. Культурно-историческая и социально-экономическая динамика регионов: вызовы и возможности: сборник докладов III Международной научно-практической конференции, Набережные Челны, 28 октября 2022 года. – Казань: Казанский (Приволжский) федеральный университет, 2023. – С. 47-51.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Фибих, Е.В. Использование вербального и невербального общения в межкультурной коммуникации / Е.В. Фибих // Современные тенденции в преподавании иностранных языков в неязыковом вузе: Электронный сборник статей XV Международной научно-практической конференции, Красноярск, 20 мая 2021 года. – Красноярск: ФГБОУ ВО «Сибирский государственный университет науки и технологий им. академика М.Ф. Решетнева», 2021. – С. 75-78.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Шмидт, П.Д. Сравнительная характеристика невербальных средств общения в культурах мира / П.Д. Шмидт, Е.А. Шеховцова // Языки и культуры в эпоху перемен: Сборник статей Международной научно-практической конференции, Санкт-Петербург, 02 декабря 2021 года / Санкт-Петербургский университет технологий управления и экономики. – Санкт-Петербург: Центр научно-информационных технологий «Астерион», 2021. – С. 214-218.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Добрикова, К.А. Невербальные коды в межкультурной коммуникации / К.А. Добрикова // Перевод и сопоставительная лингвистика. – 2015. – № 11. – С. 97-100.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Васькова, В. Ю. Роль невербальных средств общения в осуществлении успешной межкультурной коммуникации / В.Ю. Васькова, Т.М. Метласова // Иностранные языки в контексте межкультурной коммуникации: Материалы докладов IX Международной конференции, Саратов, 21–22 февраля 2017 года. – Саратов: Издательство «Саратовский источник», 2017. – С. 23-27.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Дунькович, Ж. А. Национально-культурная специфика невербальной коммуникации / Ж.А. Дунькович, Е.А. Моховикова // Язык и динамическая картина мира: Сборник научных статей по материалам докладов Международной научной конференции, Минск, 07–09 апреля 2022 года / Минский государственный лингвистический университет. – Минск: Учреждение образования «Минский государственный лингвистический университет», 2023. – С. 313-317.</p>	<p><a href="#"><u>ССЫЛКА</u></a></p>	
<p>Почебут, Л.Г. Психология межкультурной коммуникативной компетентности / Л.Г. Почебут // Известия Чеченского государственного педагогического института. – 2009. – № 1. – С. 48-61.</p>	<p><a href="#"><u>ССЫЛКА</u></a></p>	
<p>Зими́на, Я.И. Проблема межкультурной коммуникации / Я.И. Зими́на // Перспективы лингвистического знания: молодежь и наука: материалы Всероссийской научно-практической конференции аспирантов, магистрантов, студентов и школьников, Стерлитамак, 25 марта 2017 года. – Стерлитамак: Башкирский государственный университет, 2017. – С. 172-174.</p>	<p><a href="#"><u>ССЫЛКА</u></a></p>	

## Практическое занятие №8

### Тема: Освоение чужой культуры и проблемы межкультурных контактов

#### Вопросы для обсуждения

1. Аккультурация в межкультурной коммуникации. Стратегии аккультурации: ассимиляция, сепарация, маргинализация, интеграция.
2. Результаты аккультурации.
3. Культурный шок в освоении чужой культуры. Формы проявления культурного шока.
4. Этапы развития культурного шока.
5. Факторы, влияющие на культурный шок.

#### Рекомендуемая литература

1. Харченкова, Л.И., Дорофеева М.Г. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие / Л.И. Харченкова, М.Г. Дорофеева. – СПб.: РГГМУ, 2023. – 108 с.
2. Колякова, И. В. Культура и коммуникация: учебное пособие / И.В. Колякова, К.В. Рафикова. — Самара: Самарский университет, 2024. — 112 с. — ISBN 978-5-7883-2116-5. — Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/480434>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Марков, В.И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И. Марков, О.В. Ртищева. — Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2016. — 111 с.
4. Николаева, И.И. Теория и практика по культуре и межкультурному взаимодействию в современном мире: учебно-методическое пособие / И.И. Николаева. – Изд-во Технического института (ф) СВФУ, 2015. – 97 с.
5. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. пособие для студентов / авт.-сост. Л.В. Новикова; Владим. гос. ун-т им. А.Г. и Н.Г. Столетовых. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2023. – 172 с.

## **Контрольные вопросы для самопроверки**

1. Что такое аккультурация? Почему возникает необходимость в аккультурации? Какие стратегии аккультурации выделяют? С чем связан выбор той или иной стратегии аккультурации? Какова цель аккультурации?

2. Какие стратегии и результаты аккультурации выделяют исследователи этого явления? Как происходит формирование новой культуры? Каким образом процесс аккультурации связан с коммуникацией? Как познавательный, аффективный и поведенческий аспекты коммуникации влияют на результаты аккультурации?

3. Что такое культурный шок? Каковы проявления культурного шока? Что является причиной культурного шока? Каковы симптомы культурного шока? Почему в настоящее время активно начали использовать термин «стресс аккультурации»?

4. Каков механизм развития культурного шока? Что такое шок возвращения? Какие внешние и внутренние факторы влияют на культурный шок? Каково положительное и отрицательное влияние культурного шока на личность?

5. Какие индивидуальные факторы смягчают или усиливают культурный шок? Как степень различий между культурами влияет на интенсивность шока? Почему поддержка со своей стороны может помочь или помешать адаптации? Как предварительная подготовка (знание языка, культуры) снижает культурный шок?

## **Тестовые задания**

**1. Процесс приспособления к новой культурной среде называется...**

- а) ассимиляция;
- б) аккультурация;
- в) интеграция;
- г) сегрегация.

**2. Процесс, при котором человек полностью принимает ценности и нормы иной культуры, отказываясь от своих, называется...**

- а) ассимиляцией;
- б) интеграцией;
- в) сепарацией;
- г) маргинализацией.

**3. Ситуация, когда человек теряет идентичность с собственной культурой, но не идентифицируется и с новой, называется...**

- а) ассимиляцией;
- б) интеграцией;
- в) сепарацией;
- г) маргинализацией.

**4. Термин «культурный шок» в научный обиход ввел...**

- а) М. Беннет;
- б) Р. Редфилд;
- в) К. Оберг;
- г) М. Херсковиц.

**5. Первый этап культурного шока, характеризующийся энтузиазмом и надеждами, называется...**

- а) кризисом;
- б) «медовым месяцем»;
- в) адаптацией;
- г) фрустрацией.

**6. Стратегия аккультурации, при которой человек сохраняет свою культурную идентичность, но отрицает чужую культуру, называется...**

- а) ассимиляцией;
- б) интеграцией;
- в) сепарацией;
- г) маргинализацией.

**7. Согласно модели М. Беннета, этап, на котором культурные различия воспринимаются как угроза, называется...**

- а) защитой;
- б) отрицанием;
- в) умалением;
- г) адаптацией.

**8. Полная адаптация к новой культуре, согласно U-образной кривой, достигается...**

- а) в первые месяцы пребывания;
- б) на этапе кризиса;
- в) через несколько лет;
- г) сразу после «медового месяца».

**9. В модели М. Беннета этап, на котором культурные различия признаются, но считаются незначительными, называется...**

- а) защитой;
- б) умалением;
- в) отрицанием;
- г) интеграцией.

**10. Психологическая адаптация в процессе аккультурации выражается в...**

- а) хорошем самочувствии и четкой идентичности;
- б) полном отказе от родной культуры;
- в) изоляции от общества;
- г) усилении культурного шока.

### **Практические задания**

**Задание 1.** В русской народной сказке «Лиса и журавль» описывается ситуация, когда лиса и журавль ходят друг к другу в гости. Каждый из них предлагает гостю такое угощение, которое удобно есть именно ему, а не гостю. Лиса предлагает журавлю есть кашу из мелкой тарелки, а журавль угощает

лису напитками из кувшина с высоким и узким горлышком. В итоге гость уходит голодным и обиженным. В сказке «Лиса и журавль» демонстрируются сложности во взаимоотношениях героев.

Возможно ли считать, что взаимопонимание между представителями разных культурных традиций способствует или мешает распространению культурного обмена? Приведите примеры, которые подтверждают вашу точку зрения.

**Задание 2.** На основе данных сети Интернет и собственного опыта приведите примеры различных стратегий аккультурации. Заполните таблицу.

Стратегии аккультурации	Примеры
Ассимиляция	
Сепарация	
Маргинализация	
Интеграция	

**Задание 3.** Составьте список поведенческих навыков, которые, как вы считаете, необходимы для успешной адаптации в чужой стране каждому человеку. Следует ли специально готовиться человеку к встрече с чужой культурой? Почему? Какой должна быть такого рода подготовка? Почему психологи называют среди людей, нуждающихся в адаптации к чужой культуре, тех, кто принимает у себя иностранных гостей? Согласны ли вы с этим?

**Задание 4.** Составьте список рекомендаций для преодоления депрессии, которые вы могли бы дать другу, эмигрировавшему в другую страну.

**Задание 5.** Пройдите психологическую методику диагностики аккультурационных ожиданий Джона Берри в адаптации З.Х. Лепшковой и А.Н. Татарко. Под аккультурационными ожиданиями авторы понимают установки принимающего населения (или представителей доминирующей этнической группы) относительно того, как именно мигранты или представители этнических меньшинств должны адаптироваться среди принимающего населения в различных сферах повседневной жизни.

После выполнения методики заполните таблицу на основе полученных результатов (см. Приложение 5).

Онлайн-версия данного опросника доступна на сайте «Психологические тесты онлайн» по ссылке: <https://psytests.org/group/baaq-run.html>. С помощью камеры на мобильном телефоне можно отсканировать QR-код для прохождения данной методики.



**Опросник аккультурационных ожиданий Д. Берри (в адаптации  
З.Х. Лепшковой и А.Н. Татарко) [8]**

**Инструкция:** Пожалуйста, укажите степень Вашего согласия с приведенными утверждениями:

- 1 - Абсолютно не согласен;
- 2 - Скорее не согласен;
- 3 - Не знаю, не уверен;
- 4 - Согласен;
- 5 – Абсолютно согласен.

**Текст опросника (перечень утверждений):**

1. Мигрантам не следует участвовать в деятельности как российских организаций, так и своих этнических групп.
2. Мигрантам следует участвовать только в тех видах деятельности, где участвуют члены их этнической группы.
3. Мигрантам следует участвовать в тех видах деятельности, где участвуют только русские.
4. Я считаю, что мигрантам не важно как поддерживать свои культурные традиции, так и усваивать русские.

5. Я считаю, что мигранты должны как сохранять свои культурные традиции, так и осваивать русские.

6. Я считаю, что мигранты должны осваивать русские культурные традиции и не поддерживать собственные.

7. Мигрантам следует дружить только с россиянами.

8. Мигрантам важнее владеть в совершенстве русским языком, чем родным.

9. Мигрантам не следует дружить ни с людьми своей национальности, ни с русскими.

10. Мигранты должны иметь друзей только своей национальности.

11. Мигрантам следует участвовать в тех видах деятельности, где участвуют и россияне, и представители их этнической групп.

12. Мигрантам следует иметь друзей и своей национальности, и русских.

13. Мигрантам лучше заключать браки только с представителями своего народа и не заключать их с русскими.

14. Я считаю, что мигранты должны работать там, где работают представители их этнической группы, а не работать там, где работают русские.

15. Мигрантам здесь не следует заключать браки ни с русскими, ни с представителями своего народа.

16. Лучше всего если мигранты будут жить среди русских, соблюдая нормы поведения, принятые в русской культуре, но при этом сохраняя нормы поведения, принятые и в их культуре.

17. Мигрантам следует здесь жить среди русских в соответствии нормами поведения русской культуры, а не в этнических районах.

18. Лучше, если мигранты будут работать здесь среди русских, а не среди представителей своей этнической группы.

19. Я считаю, что мигранты должны учить своих детей в специальных национальных школах для мигрантов, а не в школах, где обучаются русские дети.

20. Я считаю, что мигранты здесь могут заключать браки, как с русскими, так и с представителями своего народа.

21. Мигрантам лучше заключать браки с русскими, чем с представителями своего народа.

22. Я считаю, что мигрантам здесь не следует учить своих детей, ни в российских общеобразовательных школах, ни в национальных.

23. Лучше всего, если мигранты будут учить своих детей в общеобразовательных школах в поликультурных классах, в которых учатся как русские, так и дети мигрантов.

24. Мигрантам следует жить в этнических районах в соответствии со своими культурными нормами поведения, а не среди русских.

25. Я считаю, что мигрантам здесь вообще не следует работать — ни среди русских, ни среди представителей своего народа.

26. Я считаю, что мигрантам вообще не следует жить здесь — ни в этнических районах, ни среди русских.

27. Лучше, если будут образовываться смешанные трудовые коллективы, в которых работают и русские, и мигранты.

#### **Обработка и интерпретация результатов:**

Интеграция («мультикультурализм») — 5, 11, 12, 16, 20, 23, 27;

Ассимиляция («плавильный котел») — 3, 6, 7, 8, 17, 18, 21;

Сегрегация — 2, 10, 13, 14, 19, 24;

Исключение — 1, 4, 9, 15, 22, 25, 26.

Четыре стратегии предложены Д. Берри для принимающего общества:

Если представители принимающего населения готовы позволить мигрантам сохранять свою культуру и одновременно включаться в жизнь принимающего общества, такое аккультурационное ожидание называется **«интеграция»** («мультикультурализм»).

Если принимающее население полагает, что мигранты не должны поддерживать свою культурную и этническую идентичность, а должны постоянно стремиться к контакту с представителями принимающего

общества, усваивать его культуру и не поддерживать сохранность культуры своей этнической группы, то этот процесс связывается с выбором аккультурационного ожидания *«ассимиляция»* («плавильный котел»).

Когда принимающее население ожидает, что группа мигрантов будет стремиться поддерживать только собственную культуру и избегать контактов с представителями доминирующей группы, такой тип взаимодействия соответствует аккультурационному ожиданию *«сегрегация»*.

Последнее аккультурационное ожидание – *«исключение»* – выражается в том, что представители принимающего населения вообще не хотят, чтобы мигранты присутствовали в их жизни, то есть принимающее население исключает мигрантов из повседневной социальной жизни.

**Задание 6.** Изучите представленные ниже научные статьи и подготовьте краткое сообщение на основе изученного материала. Сообщение должно быть продолжительностью не более 8-10 минут и содержать основные выводы и ключевые идеи, которые вы обнаружили в статьях.

<p>Новоселов, М.Н. Стратегии аккультурации как фактор взаимодействия с зарубежными студентами в российском вузе / М.Н. Новоселов // Гуманитарные исследования. Педагогика и психология. – 2024. – № 18. – С. 15-21.</p>	<p><a href="#">ссылка</a></p>	
<p>Прокуденкова, О. В. Концепции «культурного шока» и проблемы адаптации в зарубежных кросс культурных исследованиях / О.В. Прокуденкова // Культурное пространство: генезис и трансформации : Тезисы докладов IX международной научно-практической конференции, Санкт-Петербург, 24–25 октября 2024 года. – Санкт-Петербург:</p>	<p><a href="#">ссылка</a></p>	

<p>Санкт-Петербургский государственный институт культуры, 2024. – С. 9-10.</p>		
<p>Деева, Н.В. Культурная адаптация иностранных обучающихся в профессиональной образовательной организации: преодоление культурного шока / Н.В. Деева // Образование. Карьера. Общество. – 2024. – № 4(83). – С. 6-8.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Латыпова, Э.Р. Аккультурация в межкультурной коммуникации / Э.Р. Латыпова, А.В. Казарочкина // Наука и образование: теория и практика: материалы Международной (заочной) научно-практической конференции, Нефтекамск, 13 декабря 2022 года. – Нефтекамск: Научно-издательский центр «Мир науки» (ИП Вострецов Александр Ильич), 2022. – С. 143-148.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Махмудова, С.К. Психологические аспекты межэтнических и межкультурных взаимодействий / С.К. Махмудова // Культурное наследие народов России - Республика Дагестан: сборник материалов международной научно-практической конференции, Дербент, 17 июня 2022 года. – Махачкала: ООО «Издательство АЛЕФ», 2022. – С. 66-71.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Яхьяева, А. А. Культурный шок в межкультурной коммуникации / А.А. Яхьяева, Э.И. Абубакарова // Известия Чеченского государственного педагогического университета Серия 1. Гуманитарные и общественные науки. – 2020. – Т. 28, № 2(30). – С. 34-38.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Чжан, Х. Аккультурация в межкультурной коммуникации [1] / Х. Чжан // Общество: философия, история, культура. – 2020. – № 1(69). – С. 121-124.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Армоник, Л.Б. Межкультурная коммуникация в кино: стратегии аккультурации (дидактические аспекты) / Л.Б. Армоник // Перевод. Язык. Культура: Материалы XI международной научно-практической конференции, Санкт-Петербург, 29–30 мая 2020 года. – Санкт-Петербург: Ленинградский государственный университет имени А.С. Пушкина, 2020. – С. 282-286.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Мацкевич, Е.Э. Культурный шок и проблемы адаптации иностранных обучающихся / Е.Э. Мацкевич, Т.А. Митрофанова, Т.Г. Широкогорова // Азимут научных исследований: педагогика и психология. – 2020. – Т. 9, № 3(32). – С. 364-368.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Куркова, Ю.Н. Аккультурация как основа межкультурной коммуникации в современном деловом пространстве / Ю.Н. Куркова // Современные подходы к повышению качества сервиса в индустрии туризма и гостеприимства в условиях межкультурной коммуникации: материалы IX Международной научно-практической конференции, Екатеринбург, 25–26 апреля 2019 года. – Екатеринбург: Уральский государственный экономический университет, 2019. – С. 143-146.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Якушкина, Е.И. Основные стратегии аккультурации мигрантов: теоретические аспекты / Е.И. Якушкина // Актуальные проблемы деятельности подразделений УИС: сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции: в 2 ч., Воронеж, 23 мая 2019 года. Том Часть 2. – Воронеж: Издательско-полиграфический центр «Научная книга», 2019. – С. 219-221.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Гребенникова, И.А. Инкультурация и аккультурация иностранных студентов в межкультурном взаимодействии / И.А. Гребенникова // Современный ученый. – 2018. – № 4. – С. 10-13.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Обозная, Н.А. Культурный шок как неизбежность бытия социума / Н.А. Обозная // Сфера знаний: научное взаимодействие в рамках образовательного процесса: сборник научных трудов. – Казань: ООО «СитИвент», 2018. – С. 37-41.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
---	-------------------------------	---

## **РАЗДЕЛ №5. КОММУНИКАТИВНЫЕ ПОМЕХИ И ПУТИ ИХ ПРЕОДОЛЕНИЯ**

### **Практическое занятие №9**

#### **Тема: Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации**

#### **Вопросы для обсуждения**

1. Понятие стереотипа. Значение стереотипов для межкультурной коммуникации.
2. Атрибуция. Каузальная атрибуция: эффект первого впечатления, эффект края, эффект первичности.
3. Стереотипизация. Механизмы формирования стереотипов.
4. Этнокультурные стереотипы. Роль стереотипов в межкультурной коммуникации.
5. Предрассудки. Этнокультурные предрассудки.
6. Управление стереотипами.
7. Помехи в межкультурной коммуникации. Типология помех: коммуникативные, физиологические, языковые, поведенческие, психологические, культурологические помехи.
8. Типы барьеров в межкультурной коммуникации.
9. Конфликт: виды структура и стадии развития.
10. Конфликт культур в межкультурной коммуникации. Механизм регулирования конфликта.

#### **Рекомендуемая литература**

1. Авдонин, А. Н. Коммуникативные технологии как основа межкультурного взаимодействия: учебное пособие / А.Н. Авдонин, Г.Ф. Кадырова. – Уфа: УГНТУ, 2022. – 184 с. – ISBN 978-5-7831-2196-8. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/396599>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Коммуникации и межкультурное взаимодействие: методические указания / составители Ю. И. Сидоренко [и др.]. – пос. Караваяево: КГСХА, 2020. – 65 с. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/171681>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Авдонин, А.Н. Коммуникативные технологии как основа межкультурного взаимодействия: учебное пособие / А.Н. Авдонин, Г.Ф. Кадырова. – Уфа: УГНТУ, 2022. – 184 с. – ISBN 978-5-7831-2196-8. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/396599>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.

4. Колякова, И.В. Культура и коммуникация: учебное пособие / И.В. Колякова, К.В. Рафикова. – Самара: Самарский университет, 2024. – 112 с. – ISBN 978-5-7883-2116-5. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/480434>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.

### **Контрольные вопросы для самопроверки**

1. Что такое стереотип и как он формируется? Какие функции выполняют стереотипы в межкультурной коммуникации? Могут ли стереотипы быть полезными?

2. Что такое каузальная атрибуция и как она влияет на восприятие людей? Как на стереотипизацию влияет каузальная атрибуция? Чем отличается эффект первого впечатления от эффекта первичности?

3. Какие психологические механизмы лежат в основе стереотипизации? Как СМИ влияют на формирование этнокультурных стереотипов? Можно ли изменить устоявшийся стереотип? Если да, то как?

4. Чем этнокультурные стереотипы отличаются от других видов стереотипов? Как стереотипы могут мешать эффективной межкультурной коммуникации? Приведите примеры позитивных и негативных этнокультурных стереотипов.

5. Чем предрассудки отличаются от стереотипов? Каковы основные причины возникновения этнокультурных предрассудков? Какие методы борьбы с предрассудками вы знаете?

6. Можно ли управлять стереотипами? Если да, то какими способами? Как образовательные программы могут помочь в преодолении негативных стереотипов? Приведите пример успешного управления стереотипами в международных отношениях.

7. Какие виды помех существуют в межкультурной коммуникации? Как языковые барьеры влияют на взаимопонимание между культурами? Какие психологические помехи наиболее сложно преодолеть?

8. Назовите основные типы барьеров в межкультурном общении. Как культурные различия в невербальной коммуникации могут создавать барьеры? Какие стратегии помогают преодолеть коммуникативные барьеры?

9. Какие виды конфликтов встречаются в межкультурной среде? Опишите основные стадии развития конфликта. Как различия в ценностях могут привести к межкультурному конфликту?

10. Какие стратегии разрешения межкультурных конфликтов наиболее эффективны? Как медиация может помочь в урегулировании культурных конфликтов? Приведите пример успешного разрешения межкультурного конфликта.

### **Тестовые задания**

**1. Упрощенные и обобщенные представления о группах людей, часто не учитывающие индивидуальные различия, называются...**

- а) предрассудками;
- б) барьерами;
- в) атрибуциями;
- г) стереотипами.

**2. Процесс объяснения причин поведения других людей с точки зрения собственных представлений называется...**

- а) стереотипизацией;
- б) каузальной атрибуцией;
- в) предубеждением;
- г) конфликтом.

**3. Эффект, при котором первая полученная информация влияет на последующее восприятие человека, называется...**

- а) эффектом края;
- б) эффектом новизны;
- в) эффектом первичности;
- г) эффектом стереотипизации.

**4. Устойчивые представления о типичных чертах представителей различных этнических групп называются...**

- а) этнокультурными стереотипами;
- б) социальными нормами;
- в) культурными барьерами;
- г) коммуникативными помехами.

**5. Негативные эмоционально окрашенные установки в отношении других культур, основанные на ложных обобщениях, называются...**

- а) стереотипами;
- б) атрибутами;
- в) предрассудками;
- г) барьерами.

**6. К наиболее эффективным методам управления стереотипами относится...**

- а) межкультурное образование и диалог;
- б) усиление негативных стереотипов;
- в) их полное игнорирование;
- г) избегание межкультурных контактов.

**7. К психологическим помехам в межкультурной коммуникации относится...**

- а) плохое качество связи;
- б) этноцентризм;
- в) акцент собеседника;
- г) шум в помещении.

**8. Барьер, возникающий из-за различий в невербальном поведении представителей разных культур, называется...**

- а) языковым;
- б) коммуникативным;
- в) психологическим;
- г) поведенческим.

**9. Первой стадией развития конфликта является...**

- а) возникновение конфликтной ситуации;
- б) открытое противодействие;
- в) кризис;
- г) разрешение конфликта.

**10. Стратегия разрешения межкультурного конфликта, предполагающая поиск взаимовыгодного решения, называется...**

- а) избегание;
- б) приспособление;
- в) компромисс;
- г) соперничество.

### **Практические задания**

**Задание 1.** Опишите представления о мире, нормы, ценности и стереотипы поведения, которые наиболее распространены в вашей стране. Насколько лично для вас важно соответствовать этим представлениям?

**Задание 2.** Проанализируйте приведённые русские пословицы:

- «Незванный гость – хуже татарина»;

- «Что русскому хорошо, то немцу – смерть».

Вопросы для анализа:

1. Какие культурные стереотипы и ценности отражают эти пословицы?
2. Как в них проявляется восприятие «своих» и «чужих»?
3. Согласны ли вы с этими утверждениями? Обоснуйте свою точку зрения.

**Задание 3.** Японцы часто улыбаются, говоря о самых печальных событиях в жизни человека, таких как болезнь или смерть близких. Из-за этого у многих возникает представление об этой нации как о бездушной, циничной и жестокой. Однако важно помнить, что в японской культуре улыбка означает стремление человека не беспокоить окружающих своими проблемами.

Какие ещё этнокультурные стереотипы вам известны? Какое значение стереотипы имеют для межкультурной коммуникации? Какие существуют способы их преодоления?

**Задание 4.** Проанализируйте факторы, способствующие возникновению различных коммуникативных барьеров. Систематизируйте результаты анализа, заполнив таблицу «Факторы формирования коммуникативных барьеров».

Факторы формирования коммуникативных барьеров

Тип барьеров	Факторы возникновения
Языковые барьеры	
Речевые барьеры	
Межличностные барьеры	
Пространственно-временные барьеры	
Технические барьеры	

Рекомендации по выполнению: для каждого типа барьеров укажите 2-3 ключевые причины. Опирайтесь на примеры из реальных коммуникативных ситуаций. Учитывайте как объективные (внешние), так и субъективные (личностные) факторы.

Пример заполнения первой строки: Языковые барьеры – различия в языковых нормах, недостаточный уровень языковой компетенции, использование профессионального жаргона и пр.

**Задание 5.** Пройдите психологическую методику диагностики – опросник «Стратегии поведения в межкультурном конфликте» А.А. Батхина, который основан на мотивационной модели выбора стратегии поведения и описывает поведение, соответствующее семи стратегиям: сотрудничество, доминирование, уход, уступки, обучение нормам, выражение негативных эмоций и поиск третьей стороны.

После выполнения методики заполните таблицу на основе полученных результатов психодиагностики (см. Приложение 5).

### **Опросник «Стратегии поведения в межкультурном конфликте» (А.А. Батхина) [1]**

Онлайн-версия данного опросника доступна на сайте «Психологические тесты онлайн» по ссылке: <https://psytests.org/group/spmek-run.html>. С помощью камеры на мобильном телефоне можно отсканировать QR-код для прохождения данной методики.



**Инструкция:** Пожалуйста, постарайтесь представить себе следующую ситуацию так, как будто она произошла на самом деле.

Представьте, что у вас появился новый коллега на работе или сокурсник на учебе. Вы с ним пока не очень хорошо знакомы, но знаете, что он приехал из другой страны. Однажды у вас происходит с ним недопонимание и

конфликтная ситуация. Вам кажется, что коллега/сокурсник ведет себя не совсем так, как принято в вашей культуре.

Пожалуйста, оцените степень вероятности, с которой вы поведете себя следующим образом, в описанной ситуации. При ответе опирайтесь на ваш реальный опыт участия в конфликтах. Старайтесь придерживаться вариантов ответов, которые описывают характерное для вас поведение.

Оцените, насколько вы согласны с каждым утверждением.

- 1 – Абсолютно точно так НЕ поступлю;
- 2 – С большой вероятностью так НЕ поступлю;
- 3 – Возможно, так НЕ поступлю;
- 4 – Затрудняюсь ответить;
- 5 – Возможно, поступлю именно так;
- 6 – С большой вероятностью поступлю именно так;
- 7 – Абсолютно точно поступлю именно так.

**Текст опросника (перечень утверждений):**

1. Постараюсь не вступать в этот конфликт.
2. Попытаюсь всячески доказать, что я прав.
3. Буду всячески избегать открытого конфликта.
4. Буду обвинять другую сторону.
5. Обращусь к кому-то еще, кто может решить наши разногласия.
6. Обсужу с другой стороной, в чем причина конфликта и как можно ее устранить.
7. Буду относиться к конфликту как к игре, в которой нужно победить.
8. Сделаю так, чтобы другая сторона выполнила мои требования.
9. Извинюсь за то, что произошел конфликт.
10. Буду избегать открытого выражения несогласия или конфронтации.
11. Буду использовать свое положение, чтобы убедить другую сторону в своей правоте.

12. Проведу с другой стороной «воспитательную беседу».
13. Не буду сдерживать свои негативные эмоции.
14. Спрошу совета по решению конфликта у третьего лица.
15. Приглашу другую сторону к конструктивному диалогу.
16. Попытаюсь получить то, чего я хочу.
17. Буду настаивать на принятии моих условий.
18. Постараюсь сгладить ситуацию, даже если придется пойти на уступки.
19. Буду стараться сразу же помириться, чтобы не провоцировать еще больший конфликт.
20. Буду избегать выражения сильных эмоций.
21. Сделаю так, чтобы другая сторона признала мою правоту.
22. Объясню другой стороне, как она может исправить ситуацию.
23. Буду говорить на повышенных тонах и злиться.
24. Буду надеяться, что кто-то другой сможет решить наши разногласия.
25. Постараюсь спокойно обсудить все разногласия с другой стороной.
26. Буду открыто говорить о том, что чувствую и что меня не устраивает.
27. Буду давить, пока другая сторона не сделает то, что я хочу.
28. Сделаю что-то приятное для другой стороны, чтобы снизить эмоциональный накал.
29. Буду злиться и «выпускать пар».
30. Объясню другой стороне правила, которых нужно придерживаться, чтобы всё уладить.
31. Проявлю свою обиду другой стороне.
32. Объясню другой стороне, как принято вести себя в нашей культуре.

33. Всеми силами постараюсь сохранить хорошие отношения с другой стороной.

**Интерпретация полученных результатов:** Значения по шкалам рассчитываются как сумма баллов соответствующих пунктов.

Доминирование: 2, 7, 8, 11, 16, 17, 21, 28.

Сотрудничество: 6, 15, 25, 26.

Уход: 1, 3, 10, 20.

Уступки: 9, 18, 19, 30, 34.

Обучение нормам: 12, 22, 31, 33.

Поиск третьей стороны: 5, 14, 24.

Выражение негативных эмоций: 4, 13, 23, 30, 32.

**Задание 6.** Изучите представленные ниже научные статьи и подготовьте краткое сообщение на основе изученного материала. Сообщение должно быть продолжительностью не более 8-10 минут и содержать основные выводы и ключевые идеи, которые вы обнаружили в статьях.

<p>Тонышев, И.В. Стереотипы как основной барьер в межкультурной коммуникации / И.В. Тонышев // XXIX Нижегородская сессия молодых ученых (гуманитарные, технические, естественные науки): Материалы сессии, Нижний Новгород, 12–15 ноября 2024 года. – Нижний Новгород: ООО Издательство «Перо», 2024. – С. 52-56.</p>	<p><a href="#">ссылка</a></p>	
<p>Карп, А.Е. Стереотипы и их роль в межкультурной коммуникации / А.Е. Карп // Иностраный язык и межкультурная коммуникация: Сборник статей участников XVIII Международной студенческой научно-практической конференции, Томск, 15–18 апреля 2024 года. – Томск: Томский</p>	<p><a href="#">ссылка</a></p>	

<p>государственный педагогический университет, 2024. – С. 186-189.</p>		
<p>Чумакова, Т.Н. Стереотипы, предрассудки и их роль в межкультурной коммуникации / Т.Н. Чумакова, Л.Б. Бирючинская // Заметки ученого. – 2021. – № 6-1. – С. 542-546.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Волкова, Ю.М. Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации / Ю.М. Волкова, О.С. Гончаренко // Актуальные проблемы гуманитарного образования: материалы VIII Международной научно-практической конференции, Минск, 22–23 октября 2021 года. – Минск: Белорусский государственный университет, 2021. – С. 136-141.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Колтакова, Е.С. Преодоление коммуникативных помех как основа обучения межкультурной коммуникации / Е.С. Колтакова, В. Ф. Гревцева // Иностранные языки и современные тенденции в иноязычном образовании: Материалы V Юбилейной международной научно-практической конференции, Воронеж, 22 апреля 2021 года / Отв. ред. С.Ю. Капкова. – Воронеж: Воронежский государственный педагогический университет, 2021. – С. 381-387.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Балко, М.В. Межкультурные коммуникации в современном мире: особенности, типологические признаки, способ разрешения межкультурных конфликтов / М.В. Балко, А.А. Балычевцева // Культура в фокусе научных парадигм. – 2023. – № 16. – С. 9-13.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Игнатова, Ю.В. Проблемы межкультурной коммуникации / Ю.В. Игнатова, С.В. Попова // Наука и Образование. – 2023. – Т. 6, № 1.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Амайри, А.Б. Культурные стереотипы и межкультурная коммуникация / А.Б. Амайри, Т.Е. Землинская // Неделя науки СПбПУ: Материалы научной конференции с международным участием, Санкт-Петербург, 19–24 ноября 2018 года. Том Часть 1. – Санкт-Петербург: ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого», 2019. – С. 412-414.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Кованова, Е.А. Анекдот как источник этнорегиональных стереотипов в межкультурной и межэтнической коммуникации / Е.А. Кованова // Актуальные проблемы языкознания. – 2021. – Т. 1, № 10. – С. 247-253.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Чагина, А.В. Преодоление межкультурных коммуникативных трудностей как основа развития межкультурной компетентности личности / А.В. Чагина, А.Г. Самохвалова // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. – 2017. – Т. 23, № 2. – С. 91-97.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Нагорняк, А.А. Виды коммуникативных неудач в ситуациях межкультурного общения / А.А. Нагорняк // Международный журнал экспериментального образования. – 2013. – № 7. – С. 95-98.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Постоечко, И.А. Этнокультурные стереотипы в межкультурной коммуникации / И.А. Постоечко // Вестник Ивановского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2018. – № 3(11). – С. 16-18.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Атик, А.А. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации / А.А. Атик // Миф. Культура. Этнос: сборник научных статей по материалам Всероссийской научной конференции «Апрельская Ялта: Миф и культура Тавриды», Ялта, 11–12 апреля 2019 года / Ответственный редактор А.Г. Ерзаулова. – Ялта: Общество с</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

ограниченной ответственностью «Издательство Типография «Ариал», 2019. – С. 12-16.		
Богданова-Бегларян, Н.В. О возможных коммуникативных помехах в межкультурной устной коммуникации / Н.В. Богданова- Бегларян // Мир русского слова. – 2018. – № 3. – С. 93-99.	<a href="#">ССЫЛКА</a>	
Халитова, Ю. В. Подходы к преодолению барьеров межкультурной коммуникации / Ю.В. Халитова, Е.А. Киндлер // Дневник науки. – 2024. – № 7(91).	<a href="#">ССЫЛКА</a>	
Корякина, А.А. Барьеры межкультурной коммуникации / А.А. Корякина, Н.М. Гоголева // Проблемы современного педагогического образования. – 2023. – № 79- 2. – С. 167-169.	<a href="#">ССЫЛКА</a>	
Каюкова, А.Е. Барьеры межкультурной коммуникации и способы их преодоления / А.Е. Каюкова, Б.С. Авезова // Иностраный язык в профессиональной сфере: педагогика, лингвистика, межкультурная коммуникация : Сборник материалов Межвузовской научно- практической конференции - В 3-х ч., Москва, 18–20 октября 2021 года. Том 3. – Москва: ФГБОУ ВО «Российский государственный университет имени А.Н.	<a href="#">ССЫЛКА</a>	

<p>Косыгина (Технологии. Дизайн. Искусство)», 2022. – С. 51-55.</p>		
<p>Акуленко, С.Н. Проблема предупреждения конфликта культур в межкультурной коммуникации / С.Н. Акуленко, Е.С. Киржакова, Н.А. Ласукова // Чтения молодых учёных: материалы IX Международной очно-заочной научно- практической конференции, приуроченной к Году педагога и наставника, Горловка, 07–08 апреля 2023 года. – Горловка: Донецкий государственный педагогический университет, 2023. – С. 17-19.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Балко, М.В. Межкультурные коммуникации в современном мире: особенности, типологические признаки, способ разрешения межкультурных конфликтов / М.В. Балко, А.А. Балычевцева // Культура в фокусе научных парадигм. – 2023. – № 16. – С. 9-13.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Власова, И.В. Межкультурная коммуникация в современном мире: конфликты и солидарность / И.В. Власова // Психолого- педагогические проблемы безопасности человека и общества. – 2018. – № 4(41). – С. 28-33.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Баньковская, Ю.Л. Регулирование социокультурных конфликтов посредством межкультурной коммуникации / Ю.Л. Баньковская // Социальные коммуникации в современном мире: Сборник научных статей по материалам работы Первого белорусского философского конгресса, Минск, 18–20 октября 2017 года. – Минск: Белорусский государственный университет, 2018. – С. 306-311.</p>	<p><a href="#">ссылка</a></p>	
---	-------------------------------	---

## Практическое занятие №10

### Тема: Успешность межкультурного взаимодействия

#### Вопросы для обсуждения:

1. Критерии успешности межкультурного взаимодействия и пути его оптимизации.
2. Понятие эффективной межкультурной коммуникации. Условия эффективной межкультурной коммуникации.
3. Понятие межкультурной компетентности и её составляющие.
4. Формирование межкультурной компетентности.

#### Рекомендуемая литература

1. Авдонин, А.Н. Коммуникативные технологии как основа межкультурного взаимодействия: учебное пособие / А.Н. Авдонин, Г.Ф. Кадырова. – Уфа: УГНТУ, 2022. – 184 с. – ISBN 978-5-7831-2196-8. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/396599>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Марков, В. И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И. Марков, О.В. Ртищева. – Кемерово: КемГИК, 2016. – 111 с.
3. Межкультурное взаимодействие. Культурологические аспекты изучения / Е.А. Цветкова, Е.В. Коровина, М.В. Прохорова [и др.]. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный технический университет им. Р.Е. Алексеева, 2023. – 112 с. – ISBN 978-5-502-01696-4.
4. Кузенко, С.Е. Коммуникативные технологии межкультурного взаимодействия и саморазвитие: учебное пособие / С.Е. Кузенко. – Уфа: УГНТУ, 2020. – 51 с. – ISBN 978-5-7831-2048-0. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/245210>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.
5. Дзялошинский, И.М. Коммуникация и коммуникативная культура: учебное пособие / И.М. Дзялошинский. – Москва: Ай Пи Ар Медиа,

2022. – 606 с. – ISBN 978-5-4497-1367-4. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/115017.html>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

6. Измайлова М.А. Деловое общение: учебное пособие / М.А. Измайлова – Москва: Дашков и К, 2021. – 252 с. – ISBN 978-5-394-04151-8. – Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/107778.html>. – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

### **Контрольные вопросы для самопроверки**

1. Каковы основные критерии успешного межкультурного общения? Какие барьеры могут препятствовать эффективной межкультурной коммуникации? Что такое оптимизация процесса коммуникации? Какие стратегии помогают оптимизировать межкультурное взаимодействие? Как культурные различия влияют на восприятие успешности общения?

2. Дайте определение эффективной межкультурной коммуникации. Каковы ключевые условия для её достижения? Какую роль играют эмпатия и толерантность в межкультурном общении? Какие коммуникативные навыки наиболее важны для эффективного взаимодействия с представителями других культур? Может ли межкультурная коммуникация быть эффективной без знания языка?

3. Что включает в себя межкультурная компетентность? Какие компоненты (знания, навыки, установки) входят в её структуру? Как развить культурную сензитивность (чувствительность к культурным различиям)? В чём разница между межкультурной компетентностью и просто знанием о других культурах? Какие личные качества способствуют развитию межкультурной компетентности?

4. Какие методы и подходы используются для формирования межкультурной компетентности? Какую роль играет межкультурный опыт (путешествия, обучение за границей, общение с иностранцами)? Можно ли

развить межкультурную компетентность без прямого контакта с другой культурой? Если да, то как? Какие ошибки чаще всего допускают люди при взаимодействии с представителями других культур? Как саморефлексия помогает в развитии межкультурной компетентности?

### **Тестовые задания**

**1. Главным условием успешной межкультурной коммуникации является...**

- а) идеальное знание языка собеседника;
- б) использование только вербальных средств общения;
- в) полное отсутствие стереотипов;
- г) целостность коммуникативной цепочки от интенции до обратной связи.

**2. Под «коммуникативным контрактом» понимается...**

- а) письменное соглашение между участниками общения;
- б) общая основа для скоординированных действий, достигаемая при совпадении интенций и их понимания;
- в) формальный этикет в деловой коммуникации;
- г) договорённость о языке общения.

**3. К условиям успешного межкультурного взаимодействия НЕ относится...**

- а) открытость к познанию чужой культуры;
- б) настрой на кооперацию;
- в) полное отождествление с культурой собеседника;
- г) умение преодолевать стереотипы.

**4. Приём, предполагающий явное выражение информации в межкультурном общении, называется...**

- а) высокая степень эксплицитности;
- б) избыточность;
- в) многоканальность;

г) интолерантность.

**5. Избыточность в межкультурной коммуникации проявляется**

**в...**

- а) сокращении объёма передаваемой информации;
- б) использовании повторов, разъяснений и невербальных средств;
- в) сознательном отказе от пояснений и уточнений;
- г) ограничении коммуникации краткими фразами.

**6. Многоканальность в межкультурной коммуникации предполагает...**

а) задействование голоса, мимики, жестов и других средств передачи информации;

- б) использование только устной речи;
- в) исключение невербальных сигналов;
- г) общение через письменные тексты.

**7. Межкультурная компетенция включает...**

- а) только языковые знания;
- б) исключительно соблюдение этикета;
- в) языковую, коммуникативную и культурную компетенции;
- г) отказ от собственных культурных норм.

**8. Культурная компетенция предполагает...**

а) механическое заучивание фактов о другой культуре;

б) использование только официальных источников информации;

в) отказ от собственной культурной идентичности;

г) понимание ценностных установок и фоновых знаний культуры собеседника.

**9. Толерантность как результат межкультурной коммуникации проявляется в...**

- а) убеждённости в превосходстве своей культуры;
- б) уважении к различиям и готовности к диалогу;
- в) избегании контактов с другими культурами;

г) критике чужих традиций.

**10. Наиболее эффективным методом обучения межкультурной компетенции являются...**

- а) специально организованные тренинги (когнитивные, поведенческие, атрибутивные);
- б) только теоретические лекции;
- в) полное погружение в культуру без подготовки;
- г) изучение исключительно языковых норм.

### **Практические задания**

**Задание 1.** Проанализируйте ситуации межкультурного взаимодействия.

Прочитайте описание трёх ситуаций межкультурного взаимодействия и заполните таблицу, анализируя каждую ситуацию по следующим параметрам:

- наличие/отсутствие ключевых критериев успешности (например, коммуникативная интенция, открытость к культуре, обратная связь и др.);
- использованные или упущенные пути оптимизации (избыточность, эксплицитность, обратная связь и др.);
- уровень межкультурной компетентности участников (низкий, средний, высокий);
- рекомендации по оптимизации (как можно было улучшить взаимодействие?)

Сделайте вывод по каждой ситуации: какие факторы привели к успеху/неудаче?

Описание ситуаций:

Ситуация 1. На переговорах японский партнёр вежливо кивает на предложение американского коллеги, но позже выясняется, что он был не согласен. Американцы восприняли молчание как одобрение.

Ситуация 2. Немецкий менеджер в международной команде прямо критикует идею российского сотрудника, называя её «непродуманной». Российский коллега обижается и замыкается в себе.

Ситуация 3. В арабской культуре отказ от угощения принято делать трижды, прежде чем согласиться. Русский хозяин, услышав «Нет, спасибо» один раз, больше не предлагает гостю еду, что воспринимается как нежелание проявить гостеприимство.

Параметры анализа	Ситуация 1	Ситуация 2	Ситуация 3
Наличие / отсутствие ключевых критериев успешности			
Использованные / упущенные пути оптимизации			
Уровень межкультурной компетентности участников			
Рекомендации по оптимизации			

**Задание 2.** Приведите краткое описание каждому из перечисленных видов обратной связи для эффективного коммуникативного взаимодействия:

- прямая и косвенная обратная связь;
- вербальная и невербальная обратная связь;
- оценочная и описательная обратная связь;
- немедленная и отсроченная обратная связь;
- позитивная и негативная обратная связь;
- формальная и неформальная обратная связь.

Приведите по 1 примеру каждого типа из реальной жизни или профессионального контекста.

**Задание 3.** Проведите анализ ситуаций коммуникативного взаимодействия и определите для каждой ситуации тип обратной связи.

Ситуация 1. Японский коллега молча выслушал вашу презентацию и лишь кивнул в конце. Какую обратную связь он дал? Какие ещё формы обратной связи могли бы прояснить его отношение?

Ситуация 2. Немецкий партнёр во время встречи сказал: «Этот план содержит серьёзные ошибки». Определите тип обратной связи и предложите альтернативные варианты (например, как смягчить критику для культуры, где прямота не принята).

Ситуация 3. Арабский клиент после вашего предложения ответил: «Мы подумаем» и улыбнулся. Как интерпретировать эту обратную связь? Какие уточняющие вопросы можно задать?

Предложите 2 альтернативных варианта обратной связи, которые были бы уместны в данном культурном контексте. Обоснуйте выбор, ссылаясь на культурные особенности.

**Задание 4.** Пройдите психологическую методику диагностики «Интегративный опросник межкультурной компетентности» по изучению способности эффективно функционировать при общении с представителями различных культур и в разных культурных средах;

После выполнения методики заполните таблицу на основе полученных результатов психодиагностики (см. Приложение 5).

**Интегративный опросник межкультурной компетентности (автор:  
О.Е. Хухлаев и др.) [11]**

Онлайн-версия данного опросника доступна на сайте «Психологические тесты онлайн» по ссылке: <https://psyttests.org/eq/iomk-run.html>. С помощью камеры на мобильном телефоне можно отсканировать QR-код для прохождения данной методики.



**Инструкция:** Просим ответить на несколько вопросов, касающихся вашего общения с людьми других культур. Это могут быть иностранцы, люди других национальностей и/или этнических групп. Людей других культур мы встречаем, не только оказавшись за рубежом; в нашей многонациональной стране каждый ежедневно имеет возможность общаться с ними.

Оцените, насколько вы согласны с каждым утверждением.

5 – Полностью согласен

4 – Скорее согласен

3 – В чем-то согласен, в чем-то нет

2 – Скорее не согласен

1 – Полностью не согласен

**Текст опросника (перечень утверждений):**

1. Я уверен, что могу эффективно работать с людьми различных культур.

2. Мне нравится общаться с людьми других культур.

3. Я не буду общаться с человеком другой культуры, если он действует, исходя из своих культурных норм.

4. В межкультурном общении я стараюсь принимать во внимание мнение каждой стороны и только потом принимать решение.

5. Когда я общаюсь с людьми другой культуры, нервы у меня напряжены до предела.

6. Если у меня планируется важная встреча с человеком другой культуры, я пытаюсь представить, какие могут быть культурные различия между нами.

7. Мне нравится знакомиться с людьми других культур.

8. Я не буду общаться с человеком другой культуры, если ее традиции мне чужды.

9. Я проверяю правильность моего понимания другой культуры в процессе межкультурного общения.

10. После общения с людьми другой культуры я чувствую себя совершенно разбитым.
11. Есть такие культуры, к которым я испытываю презрение.
12. Мне нравится общаться с людьми другой культуры, которая существенно отличается от моей.
13. Я доверяю только людям моей культуры.
14. Я корректирую свои представления о другой культуре в процессе взаимодействия с ее носителями.
15. От межкультурного общения я не жду ничего хорошего.
16. Есть такие культуры, среди которых – почти все плохие люди.
17. Я могу преодолевать трудности, возникающие при общении с людьми другой культуры.
18. После общения с человеком другой культуры меня терзает чувство вины.

**Обработка результатов:**

Межкультурная стабильность\*: 5, 10, 15, 18

Межкультурный интерес: 2, 7, 12

Отсутствие этноцентризма\*: 3, 8, 11, 13, 16

Управление межкультурным взаимодействием: 1, 4, 6, 9, 14, 17

\* Обратная шкала.

**Задание 4.** Изучите представленные ниже научные статьи и подготовьте краткое сообщение на основе изученного материала. Сообщение должно быть продолжительностью не более 8-10 минут и содержать основные выводы и ключевые идеи, которые вы обнаружили в статьях.

<p>Федотова, Л. Л. Межкультурная коммуникация как основа межкультурной компетенции / Л.Л. Федотова, Ю. Инь // Язык и текст. – 2025. – Т. 12, № 1. – С. 167-174.</p>	<p><a href="#">ссылка</a></p>	
---	-------------------------------	---

<p>Большакова, О.Б. Межкультурная коммуникативная компетентность: сущность и специфика формирования / О.Б. Большакова // Тенденции развития науки и образования. – 2023. – № 102-1. – С. 137-141.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Турмагамбетова, Г.Н. Понятие эффективной межкультурной коммуникации / Г.Н. Турмагамбетова // Современная наука: проблемы и перспективы развития: Сборник статей VII Международная научно-практическая конференция. В 2-х частях, Омск, 28 февраля 2023 года / Под ред. А.Э. Еремеева. Том Часть 2. – Омск: Омская гуманитарная академия, 2023. – С. 37-41.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Тихомирова, Н.Л. Формирование межкультурной компетенции. Что влияет на успех межкультурной коммуникации? / Н.Л. Тихомирова // Балтийский гуманитарный журнал. – 2021. – Т. 10, № 1(34). – С. 281-283.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Межкультурная компетентность и эффективность межкультурного взаимодействия / О.Е. Хухлаев, В.В. Гриценко, С.Б. Дагбаева [и др.] // Экспериментальная психология. – 2022. – Т. 15, № 1. – С. 88-102.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Милюгина, Е.Г. Проблема формирования межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся в современных научно-педагогических исследованиях / Е.Г. Милюгина, К. В. Праюнраттанавонг // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Педагогика и психология. – 2022. – № 4(61). – С. 89-101.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Анализ зарубежных эмпирических моделей межкультурной компетентности и методик для ее оценки / В.В. Гриценко, О.Е. Хухлаев, О.С. Павлова, Н.В. Ткаченко, Ш.А. Усубян, В.А. Шорохова // Современная зарубежная психология. 2020. Том 9. № 1. С. 103-113.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Богус, М.Б. Формирование межкультурной компетентности как фактор развития межнациональной коммуникации / М.Б. Богус // Научное мнение. – 2021. – № 1-2. – С. 10-15.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Валова, Л.В. Формирование межкультурной коммуникативной компетенции в образовательной среде / Л.В. Валова // Вопросы теории и практики преподавания русского языка как иностранного: Материалы международной научно-практической конференции, посвященной 55-летию кафедры РКИ, Москва, 20–21 февраля 2020 года / Под общей редакцией</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>С.А. Вишнякова. – Москва: МПГУ, 2020. – С. 153-159.</p>		
<p>Хайбулаев, М.Х. Анализ подходов определения межкультурной компетентности / М.Х. Хайбулаев, П.Д. Абдурахманова, П.Г. Идрисова // Мир науки, культуры, образования. – 2018. – № 4(71). – С. 537-539.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Дронова, О.А. Проведение межкультурного тренинга в вузе как способ развития межкультурной компетенции студентов / О.А. Дронова // Язык, культура и профессиональная коммуникация в современном обществе : Материалы IX международной научной конференции, посвященной 10-летию кафедры русского языка как иностранного, Тамбов, 14–15 апреля 2020 года. – Тамбов: ИД «Державинский», 2020. – С. 160-167.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Елисеева, И.А. Межкультурная компетенция как основа успешной межкультурной коммуникации / И.А. Елисеева // Социальные и гуманитарные науки в условиях вызовов современности: Материалы Всероссийской научной конференции, Комсомольск-на-Амуре, 28–29 января 2021 года. Том Часть 2. –</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Комсомольск-на-Амуре: КНАГУ, 2021. – С. 102-103</p>		
<p>Клушина, Е.А. Проблема формирования межкультурной коммуникативной компетенции у студентов высших учебных заведений / Е.А. Клушина // Вестник Северо-Кавказского федерального университета. – 2022. – № 5(92). – С. 192-196.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Колмогорцева, Н.Н. Тренинг как метод формирования позитивных межэтнических отношений / Н.Н. Колмогорцева // Человек в мире культуры. – 2015. – № 1. – С. 62-65.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Кондина, А.С. Опыт проведения практических занятий тренинга межкультурной коммуникации по формированию навыков межкультурного общения с участниками краткосрочных образовательных международных программ / А.С. Кондина // Омский научный вестник. – 2013. – № 4(121). – С. 148-151.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Мурзич, А.Н. Применение тренинга как способа развития межкультурной компетенции учащихся / А.Н. Мурзич, А.Е. Патрушева // Новое слово в методике: Материалы десятой международной научно-практической конференции-форума,</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

<p>Екатеринбург, 14–15 мая 2020 года. – Екатеринбург: [б.и.], 2020. – С. 68-77.</p>		
<p>Шарупич, Т.С. Формирование компетенций в сфере межкультурной коммуникации / Т.С. Шарупич, В.С. Бартош // Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам: Материалы XIV Международной научной конференции, посвященной 99-летию образования Белорусского государственного университета, Минск, 29 октября 2020 года. – Минск: Белорусский государственный университет, 2020. – С. 210-216.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Чакур, К.С. Современная научная трактовка понятия "межкультурная коммуникативная компетенция" / К.С. Чакур // Вестник РМАТ. – 2018. – №1. – С. 103-110.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	
<p>Хайбулаев, М.Х. Анализ подходов определения межкультурной компетентности / М.Х. Хайбулаев, П.Д. Абдурахманова, П.Г. Идрисова // Мир науки, культуры, образования. – 2018. – № 4(71). – С. 537-539.</p>	<p><a href="#">ССЫЛКА</a></p>	

# ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ И ЕЕ МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

## Содержание заданий для самостоятельного выполнения

### Задания к разделу 1. Структура межкультурного взаимодействия

**Задание 1.** Подготовьте сообщение об одном из фактов вашей родной культуры.

**Задание 2.** Подготовьте презентацию для человека, который собирается впервые посетить вашу страну. Презентация должна включать рекомендации по поведению в различных общественных местах и в ситуациях общения с местными жителями.

**Задание 3.** Ответьте на вопрос и напишите эссе.

Культура играет ключевую роль в межкультурном взаимодействии. В настоящее время существует более 500 различных определений культуры, что объясняется её сложностью и многогранностью. Культура охватывает все аспекты человеческой жизни и включает в себя всё, что создано разумом и руками человека. Культура изучается различными науками, такими как семиотика, социология, история, антропология, аксиология, лингвистика и этнология. Каждая наука предлагает своё понимание и определение культуры.

Напишите эссе на тему «Роль культуры в межкультурном взаимодействии: многообразие определений и подходов к изучению».

Почему в настоящее время существует множество определений понятия «культура»?

### Задания к разделу 2. Межкультурная коммуникация

**Задание 1.** Подготовьте презентацию по одной из концепций (теорий) межкультурной коммуникации. Презентация должна содержать не менее 12 слайдов, в которой отражалась следующая информация: автор(-ы) теории, время её создания, содержание выбранной теории и её структурные

компоненты, связь данной теории с другими науками, области практического применения теории, список литературы.

**Задание 2.** Укажите, к какому типу символов (государственный, религиозный, национальный) относятся перечисленные примеры:

Флаг России — ...

Полумесяц со звездой — ...

Матрешка — ...

Герб США — ...

Крест — ...

Кельтский трилистник — ...

Гимн Франции — ...

Инь и Ян — ...

Укажите по два символа для каждой категории:

Государственные: ...

Религиозные: ...

Национальные (культурные): ...

**Задание 3.** Проведите анализ ситуаций и ответьте на вопросы:

Ситуация 1. Во время деловых переговоров в Саудовской Аравии представитель европейской компании вручил местному партнеру подарок — дорогой алкоголь в красивой упаковке. Переговоры были сорваны, а саудовская сторона отказалась от дальнейшего сотрудничества.

Вопросы: Незнание какой символики (государственной, религиозной, национальной) привело к провалу в межкультурной коммуникации? Ответ обоснуйте. Подумайте, какие альтернативные подарки уместны в этой культуре?

Ситуация 2. В Индии российский турист предложил местному гиду попробовать говяжий стейк в ресторане, искренне желая угостить. Гид отказался и прекратил экскурсию.

Вопросы: Какое правило было нарушено? Какие блюда стоило предложить вместо говядины? Как избежать подобных ошибок в будущем? Незнание какой культурной нормы привело к провалу в коммуникации?

### **Задания к разделу 3. Мировосприятие через призму культуры**

**Задание 1.** Найдите примеры кодового смещения и/или переключения в средствах массовой информации, литературе, художественном или документальном фильме, других медиа. Объясните функции данных явлений в анализируемом контексте.

**Задание 2.** Проведите анализ ситуаций и ответьте на вопросы:

Ситуация 1. На открытии офиса в Китае немецкая делегация подарила местным партнёрам букеты из белых хризантем. Китайцы вежливо приняли подарок, но отказались от совместного фото с цветами.

Вопросы: Почему белые хризантемы вызвали негативную реакцию? Какие цветы или подарки были бы уместны? Как учесть цветовую символику в будущем?

Ситуация 2. В Южной Корее французский партнёр вручил дорогие часы женщине-руководителю. Она покраснела и передала подарок коллеге-мужчине.

Вопросы: Какое культурное правило было нарушено? Какие подарки допустимы для деловых партнёров-женщин в Корее? Как правильно вручать подарки в этой культуре?

**Задание 3.** Подготовьте доклад с презентацией на тему: «Особенности английского коммуникативного поведения» (или по выбору студента).

### **Задания к разделу 4. Психология межкультурных коммуникаций**

**Задание 1.** Подготовьте сообщение об особенностях национального коммуникативного поведения людей, проживающих в Австрии, Австралии, Великобритании, Испании, Италии, Израиле, Египте, Канаде, США, Германии, Республике Кореи, КНДР, Вьетнаме, Франции, Таиланде,

Португалии, Бразилии, Турции, КНР, Японии, Швеции, Швейцарии и другие страны (по выбору).

**Задание 2.** Заполните таблицу ассоциаций с основными цветами в русской, западной и восточной культурах (по выбору). Какие межкультурные непонимания могут вызвать эти различия?

Цвет	Семантика		
	в русской культуре, примеры употребления	в западной культуре (по выбору)	восточной культуре (по выбору)
<b>Белый</b>	Чистота, невинность, платье невесты		
<b>Черный</b>			
<b>Красный</b>			
<b>Желтый</b>			
<b>Зеленый</b>			
<b>Синий</b>			
<b>Другой цвет по выбору</b>			

**Задание 3.** Проведите анализ ситуации и ответьте на вопросы:

Ситуация 1. Во время встречи с японскими коллегами американский бизнесмен крепко пожал руку каждому и похлопал старшего по возрасту партнёра по плечу, демонстрируя дружелюбие. Японская команда выглядела смущённой, а переговоры прошли напряжённо.

Вопросы: Незнание какой культурной нормы привело к провалу в коммуникации? Какие альтернативные способы приветствия уместны в Японии? Как можно было исправить ситуацию?

**Задание 4.** Подготовьте доклад с презентацией на тему (на выбор):

- Жесты и их значение в разных культурах.
- Этикетная роль физических контактов в межкультурном общении.

## Задания к разделу 5. Коммуникативные помехи и пути их преодоления

**Задание 1.** Проанализируйте понятия стереотип и предрассудок, заполнив таблицу, и приведите пример.

	Стереотип	Предрассудок
Определение		
Значение в межкультурной коммуникации		
Пример		

**Задание 2.** Объясните, о каких стереотипах русской культуры свидетельствуют данные пословицы? Незванный гость – хуже татарина. Что русскому хорошо, то немцу – смерть. Приведите примеры других пословиц, в которых бы отражались стереотипы других культур.

**Задание 3.** Заполните таблицу, приведя примеры возможных ситуаций в различных стратегиях разрешения межкультурных конфликтов.

Стратегии разрешения межкультурных конфликтов	Характеристика стратегии	Примеры ситуации
Компромисс		
Сотрудничество		
Соперничество/Противоборство		
Уклонение		
Приспособление		

**Задание 4.** Подготовьте доклад с презентацией на тему (на выбор):

- Конфликт: «за» и «против». Методы разрешения конфликтных ситуаций.
- Толерантность как способ разрешения государственных, общественных и личностных конфликтов.
- Культура общения как условие комфортности участников совместной деятельности.

## ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА ДОКЛАДОВ И РЕФЕРАТОВ

1. Межкультурное взаимодействие в современном обществе: особенности, тенденции.
2. Место межкультурной коммуникации в повседневной жизни.
3. Специфика межкультурного взаимодействия в современных условиях.
4. Перспективы развития межкультурной коммуникации в современном мире.
5. Проблема типологии культур.
6. Бытовая культура у разных народов.
7. Гендерные аспекты межкультурной коммуникации.
8. Глобализация и межкультурная коммуникация.
9. Исламские праздники в европейских мегаполисах.
10. Коммуникативные барьеры в межкультурной коммуникации.
11. Специфика понимания «свой» – «чужой».
12. Культура отношения к природе у разных народов.
13. Культура питания у разных народов.
14. Культура приёма гостей у разных народов.
15. Международный туризм в аспекте межкультурной коммуникации.
16. Межкультурная коммуникация в историческом аспекте.
17. Межкультурная коммуникация в медиапространстве.
18. Межкультурные проблемы в деловой коммуникации.
19. Требования для осуществления успешной межкультурной коммуникации.
20. Проблема стереотипов как один из барьеров в контексте коммуникации культур.
21. Механизмы межкультурного восприятия.

22. Стереотипы восприятия России и русских на Западе.
23. Отражение культурных реалий разных народов в пословицах и поговорках.
24. Деловой человек: культура речевого общения.
25. Язык как отражение национальной культуры.
26. Коммуникативный портрет личности.
27. Факторы эффективности межкультурного общения.
28. Межкультурная коммуникация и межкультурное общение.
29. Процесс восприятия в межкультурной коммуникации и его основные детерминанты.
30. Конфликты в деловой межкультурной коммуникации и пути их разрешения.
31. Межкультурная коммуникация как частный способ общения, его специфика.
32. Различия в использовании времени в деловых контактах.
33. Эдвард Холл: основоположник теории межкультурной коммуникации.
34. Влияние исследований Г. Хофстеде на современное понимание межкультурного взаимодействия.
35. Проблема сохранения культурных традиций в поликультурном обществе.
36. Проблема воспитания детей в разных культурах.
37. Проблемы мигрантов в аспекте межкультурной коммуникации.
38. Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию. Особенности мужской и женской вербальной коммуникации.
39. Вербальная и невербальная символические системы – подобие и отличие. Связь невербального языка и культуры.
40. Символика цвета у разных народов.
41. Невербальная коммуникация в аспекте межкультурных различий.

42. Язык тела: внешность, одежда, движения тела, мимика, зрительный контакт и взгляд, тактильный контакт, запах.
43. Пространственное (проксемическое) поведение.
44. Специфика обращений в разных культурах.
45. Связь невербального языка и культуры.
46. Психологические закономерности межличностного взаимодействия в процессе общения.
47. Конфликт: «за» и «против». Методы разрешения конфликтных ситуаций.
48. Толерантность как способ разрешения государственных, общественных и личностных конфликтов.
49. Толерантность как основа межкультурного диалога в современном обществе.
50. Культура общения как условие комфортности участников совместной деятельности.
51. Межкультурная компетентность и преодоление конфликтов в мультикультурной среде.
52. Психологические и коммуникативные аспекты межкультурной компетентности.
53. Роль межкультурной компетентности в профессиональной и деловой коммуникации.
54. Межкультурная компетентность: сущность, структура и значение в современном мире

**ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ И  
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИХ ВЫПОЛНЕНИЮ**

Написание контрольной работы — одна из форм самостоятельной работы студентов заочной формы обучения при изучении курса «Межкультурное взаимодействие в современном обществе».

Выполнение контрольной работы относится к познавательно-поисковому виду самостоятельной работы студентов и предполагает изучение учебной литературы, поиск и обзор информации по заданной проблематике контрольной работы. Все студенты-магистранты должны выполнить контрольную работу, так как она является допуском к зачёту по данной дисциплине.

Определение номера контрольной работы основывается на двух последних цифрах зачётной книжки. Например, если номер зачётной книжки равен 77012, то необходимо выполнить задание под номером 12. Если последние цифры превышают 30, то для определения номера контрольной работы следует воспользоваться таблицей ниже (см. таблицу 1). В графах 2-4 таблицы представлены все числа до 100, а в графе 1 указан номер нужного задания. Например, если номер зачётной книжки оканчивается на цифру 88, нужно посмотреть влево в графу 1 и найти номер контрольной работы. Это задание под номером - 28. Формулировка заданий представлены ниже.

Таблица 1

**Варианты контрольных работ по дисциплине «Межкультурное взаимодействие в современном обществе»**

Номер контр. работы	Последние цифры номера зачетной книжки		
	2	3	4
1	2	3	4
01	31	61	91
02	32	62	92
03	33	63	93

04	34	64	94
05	35	65	95
06	36	66	96
07	37	67	97
08	38	68	98
09	39	69	99
10	40	70	00
11	41	71	
12	42	72	
13	43	73	
14	44	74	
15	45	75	
16	46	76	
17	47	77	
18	48	78	
19	49	79	
20	50	80	
21	51	81	
22	52	82	
23	53	83	
24	54	84	
25	55	85	
26	56	86	
27	57	87	
28	58	88	
29	59	89	
30	60	90	

Ниже представлена примерная тематика контрольных работ по дисциплине «Межкультурное взаимодействие в современном обществе».

***Вариант 1***

- Структура и содержание коммуникативного процесса.
- Структура семьи в западных и восточных культурах.

***Вариант 2***

- Особенности коммуникативной деятельности в инокультурной аудитории.

- Отношение к человеческому телу и физическая культура у разных народов.

### ***Вариант 3***

- Коммуникационный портрет личности и его виды.
- Отношение поколений как межкультурная коммуникация.

### ***Вариант 4***

- Влияние физической и социальной окружающей среды на межкультурное взаимодействие (время, социальное окружение, социальный климат, обычаи, привычки).
- Отражение культурных реалий разных народов в пословицах и поговорках.

### ***Вариант 5***

- Роль межкультурной коммуникации в условиях глобализации экономических, политических и культурных контактов.
- Перспективы развития межкультурной коммуникации в современном мире.

### ***Вариант 6***

- Место межкультурной коммуникации в повседневной жизни.
- Проблема адаптации и аккультурации иностранных студентов, обучающихся в России.

### ***Вариант 7***

- Специфика коммуникации в контексте бизнеса.
- Проблема взаимоотношений поколений в разных культурах.

### ***Вариант 8***

- Международный бизнес как форма межкультурной коммуникации.
- Проблема взаимоотношений субкультур в современной России.

### ***Вариант 9***

- Деловой протокол: назначение встречи, знакомство, формальности, коммуникационные стили.
- Проблема воспитания детей в разных культурах.

### ***Вариант 10***

- Ведение деловых переговоров: культурная обусловленность различных стратегий.
- Проблема европоцентризма в современном мире в аспекте межкультурной коммуникации.

### ***Вариант 11***

- Различия в использовании времени в деловых контактах.
- Проблема корпоративных отношений в транснациональных компаниях в межкультурном аспекте.

### ***Вариант 12***

- Русские и американские культурные ценности: сравнительный анализ.
- Проблема космополитизма в современном мире.

### ***Вариант 13***

- Влияние ценностных ориентаций на межкультурную коммуникацию.
- Проблема культурной глобализации.

### ***Вариант 14***

- Особенности мужской и женской вербальной коммуникации.
- Проблема межполовых отношений и межнациональных браков в аспекте межкультурной коммуникации.

### ***Вариант 15***

- Невербальная коммуникация в аспекте межкультурных различий.
- Этноцентризм, культурный релятивизм. Культурный шок

### ***Вариант 16***

- Деловой этикет в различных странах.
- Обряд инициации в разных культурах.

### ***Вариант 17***

- Невербальные компоненты общения.
- Межкультурная коммуникация в историческом аспекте.

### ***Вариант 18***

• Взаимодействие учеников и учителей, студентов и преподавателей в разных культурах.

- Межкультурная коммуникация в медиапространстве.

### ***Вариант 19***

- Стили речевого взаимодействия.
- Межкультурные проблемы в деловой коммуникации.

### ***Вариант 20***

• Природа межкультурных конфликтов. Способы разрешения межкультурных конфликтов.

- Межполовые отношения и свадебные обряды в разных культурах.

### ***Вариант 21***

- Язык тела в аспекте межкультурного взаимодействия.
- Чувство юмора и остроумие в аспекте межкультурных различий.

### ***Вариант 22***

- Особенности национальных картин мира.
- Восприятие времени в разных культурах.

### ***Вариант 23***

• Стереотипы в разных культурах: особенности и влияние на восприятие культурных традиций.

- Отношение к смерти и похоронные обряды в разных культурах.

### ***Вариант 24***

- Русскоязычный мир и его культурные константы.

- Маркеры успешной личности в разных культурах

### ***Вариант 25***

- Психологические аспекты билингвизма и(или) полилингвизма.
- Проблема межэтнических и межкультурных конфликтов в России.

### ***Вариант 26***

- Символика цвета в культурах разных народов
- Проблема ценностей в аспекте межкультурной коммуникации:

толерантность или беспринципность?

### ***Вариант 27***

- Социальные и национальные установки: структура и влияние на поведение людей.
- Молодёжная культура и субкультуры: контркультура и рок-культура.

### ***Вариант 28***

- Менталитет и ментальность народа: взаимосвязь, различия и влияние на культурные особенности.
- Отражение национального характера в языке и фольклоре.

### ***Вариант 29***

- Взаимодействие и взаимовлияние культур через языки и диалекты.
- Тишина как форма коммуникации.

### ***Вариант 30***

- Роль межкультурной коммуникации в современном обществе.
- Межкультурное взаимодействие и формирование толерантности.

## **Рекомендации по выполнению контрольной работы**

Контрольная работа должна иметь следующую структуру:

- титульный лист;

- содержание, которое включает перечисление заданий контрольной работы с указанием страниц, на которых начинается каждая часть;
- основную часть работы (ответы на задания контрольной работы);
- список использованных источников.

Помимо указанных обязательных элементов контрольная работа может включать приложения: схемы, таблицы, диаграммы и т.п.

Основная часть – это структурный элемент контрольной работы, в котором раскрывается содержание теоретических вопросов, отражаются существующие в науке основные определения понятий, проводятся их анализ, соотношение; отмечаются достоинства и недостатки той или иной позиции; приводятся статистические показатели; наглядное представление информации (схемы, таблицы и пр.).

Каждый вопрос имеет: вводную часть – несколько предложений, входящих в замысел; последовательное раскрытие содержания; вывод – обобщающую мысль изложенного.

Список использованных источников – структурный элемент контрольной работы, представляющий собой упорядоченную совокупность записей в алфавитном порядке, отражающих сведения об использованных в контрольной работе источниках (учебной (учебниках, учебных пособиях) и специальной литературе (монографиях, комментариях, научных статьях), электронных ресурсах). Приветствуются ссылки на новейшую научную литературу. Каждый литературный источник должен содержать следующие пункты: автор/авторы, заглавие, место издания, год издания, издательство, общее количество страниц.

Список использованной литературы должен быть выполнен в соответствии с ГОСТ 7.0.100-2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления».

## **Оформление текста контрольной работы**

Текст контрольной работы печатается на одной стороне стандартного листа белой бумаги формата А4.

При компьютерной печати в текстовом редакторе используется размер шрифта 14, в таблицах допустим – 10, шрифт Times New Roman, полуторный межстрочный интервал, отступ красной строки 1,25 см, выравнивание основного текста по ширине листа.

Размер полей страницы: левое – 30 мм, правое – 10 мм, верхнее и нижнее – 20 мм.

Изложение каждого вопроса в тексте контрольной работы должно начинаться с формулировки наименования этого вопроса.

Вопросы нумеруются арабскими цифрами. Заголовки печатаются по центру страницы. Точка в конце заголовков не ставится.

Цифру, обозначающую порядковый номер страницы, ставят внизу страницы по центру. Первая страница (титульный лист) не нумеруется.

Текст не должен содержать некорректно оформленных заимствований. Все цитаты сопровождаются ссылкой на источник непосредственно в конце процитированного текста – в квадратных скобках указывается порядковый номер из списка использованных источников (например: [1, с. 25]; [4]). При прямом цитировании текст заключается в кавычки и в ссылке обязательно указывается номер страницы источника или листа архивного документа (например: [1, с. 25] или [5, л. 3 об.]).

Объем текста контрольной работы должен быть в пределах от 10-15 страниц, без учета приложений.

**ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ «МЕЖКУЛЬТУРНОЕ  
ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ»**

1. Понятие межкультурной коммуникации. Становление межкультурной коммуникации как учебной дисциплины.
2. Междисциплинарный характер межкультурной коммуникации.
3. Коммуникация и ее виды. Основные единицы вербальной коммуникации. Структура коммуникативного акта.
4. Культура: понятие и сущность культуры.
5. Язык как базовый код коммуникации.
6. Язык как элемент и хранитель культуры.
7. Макро- и микрокультура. Сокультура / субкультура. Идиокультура.
8. Типологии культур.
9. Культурные нормы и ценности.
10. Основные черты современной популярной культуры.
11. Проблема чужой культуры и этноцентризм.
12. Понятия «свой» и «чужой» в межкультурной коммуникации.
13. Понятие «культурная идентичность».
14. Межкультурная коммуникация
15. Ориентация культуры на контекст.
16. Стили коммуникации.
17. Гендерлекты.
18. Кодовое смещение и кодовое переключение.
19. Паралингвистические средства.
20. Кинесика.
21. Сенсорика и проксемика.
22. Хронемика.
23. Невербальная семиотика внешнего облика.

24. Теория Э. Холла: типы контекста культуры
25. Вариации ценностных ориентаций Ф. Клакхон и Ф. Стродбека.
26. Ценностные измерения Г. Хофстеде.
27. Ценностные карты Р. Инглхарта и К. Вельцеля.
28. Отличия понятий «национальный характер», «национальный менталитет» и «национальная идентичность».
29. Национальное своеобразие культуры в невербальном и вербальном аспектах.
30. Литературоцентричность и восточные корни русской культуры.
31. Корпоративная культура.
32. Деловая этика в информационном обществе.
33. Кросс-культурный подход в рекламе и медиа.
34. Культурная идентичность и стереотипы.
35. Стереотип, его свойства и функции.
36. Виды стереотипов.
37. Предрассудки в межкультурной коммуникации. Пути их преодоления.
38. Этноцентризм. Этнорелятивизм. Шкала Беннетта.
39. Аккультурация. Стратегии аккультурации.
40. Культурный шок.
41. Виды картин мира.
42. Взаимодействие языковой и понятийной картин мира.
43. Особенности национальных картин мира.
44. Типы контактов культур.
45. Межкультурный конфликт и пути его разрешения.
46. Причины межкультурных конфликтов.
47. Формирование межкультурной компетенции.

## ГЛОССАРИЙ

**Адаптация культурная** – приспособление человека, социальных общностей к экологической, социальной, исторической средам, вследствие которого изменяются как последние, так и индивиды, группы, культуры. Культурная адаптация предполагает изменение стереотипов сознания и поведения, форм социальной организации и регуляции, норм и ценностей, образа жизни и элементов картин мира, способов жизнеобеспечения, направлений и технологий деятельности, способов трансляции социального опыта.

**Аккультурация** – процесс адаптации коммуниканта к новой культуре в результате контакта с ней.

**Ассимиляция** – это вариант аккультурации, при котором человек полностью принимает ценности и нормы иной культуры, отказываясь при этом от своих норм и ценностей.

**Атрибуция** – приписывание объекту общения мотивов поведения.

**Барьеры межкультурной коммуникации** – препятствия, мешающие позитивной межкультурной коммуникации. На основе матрицы, разработанной российским исследователем О.А. Леонтовичем, можно выделить следующие виды барьеров межкультурной коммуникации: **вербальные** - ошибки в процессе речепроизводства, неверное восприятие речи на слух, неумение воспринимать целостность текста, неправильный перевод сообщений и т.п.; **невербальные** - неверно понимаемые жесты, мимика и т.д.; **физиологические** - дефекты речи и слуха, мешающие восприятию и передаче информации; **поведенческие** - неумение внимательно слушать собеседника, принятие поспешных решений, использование невербальных сигналов, не соответствующих вербальным, неадекватные поведенческие реакции на высказывания собеседника; **культурно-ценностные** - низкий уровень знаний о культуре собеседника, отсутствие

способности принимать межкультурные различия как данность, этноцентристская позиция, устойчивый характер негативных стереотипов, несовпадение культурно-языковых норм и др.; **психологические** - в целом низкий уровень психологической культуры, неумение контролировать эмоциональный фон, завышенная или заниженная самооценка, замкнутость, необщительность, неуважение к собеседнику, конфликтные установки.

**Вежливость** – национально-специфическая коммуникативная категория, содержанием которой является система ритуализованных стратегий коммуникативного поведения (вербального и невербального), направленных на гармоничное, бесконфликтное общение и соблюдение общественно-принятых норм при интеракциональной коммуникации (установлении, поддержании и завершении межличностного контакта) и определяющих выбор наиболее оптимальных коммуникативных средств.

**Вербальная коммуникация** – общение с помощью языковых средств.

**Высококонтекстные культуры** – это культуры, в которых многое определено неязыковым контекстом: иерархией, статусом, внешним видом. Вся необходимая дополнительная информация уже заложена в сознании людей, и без знания этой скрытой информации интерпретация сообщения будет неполной или неверной, поскольку в языках высококонтекстных культур используется много намеков, скрытых значений, фигуральных выражений и т. д.

**Диалог культур** – это равноправное взаимодействие культур, основанное на взаимопонимании их представителей (Тер-Минасова С. Г.); познание иной культуры через свою, а своей через другую путем культурной интерпретации и адаптации этих культур друг к другу в условиях смыслового несовпадения большей части обеих (Миронов В. В.).

**Динамика культуры** (или культурная динамика) - 1) изменения, происходящие внутри культуры вследствие ее саморазвития или в результате межкультурных контактов, диффузии, заимствований; 2) совокупность

тенденций развития культуры, общий вектор, направленность процессов изменений в культуре.

**Идентификация** – способ усвоения детьми родительского поведения, установок и ценностей как своих собственных путем уподобления себя родителям.

**Идентификация культурная** – осознание человеком своей принадлежности к определенной национальной культуре; механизм усвоения ценностей, идеалов, норм, социальных ролей, свойственных той культуре, с которой себя соотносит индивид.

**Идентичность** – 1) результат идентификации; 2) процесс идентифицирования субъекта с неким набором социально релевантных качеств; 3) существенное, постоянное «Я» человека, внутреннее, субъективное понятие о себе.

**Имплицитность** – выражение информации в неявной форме, с помощью намеков, иллюзий и других видов косвенных речевых актов.

**Инкультурация** – процесс «вхождения» в культуру, усвоение личностью ценностей, традиций, моделей поведения и способов мышления, характерных для определенной культуры. В узком смысле означает усвоение культурных норм и ценностей ребенком в раннем детстве. В широком смысле понимание инкультурации не ограничивается периодом детства, а включает способы усвоения и интерпретации культурных паттернов взрослым человеком. Инкультурация включает как освоение и усвоение наиболее важных знаний и образцов мировой культуры, так и национальной культуры. Особенно важную роль инкультурация играет в формировании и трансляции паттернов национальной культуры.

**Интеграция** – форма аккультурации, при которой происходит идентификация как со старой, так и с новой культурой.

**Интолерантность** – это неприятие, игнорирование или агрессивное отвержение различий между людьми, социальными группами или идеями, сопровождающееся стремлением подавить или устранить их.

**Картина мира** – целостный глобальный образ мира, который является результатом всей духовной активности человека, а не какой-либо его стороны. Картина мира как глобальный образ мира возникает у человека в ходе его контактов с миром.

**Картина мира концептуальная** – динамическое образование в сознании человека, служащее обработке информации о мире и одновременно накапливающее эту информацию в обобщенном виде.

**Картина мира культурная** – это отражение реальной картины мира через призму понятий, сформированных на основе представлений человека, полученных с помощью органов чувств и прошедших через его сознание, как коллективное, так и индивидуальной. Это образ мира, преломленный в сознании человека, т.е. мировоззрение человека, создавшееся в результате его физического опыта и духовной деятельности.

**Картина мира реальная** – это объективная внечеловеческая данность, это мир, окружающий человека.

**Картина мира языковая** – опосредованное отражение реальности средствами языка через культурную картину мира; исторически сложившаяся в обыденном сознании данного языкового коллектива и отраженная в языке совокупность представлений о мире, определенный способ концептуализации действительности.

**Кинесика** – один из невербальных кодов на основе культурно специфических движений тела человека; коммуникация с помощью мимики и телодвижений.

**Коммуникативная неудача** – сбой в общении, при котором определенные речевые произведения не выполняют своего предназначения»; недостижение коммуникативной цели говорящим вследствие неадекватной вербальной и / или невербальной реакции со стороны партнера по коммуникации (слушающего) или вследствие незапланированного негативного эмоционального эффекта.

**Коммуникативное поведение** – поведение (вербальное и сопровождающее его невербальное) личности или группы лиц в процессе общения, регулируемое нормами и традициями общения данного социума.

**Коммуникация** – обмен мыслями, сообщениями, информацией с помощью различного рода вербальных или невербальных сигналов.

**Конфликт культурный** - обострение противоречий между личностями, социальными группами, этнокультурными образованиями и т.д., обусловленное отличиями культурных паттернов, ценностно-смысловых, нормативных установок, ориентаций, суждений носителей групп, этносов, личностей. Процессуально всякий конфликт динамичен и обычно включает стадии накопления противоречий, попыток разрешить их в процессе переговоров, разрыва переговоров, враждебных действий или демонстраций враждебного отношения, завязывания новых контактов между сторонами, более конструктивных переговоров и, наконец, нахождения компромисса и консенсуса.

**Культура** – неприродная, т. е. искусственная, среда, созданная и создаваемая человеком в процессе его жизнедеятельности и взаимодействия с природой, другими людьми, с уже созданными культурными предметами и ценностными ориентациями.

**Культурная дистанция** – степень близости или несовместимости культур друг с другом.

**Культурная идентичность** – самоотождествление индивида с какой-либо определенной культурой или культурной группой, с принятыми в них формами и нормами поведения, с культурной картиной мира, формирующими ценностное отношение человека к самому себе, другим людям, обществу и миру в целом.

**Культурный релятивизм** – научное направление, признающее относительный характер всех культурных ценностей и отдельных культур, основывающееся на убеждении, что каждая культура обладает уникальным набором ценностей и поэтому заслуживает изучения и сохранения.

**Культурный шок** – особое психологическое состояние, неизбежно развивающееся в процессе адаптации индивида к новому культурному окружению. В развитии этого состояния выделяется несколько последовательных фаз, связанных не только с отрицательными, но и с положительными эмоциональными и физическими ощущениями, которые испытывает человек в другой культуре. Причины, вызывающие культурный шок, накапливаются постепенно и незаметно, индивид не может их проанализировать. После долгого пребывания вне родной культуры человек может испытывать состояние обратного культурного шока при возвращении на родину. Обратный культурный шок также имеет свои характерные особенности и стадии развития.

**Лакуна** – явление, возникающее в результате отсутствия в одном из сопоставляемых языков, наименования того или иного понятия, имеющегося в другом языке; многочисленные концепты, не имеющие средств языкового выражения в национальной языковой системе.

**Маргинализация** – форма аккультурации, при которой происходит потеря идентичности с собственной культурой и в то же время отсутствие идентификации с иной культурой.

**Межкультурная коммуникация** – непосредственный или опосредованный обмен информацией между представителями разных культур.

**Межкультурная компетенция** – комплекс знаний и умений, позволяющих индивиду в процессе межкультурного взаимодействия адекватно оценивать коммуникативную ситуацию, эффективно использовать вербальные и невербальные средства, воплощать в практику коммуникативные намерения и проверять результаты коммуникации с помощью обратной связи.

**Межэтническая коммуникация** – это общение между лицами, представляющими разные народы (этнические группы). Чаще всего общество

состоит из различных по численности этнических групп, которые создают и разделяют свои субкультуры.

**Менталитет** – понятие, которое включает в себя склад ума, мироощущение, мировосприятие, психологию; это мыслительная и духовная настроенность как отдельного человека, так и общества в целом; совокупность специфического склада ума, чувств, ценностных ориентаций и установок, представлений о мире, о себе, верования, мнения, предрассудки, присущие индивиду или определенной социальной общности.

**Мимика** – движения мышц лица, выражающие чувства коммуниканта.

**Национальный стиль коммуникации** – это исторически сложившийся, предопределяемый культурой и закреплённый традицией тип коммуникативного поведения народа, проявляющийся в выборе и предпочтительности определенных средств коммуникации (вербальных и невербальных), используемых в процессе межличностного взаимодействия.

**Национальный характер** – совокупность личностных черт, типов мышления и моделей поведения, в той или иной мере присущих большинству представителей данной культуры.

**Невербальное коммуникативное поведение** – совокупность норм и традиций, регламентирующих требования к используемым в процессе общения невербальным сигналам (жестам, мимике, взгляду, позам, движению, физическому контакту в ходе общения, сигналам дистанции, выбора места общения, расположения относительно собеседника и др.), нормы и традиции использования непроизвольно выражаемых симптомов состояний и отношения к собеседнику, а также совокупность коммуникативно значимых социальных символов, характерных для данного социума.

**Невербальные параметры** включают: - проксемию (использование пространства в процессе коммуникации, необходимое количество личной территории); - кинесическое поведение (специфические жесты и частотность их использования, выражения лица, позы,

телодвижения); - тактильное поведение (допустимость прикосновений и тактильные жесты).

**Невербальный язык** – система символов, знаков, жестов, используемых представителями данной культуры для облегчения процесса коммуникации.

**Низкоконтекстные культуры** – это культуры, в которых большая часть информации содержится в словах, а не в контексте общения, люди открыто выражают свои желания, намерения, не предполагая, что это можно понять из ситуации общения. При этом наибольшее значение придается речи (письменной и устной), а также обсуждению деталей: ничего не остается неназванным и недоговоренным. Предпочтителен прямой и открытый стиль общения, в котором вещи называются своими именами.

**Окулесика** – тип невербальной коммуникации, основывающийся на и визуальном поведении людей во время общения; язык глаз.

**Паравербальная коммуникация** – совокупность звуковых сигналов, которые сопровождают устную речь и привносят в нее дополнительные значения, например, интонация, ритм, тембр.

**Паралингвистические средства** – коммуникативные сигналы, которые включают акустические элементы, сопровождающие, дополняющие или замещающие звуки речи (темп, ритм и громкость речи, паузы, модуляции голоса, интонация и т. д.).

**Паттерн культурный, образец культурный** – последовательность устойчивых взаимодействий и связей людей друг с другом, с предметной и природной средой, которая обуславливается определенными типами ситуаций, предписанным поведением в них человека, ценностно-смысловым содержанием культуры, а также критериями, по которым оцениваются действия человека или его связи с окружающим миром. Культурный паттерн представляет собой исключительно емкое понятие, которое включает информацию о мире на уровнях мироощущения, мировосприятия,

миропонимания; систему оценок и суждений о мире, себе, обществе; достаточно четкие ценностные образцы, способы и мотивацию поведения.

**Проксемика** – один из невербальных кодов, который основан на культурно-специфической организации пространства между коммуникантами.

**Речевой этикет** – это социально заданные и культурно-специфические правила речевого поведения в ситуациях общения в соответствии с их социальными и психологическими ролями, ролевыми и личностными отношениями в официальной и неофициальной обстановках общения.

**Ритуал** – система действий, совершаемых по строго установленному порядку, традиционным способом и в определенное время.

**Сепарация** - отрицание чужой культуры при сохранении идентификации со своей культурой. В этом случае представители недоминантной группы предпочитают большую или меньшую степень изоляции от доминантной культуры.

**Ситуативный контекст** – набор составляющих элементов коммуникативной ситуации: время и место, степень формальности / неформальности, участники и др.

**Социализация** – процесс формирования личности, связанный с усвоением и активным воспроизводством социокультурного опыта; процесс усвоения человеком необходимых знаний, культурных ценностей, норм поведения и навыков, позволяющих ему стать полноценным членом общества или определенной этнокультурной группы. Социализация осуществляется посредством воспитания, в том числе и самовоспитания, обучения, влияния на личность иных факторов и обстоятельств.

**Социальный символизм** – это отражение в сознании людей семиотической функции, которую приобретает в той или иной культуре определенное действие, факт, событие, поступок, тот или иной элемент предметного мира.

**Социокультурный контекст** – совокупность норм и правил поведения, характерных для данной ситуации и основанных на ценностях той культуры, которая является фоном для общения коммуникантов.

**Стереотип** – упрощенная ментальная репрезентация определенной категории людей, преувеличивающая моменты сходства между ними и игнорирующая различия.

**Стереотип социальный** – устойчивое представление о каких-либо явлениях или людях, свойственное представителям той или иной социальной группы; упрощенный, схематизированный, эмоционально окрашенный и чрезвычайно устойчивый образ какой-либо группы или общности, легко переносимый на всех представителей этой группы.

**Стереотип этнический** – совокупность относительно устойчивых представлений какого-либо этноса о моральных, умственных, физических качествах, присущих представителям других этнических общностей.

**Стереотип языковой** – суждение, относящееся к определенному объекту внеязыкового мира, субъективно детерминированное представление предмета, в котором сосуществуют описательные и оценочные признаки и которое является результатом истолкования действительности в рамках социально выработанных познавательных моделей.

**Такесика** – особое научное направление, изучающее значение и роль прикосновений при общении.

**Толерантность в межкультурном взаимодействии** – это активная социально-психологическая установка, предполагающая осознанное принятие, уважение и интерес к культурным различиям. Она выражается в готовности: учиться у других культур, расширяя собственные ценностные ориентиры; вести равноправный диалог, избегая иерархии «правильных» и «неправильных» традиций; преодолевать стереотипы через личный опыт взаимодействия. В отличие от пассивной терпимости (мириться с чужим), толерантность требует вовлеченности и рефлексии, превращая различия в ресурс для личностного и общественного развития.

**Традиция** – определенные нормы, ценности, идеи, обычаи, привычки и навыки практической деятельности, передаваемые из поколения в поколение, выступающие регуляторами общественных отношений; это одновременно и механизм сохранения культуры, и элемент культуры, а также средство ее трансляции.

**Хронемика** – совокупность культурных и коммуникативно значимых представлений о времени, его структуре, семиотических и культурных функциях.

**Ценность** – это представление о том, что первостепенно значимо для индивидуума или общества в целом, т. е. убеждения и предпочтения.

**Эксплицитность** – выражение информации в открытой, явной форме.

**Этикет** – система правил поведения в стандартных ситуациях общения, направленную на поддержание принятых в обществе статусно-ролевых предписаний и обеспечение бесконфликтного контакта участников общения. Этикет как норма представляет собой преломление культурных ценностей общества в национально-специфических правилах хорошего тона.

**Этикет речевой** – система устойчивых формул общения, предписываемых обществом для установления речевого контакта собеседников, поддержания общения в избранной тональности соответственно их социальным ролям и ролевым позициям относительно друг друга, взаимным отношениям в официальной и неофициальной обстановке.

**Этикетные модели поведения** – это стереотипные последовательности коммуникативных ходов, принятые в определенной лингвокультуре, выполняемые автоматически и отражающие статусно-ролевые предписания данного общества для обеспечения бесконфликтного общения в стандартных ситуациях.

**Этническая культура** – совокупность культурных элементов и структур, обладающих ярко выраженными отличительными чертами.

**Этноцентризм** – психологическая установка восприятия собственной культуры как единственно правильной и превосходящей все другие; оценка

других культур и поведения их представителей осуществляется через призму своей культуры.

**Язык** – мощное общественное орудие, формирующее людской поток в этнос, образующий нацию через хранение и передачу культуры, традиций, общественного самосознания данного речевого коллектива.

**РЕЗУЛЬТАТЫ ПСИХОДИАГНОСТИКИ**

Методики диагностики	Полученные результаты	Возможные способы саморазвития / коррекции
Методика диагностики коммуникативной толерантности (В. Бойко)		
Диагностика уровня сформированности толерантности (П.В. Степанов)		
Этническая идентичность (О.Л. Романова)		
Методика измерения этноцентризма (М.Г. Стадников)		
Шкала культурного интеллекта (в адаптации Е.В. Беловол)		
Опросник социально-коммуникативной компетентности (Е.И. Рогов)		
Определение уровня невербальной компетентности (Г.Я. Розен)		
Стратегии невербального поведения в конфликтно-напряженных ситуациях (Н.И. Леонов)		
Опросник аккультурационных ожиданий (Д. Берри)		
Стратегии поведения в межкультурном конфликте (А.А. Батхина)		
Интегративный опросник межкультурной компетентности (О.Е. Хухлаев)		

**КЛЮЧ К ТЕСТОВЫМ ЗАДАНИЯМ**

**Практическое занятие №1. Становление межкультурной коммуникации как научной дисциплины**

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Правильный ответ	б	г	в	в	б	в	а	а	г	б

**Практическое занятие №2. Сущность культуры. Роль коммуникации в концепции культуры**

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Правильный ответ	б	г	в	б	а	г	а	в	б	г

**Практическое занятие №3. Теории межкультурной коммуникации**

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Правильный ответ	б	в	г	а	б	а	б	г	г	б

**Практическое занятие №4. Структура и характер межкультурной коммуникации**

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Правильный ответ	в	б	г	а	б	г	б	а	в	г

**Практическое занятие №5. Ориентация культуры на контекст**

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Правильный ответ	б	г	а	в	б	г	в	б	а	б

**Практическое занятие №6. Языковая, концептуальная и ценностная  
картины мира**

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Правильный ответ	г	а	в	б	а	г	а	г	б	в

**Практическое занятие №7. Вербальные и невербальные каналы  
коммуникации в межкультурном общении**

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Правильный ответ	в	б	г	в	а	б	а	в	а	в

**Практическое занятие №8. Освоение чужой культуры и проблемы  
межкультурных контактов**

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Правильный ответ	б	а	г	в	б	в	а	в	б	а

**Практическое занятие № 9. Стереотипы и предрассудки в  
межкультурной коммуникации**

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Правильный ответ	г	б	в	а	в	а	б	г	а	в

**Практическое занятие № 10. Успешность межкультурного  
взаимодействия**

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Правильный ответ	г	б	в	а	б	а	в	г	б	а

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Батхина, А.А. Предварительная валидизация опросника «Стратегии поведения в межкультурном конфликте» / А.А. Батхина // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Психология и педагогика. – 2021. – Т. 18, № 3. – С. 489-506. – DOI 10.22363/2313-1683-2021-18-3-489-506.
2. Беловол, Е.В. Адаптация опросника «Шкала культурного интеллекта» К. Эрли и С. Анга на русскоязычной выборке / Е.В. Беловол, К.А. Шкварило, Е.М. Хворова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Психология и педагогика. – 2012. – № 4. – С. 5-14.
3. Бессонова, О.Л. Практикум по межкультурной коммуникации: учебно-методическое пособие / О.Л. Бессонова, С.Н. Кишко. – Донецк: изд-во ДонНУ, 2019. – 81 с.
4. Бутенина, Е.М. Практикум по мужской культурной коммуникации: учебник и практикум для вузов / Е.М. Бутенина, Т.А. Иванкова. – Москва: Юрайт, 2023. – 184 с. – (Высшее образование).
5. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. пособие для студентов / авт.-сост. Л.В. Новикова; Владим. гос. ун-т им. А.Г. и Н.Г. Столетовых. – Владимир: Изд-во ВлГУ, 2023. – 172 с.
6. Гузикова, М.О. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие для вузов / М.О. Гузикова, П.Ю. Фофанова. – Москва: Юрайт, 2020. – 121 с. – (Высшее образование).
7. Козлов, В.В. Социально-психологическая диагностика развития личности и малых групп / В.В. Козлов, В.А. Мазиллов, Н.П. Фетискин. – Издание 2-е дополненное и переработанное. – Москва: Институт психотерапии и клинической психологии, 2018. – 720 с. – ISBN 5-89939-086-7.
8. Лепшокова, З.Х. Адаптация и модификация методики аккультурационных ожиданий Джона Бери / З.Х. Лепшокова, А.Н. Татарко //

Социальная психология и общество. – 2017. – Т. 8. – № 3. – С. 125-146.  
doi:10.17759/sps.20170803010.

9. Марков, В.И. Межкультурная коммуникация: учебное пособие / В.И. Марков, О.В. Ртищева. – Кемерово: КемГИК, 2016. – 111 с.

10. Николаева, И.И. Теория и практика по культуре и межкультурному взаимодействию в современном мире: учебно-методическое пособие / И.И. Николаева. – Изд-во Технического института (ф) СВФУ, 2015. – 97 с.

11. Разработка и адаптация методики «Интегративный опросник межкультурной компетентности» / О.Е. Хухлаев, В.В. Гриценко, А.В. Макачук [и др.] // Психология. Журнал Высшей школы экономики. – 2021. – Т. 18, № 1. – С. 71-91.

12. Ртищева, О.В. Межкультурная коммуникация: практикум: учебное пособие / О.В. Ртищева, С.А. Золотарева. — Кемерово: КемГИК, 2020. – 42 с. – ISBN 978-5-8154-0550-9. – Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/174738>. – Режим доступа: для авториз. пользователей.

13. Рябиков, А.Н. Культура и межкультурное взаимодействие в современном мире: методические материалы к изучению дисциплины и организации самостоятельной работы студентов / А.Н. Рябиков. – Славянск-на-Кубани: Филиал Кубанского гос. ун-та в г. Славянске-на-Кубани, 2018. – 46 с.

14. Теория межкультурной коммуникации: учебник и практикум / под общ. ред. Ю.В. Таратухиной и С.Н. Безус. — М.: Юрайт, 2016. – 265 с.

15. Харченкова, Л.И. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие / Л.И. Харченкова, М.Г. Дорофеева. – СПб.: РГГМУ, 2023. – 108 с.

Размещается в сети Internet на сайте ГАУ Северного Зауралья  
<https://www.gausz.ru/nauka/setevye-izdaniya/2025/bochantseva.pdf>,  
в научной электронной библиотеке eLIBRARY, РГБ, доступ свободный

Издательство электронного ресурса  
Редакционно-издательский отдел ФГБОУ ВО «ГАУ Северного Зауралья».  
Заказ № 1274 от 11.07.2025; авторская редакция  
Почтовый адрес: 625003, Тюменская область, г. Тюмень, ул. Республики, 7.  
Тел.: 8 (3452) 290-111, e-mail: rio2121@bk.ru

ISBN 978-5-98346-203-8



9 785983 462038 >